Mundo Uruguayo

CORREOS del URUGUAY
Impresos de Interés General
DECRETO DEL P. EJEC. DE ENERO 1951
PERMISO N.° 94

$0.70 en la Capital
$0.75 en el Interior

Shirley MacLaine

(Foto Metro)

Montevideo, Setiembre 17 de 1959



Don TRANQUILO y Flia

POR FOLA























Empréstito Patriótico de 1959

Las inundaciones que afectaron una gran parte de nuestro país ocasionaron perjuicios incalculables.

La ayuda y recuperación se viene realizando con alto espíritu patriótico.

Adquiera con ese fin Bonos del EMPRESTITO PATRIOTICO DE 1959, que le rendirán el 5 % de interés anual, pagadero trimestralmente, y se devolverá su contribución en un plazo máximo de 5 años.

SEA PATRIOTA Y PREVISOR

ayude y ahorre

los lectores OPINAN

LA VERDAD SOBRE BELLA UNION

Señor Director:

Davy en su interesantísima "Cara y Cruz del Mundo" en el número 2103 del 13 de agosto ppdo. en la parte que dice "Este Uruguay" acompañando el comentario de una foto, me obliga a hacer estas líneas para aclarar un concepto erróneo tomado —sin que Davy tenga culpa alguna sin duda— de la fuente de información de donde extrajo ideas que falsean la realidad de los hechos.

Davy, a quien reconocemos la honrada y alta misión de cultura y de progreso que anhela para todos se lamenta después de leer el comentario aparecido en un diario de Montevideo de la existencia de un, Uruguay desconocido, olvidado peor aún: vestido de miseria y de horror. Un nuevo Uruguay ubicado en la zona de Bella Unión donde no hay: 1º) luz eléctrica; 2º radios; 3º) dinero; 4º comida; 5º leyes ni respeto a la Constitución; pero hay en cambio: 1º) miseria; 2º) desamparo; 3º) inmoralidad.

Como soy habitante de este paraje puedo decirle a Davy que al cronista que lo informó se le fue la mano y cargó demasiado los pinceles.

Bella Unión es una zona de gente de trabajo y de reconocida honestidad. Puede haber entre tantos alguno de malos sentimientos, no lo niego, como no está libre un sembrado de una planta inútil o venenosa.

Hay dos ingenios azucareros, "Cainsa" y "Artigas", que hace años dan trabajo a cientos de hombres que han podido formar un hogar que sostienen con la diginidad de su trabajo; en ambos ingenios hay escuelas para los niños de los obreros y asistencia médica paga por las empresas, y en proyecto cómodos locales para las mismas, hay servicio de agua y luz en forma gratuita para la parte más céntrica de la población. Los obreros son contemplados cada vez que solicitan mejoras y se busca solucionar sus aspiraciones.

En cuanto a la comida puedo probar que el renglón carne se consigue mejor, más barata y más abundante que en Montevideo. Los demás artículos han subido de precio pero es un mal general dentro y fuera del país.

Hay muchos obreros que se menosprecian a sí mismos y entregándose al vicio del alcohol, derrochan la que tanto les cuesta ganar y no se preocupan en guardar para el mañana y ponerse así al abrigo para las contingencias futuras, ¿quién es responsable de esto?

Ahora están en plena cosecha de la caña de azúcar; hay obreros que ganan hasta treinta pesos por día. El obrero que está en la foto de MUNDO URUGUAYO junto al artículo de Davy, trabaja en "Cainsa", es de apellido Toledo, trabajaba en Pintado cerca de la ciudad de Artigas y ganaba tres pesos diarios vendiendo carbón. Hoy trabaja en el Ingenio y gana más de catorce pesos por día de modo que sus ingresos han aumentado.

Hace seis años que vivo en este paraje y siempre me he movido en un ambiente de libertad y respeto, lo mismo toda mi familia. Creo que a mis vecinos les sucede lo mismo y cada cual vive, trabaja, piensa, viaja, se divierte sin que nadie lo moleste. Tenemos los mismos deberes y los mismos derechos de los demás uruguayos que viven en todo el territorio nacional y me gustaría que ese periodista que descubrió este "NUEVO URUGUAY" se sirviera aclarar cuando y en qué hemos violado las leyes.

Queremos que la verdad sea dicha. la prensa de la Capital no tiene porqué agraviarnos porque no lo merecemos.

Credencial Cívica ICD - 5254.

FRANQUICIAS PARA AUTOS

Señor Director:

No quiero hablar sobre el tan mentado asunto de los colachatas de los gobernantes y parlamentarios, sino de las vetustas cachilas de los "turistas" que fueron nuestros gratos huéspedes durante la pasada temporada veraniega.

Según el informe de la Comisión Nacional de Turismo el transporte gratuito de los autos dio amplios resultados, pues alcanzó más de 4.000 el número de los coches llegados de esta manera. Desde el punto de vista de la Comisión Nacional de Turismo el éxito es incuestionable: llegaron muchos más autos que antes. Pero, surge el interrogante: ¿valía la pena de gastar más de un millón de pesos para traer tantos autos a nuestras costas? De tan elevado número de coches ¿cuántos pertenecían a verdaderos turistas?

Cuando apareció en los diarios porteños la noticia del transporte gratuito de los autos al Uruguay, se movilizaron en la vecina orilla los dueños de todos los vehículos inmovilizados por falta de neumáticos y repuestos. Por cuenta de nuestro tesoro nacional se trasladaron a Montevideo, donde fueron sometidos a un arápida reparación, provistos de todos los repuestos necesarios, de nuevas cámaras y flamantes neumáticos. Arrasaron con todo. Agotaron el stock de repuestos. Con materiales importados, adquiridos con nuestros escasos dólares reequiparon sus autos, provocando una increíble alza en el precio de los mismos.

En la mayoría de los casos no permanecieron en nuestro país sino el tiempo absolutamente necesario para la reparación de sus autos. Estos presuntos turistas hicieron un negocio magnífico a costa de nuestros bolsillos. Ya que sus autos fueron transportados, ida y vuelta, gratuitamente, la reparación, el reequipamiento de los mismos y la estadía de una familia de cuatro miembros durante ocho días les costó mucho menos que la adquisición de los repuestos y la reparación en cualquier taller en la Argentina.

No quiero decir que todos aquellos cuyo coche fue traído al Uruguay por cuenta de nuestro país, procedieron de la misma manera. Pero no me equivoco al afirmar que la inmensa mayoría vino al Uruguay con el único propósito de adquirir lo que le resultó imposible conseguir en la Argentina.

La Comisión Nacional de Turismo debía estudiar a fondo el asunto antes de seguir pagando el flete de los coches de supuestos y "bona fide" turistas. Aquel turista cuyos medios económicos permiten pasar una temporada en nuestras playas, vendrá igual, pues el flete no pesa mayormente sobre su presupuesto. Aquellos, en cambio, que vienen únicamente para sacar ventaja de la franquicia, no nos visitan como turistas, sino como compradores de los artículos que faltan en la Argentina. Ellos son los pequeños contrabandistas-hormigas. Y no creo que el propósito de una institución oficial uruguaya sea el de fomentar el contrabando.

Hay otro argumento muy importante contra el transporte gratuito de los autos. Nuestras carreteras están en un estado deplorable; prácticamente intransitables. Las que llevan a los balnearios del Este no podrán ser reparados antes de diciembre. Los verdaderos turistas no van a arruinar sus coches en nuestras carreteras deshechas. ¿Para qué gastar entonces más de un millón de pesos en fletes, cuando se sabe de antemano que por más autos que vengan de la Argentina el movimiento turístico no será mayor?

¿Qué interés hay en financiar un movimiento que nada tiene que ver con el turismo y que nos llevará el último gramo de té y el último tornillo que todavía hay en nuestra plaza tan carente de mercadería importada?

UN TALLERISTA DE AUTO

LABERINTO EN MAROÑAS

Señor Director:

El flechamiento de las calles contribuye eficazmente al ordenamiento del tránsito. Lo que neutraliza sus ventajas es el deficiente señalamiento o, lo que es peor, las señales invisibles y, el peor de todos, las flechas colocadas de tal manera que, en vez de indicar el sentido, provocan confusiones. En nuestra Capital el conductor residente está obligado a conocer el flechamiento de las calles, pero ¿qué hace un extranjero?

Citamos algunos ejemplos: la calle Canelones está flechada de Oeste a Este. ¿Están las flechas indicadoras en todas las esquinas? Y las que están colocadas ¿son todas bien visibles? En la intersección Larrañaga

(Continúa en la Pág. 59).

EL CUENTO DE LA SEMANA

BOB HOPE narró la historia de Joe. Este se peleaba semanalmente con su esposa. Pero, un día el altercado tomó inesperadamente un tono más subido que el acostumbrado. Joe, enfurecido, tomó su sombrero, cerró ruidosamente la puerta tras de sí y abandonó el hogar. En la oficina, en vez de trabajar, estaba pensado qué hacer, dónde ir o bien, cómo resolver la situación sin desmedro de su dignidad.

Hacia mediodía se dio cuenta de que estaba arrepentido y, al mismo tiempo, que tenía mucha hambre. Resolvió llamar a su esposa por teléfono:

—Holá, Susana... ¿qué estás preparando para el almuerzo?...

—¿Qué estoy preparando, sinvergüenza?... Veneno...

—Has una porción sola... Hoy voy a almorzar en el restaurante...

Mundo Uruguayo

JUAN CARLOS GOMEZ 1372 - MONTEVIDEO - TELS: 8 00 04 - 8 17 00

Director: PABLO BODO

AÑO XLI — Nº 2108 MONTEVIDEO, 17 DE SETIEMBRE DE 1959

MIENTRAS TODOS PELIGRAMOS..



No hay en el Uruguay un lugar apropiado para asegurar a los infanto - juveniles peligrosos

ISLA DE FLORES –CARCEL SIN REJAS CON LIMITES EN EL MAR– SERIA UNA SOLUCION PROVISORIA

Por DANIEL M. SOTO

HA sido, podríamos afirmarlo, un problema en interrumpido ascenso. Que por momentos hizo centrar las miradas en él y por momentos vivió en el anonimato. Pero siempre latente. Creciendo. Lo del Cacho fue un episodio. Es un episodio, ahora, lo de ese niño de trece años matador increíble de un inocente. Como lo fueron y lo son todas esas tropelías, de cualquier calibre, que les tienen por sujetos de varios años a esta parte.

Desde luego no es la nota periodística de este tipo la que pueda analizar el problema desde sus diferentes ángulos. Es demasiado complejo. De corte netamente sociológico, echa sus raíces en el campo de la filosofía y escapa a la superficie con rasgos de pura práctica ambiental, bajo los temas de prevención, reclusión y represión, regidos por el fin de readaptación social que domina en las legislaciones contemporáneas. El estudioso tendría que llegar a su génesis y luego continuar, quizás por muchísimo tiempo, incursionando por cada uno de sus tópicos sin descuidar en ningún instante los que va dejando tras de sí.

Claro que se cuentan trabajos realmente valiosos de este tipo. Dentro, y también, fuera del país, desde que el asunto no es de nuestra triste propiedad exclusivamente. Más allá de fronteras, en efecto, también las sociedades se han enfrentado al lamentable fenómeno, reproducido con igual o mayor intensidad que en nuestro suelo. En Alemania, por ejemplo, las estadísticas marcan índices sumamente elevados; en los Estados Unidos se han formado verdaderas logias, al estilo de las temibles maffias, que cuentan con extraordinarios recursos y notable organización y, entre las cuales, algunas veces se desencadenan espectaculares guerras que dejan por saldo unos cuantos muertos de catorce, quince y dieciséis años. Sin ir muy lejos, días atrás de Nueva York se informaba que la Policía había tenido que tomar una serie de severas medidas para concluir con la delincuencia de las bandas juveniles, que han estado aterrorizando los barrios pobres de la gran urbe, mediante repetidos asaltos y homicidios.

Pero, repetimos, nuestra labor es otra: Referirnos a lo que está en juego. A esa iniciativa del Presidente del Consejo del Niño, Dr. Evangelista Pérez del Castillo, —que hizo suya dicha corporación—, en el sentido de enviar a la Isla de Flores a los menores peligrosos. Y a él nos fuimos a entrevistar con el propósito de ampliar la versión que está en juego.

EL REMEDIO: ISLA Y DISCIPLINA MILITAR

Desde luego, vano resultaría entrar en pormenores sobre las evasiones de los menores de los distintos albergues. Evasiones que tienen el carácter de continuadas. Una imperfección —¡y qué imperfección!— del régimen existente en esos establecimientos. Adolescentes de mala conducta que entran una vez y salen cuando quieren para seguir sumando cuentas a su triste rosario de fechorías. Indudablemente, las colonias Suárez y Alvarez Cortés, —no obstante la buena voluntad que muchos de sus funcionarios han puesto para enderezar las cosas— están en plena crisis. Y lo que es mucho peor: que los propios menores tienen cabal conciencia de esa crisis y la manejan según su gusto y paladar.

Pues bien: interrogado sobre el fundamento de su proyecto, el Dr. Pérez del Cas- adquiridos a lo largo del ejercicio de la materia de menores, dotado de amplios conocimientos y de una vastísima experiencia adquiridos a lo largo del eercicio de la magistratura —, nos responde:

—En el Consejo del Niño ha sido previsto un establecimiento de entrada y observación: el Alvarez Cortés; un establecimiento de permanencia: la ex colonia Suárez, y otros establecimientos de tipo familiar para los muchachos más adaptables. O sea, que, en teoría, existe la escala de una organización de asistencia social para el adolescente que debe recuperarse. Sólo falta en esa escala la previsión de una casa para muchachos difíciles o peligrosos.

Probablemente, pensamos, quienes proyectaron la referida escala hace ya varios años no pudieron imaginarse que andando



Dr. PEREZ DEL CASTILLO: "No es un ideal ni una solución definitiva. Pero confío en el régimen educacional y de disciplina militar previsto por el Código del Niño."

el tiempo, por factores tan diversos como complejos, nuestra sociedad iba a sentir es a especie de impacto. Que la rebeldía del inadaptado pudiese más que el engranaje montado para lograr su recuperación. Claro que siempre existió la clase de muchachos difíciles, de casi imposible adecuación al régimen de puertas abiertas que se practica en los mencionados establecimientos. Por eso se había creado un lugar, dentro de los mismos, que hiciera las veces de severa reclusión para quienes manifestaban una pésima conducta.

—Quiso ser el pabellón "Asencio", —expresa nuestro interlocutor. Establecimiento semi carcelario ubicado en la citada colonia de Suárez, que en este momento se está reacondicionando pues fue destruído a raíz de una fuga. Por tanto, puede decirse que no existe en el Uruguay un pabellón de seguridad para llevar a aquellos muchachos.

Todo dicho: en nuestro país no existe un local apropiado a tales fines. Y el mismo no puede ser sustituído, a no ser trastocando los fundamentos de la buena política jurídico-social en materia de menores, por una cárcel común ni por el Vilardebó, donde han dejado ya tan triste recuerdo.

—De ahí, —continúa el Presidente del Consejo del Niño— la vieja idea de buscar una isla para aislar ese grupo de muchachos. Idea que no es original, por cuanto otros países la han llevado a la práctica. Cárcel sin rejas con límites en el mar.

Y prosigue:

—No es un ideal ni es una solución definitiva; ni el local de la isla está preparado para tomar a un grupo de muchachos difíciles. Pero confío en el régimen educacional y de disciplina militar previsto por el Art. 124 del Código del Niño para que se obtengan dos clases de frutos: el provecho que obtendrán los internados cambiando la cárcel actual (donde hace meses están) por un lugar aireado y con posibilidades de trabajo, cosa que ahora no tienen; y, en segundo lugar, el freno que ese aislamiento tiene que constituir para los que no han caído.

Le interrogamos a nuestro entrevistado respecto del régimen al que quedarían sujetos los internados, en especial, con relación a la faz reeducacional que, sin duda, es la primordial en estos casos.

—En la isla, —nos responde—, habrá un maestro que orientará a los muchachos. El personal de vigilancia debe ser objeto de un arreglo al cual tendremos que llegar con las autoridades militares. Asimismo, todos los detalles se complementarían en tal acuerdo con ellas. En cuanto al trabajo, se adaptarán algunos galpones existentes para talleres o escuela, aunque creo que en la isla hay bastante por hacer, sin necesidad de montar talleres. Tengo entendido que el trabajo disciplinado de los menores y el deporte después del trabajo, constituyen la solución para este grupo de muchachos.

Luego de una pausa, concluye expresándonos:

—Quiero antes de terminar, aclarar que el problema de los menores en el Uruguay no se arregla sólo con la isla. Es menester mejorar la organización de los establecimientos Alvarez Cortés y Suárez para los que busco vocacionales. Y, por último, que no olviden que a la isla irían sólo los muchachos con los que se ha ensayado todo tipo de soluciones para obtener su recuperación y cuya terapéutica no ha dado resultados.

LAS FUGAS SON CONTINUADAS Y EXIGEN UN GRAN DESPLIEGUE

Pero indudablemente el asunto no es tan sencillo. La solución que se da, con todas las reservas que sobre ella hace su propio inspirador, ha tropezado con criterios diversos, no siempre coincidentes y muchas veces contraria. Por eso hemos salido en procura de otras opiniones complementarias, así como de nuevos datos, con los cuales elaborar un panorama general sobre el apasionante tema.

Con esta idea nos fuimos a entrevistar al Jefe de Policía, Cnel. Mario O. Aguerrondo, desde que precisamente sabemos el peligroso trabajo que los infanto-juveniles dan a su instituto. Jerarca consciente, que ha volcado todo su esfuerzo y todos sus conocimientos en mejorar los servicios del organismo que tiene bajo su mando, no escapa a su preocupación y atención el grave problema que tratamos.

—Mi opinión personal, —nos dice—, es que la Isla de Flores es un lugar apropiado para alojar a aquellos menores inadaptados y peligrosos, ya que por las condiciones de seguridad que reúne imposibilita cualquier evasión.

—¿Son esporádicas o continuadas las fugas de los albergues? —preguntamos.

—Las fugas son continuadas, —contesta.

—¿Y dónde se recluye actualmente a los menores de marcada peligrosidad?

—En la Cárcel Central, —nos responde.

Y luego el aludido nos habla de los enormes despliegues de hombres que obligan las evasiones para lograr sus capturas. Y nos refiere, también, los grandes inconvenientes que se plantean en relación con el alojamiento y lugares aptos para mantenerlos recluidos, incluso en la Cárcel Central donde, —según nos dice—, han producido ingentes daños.

Dr. BAYARDO BENGOA: "La solución propuesta se ajusta a los cánones legales".





Cnel. AGUERRONDO: "La Isla de Flores es un lugar apropiado ya que por las condiciones de seguridad que reúne imposibilita cualquier evasión."

Le preguntamos entonces al Cnel. Aguerrondo sobre qué soluciones propicia, contestándonos:

—En primer lugar, utilizar la Isla de Flores para alojar a aquellos menores peligrosos o inadaptados. Y, en segundo lugar, tener en cuenta una experiencia realizada en 1944 en relación con los menores adaptables y no peligrosos; ella consistió en hacer ingresar a los referidos menores a la Escuela de Marineros. Durante el curso se realizaba un severo control y selección de los mismos, egresando excelentes marineros de dicho instituto.

LA SOLUCION ES LEGAL

Pero existe un punto en todo ésto que puede aparejar alguna duda: ¿es legal o escapa a los preceptos de la legislación sobre menores el envío de los más peligrosos a la Isla de Flores? La respuesta de un letrado y, con preferencia, de un estudioso y técnico en materia penal, resultaba imprescindible, de tal manera que entrevistamos al Dr. Fernando Bayardo Bengoa, Fiscal Adjunto de la Fiscalía de Corte, que cumple la docencia en la rama del Derecho Penal, y que, sin duda, es poseedor de los atributos que buscábamos.

—Me interrogan ustedes acerca de la juridicidad de la solución adoptada, —nos dice—; pues bien: estimo que su ajuste a los cánones legales es indiscutible. Ella no infligiría ningún precepto legal. Por expresa disposición del Código del Niño compete al respectivo Consejo disponer en todo cuanto tenga atinencia con la organización, funcionamiento y contralor de establecimientos y servicios en los que cumplen su internación los menores en falta social; por eso, una decisión de ese cuerpo que establezca determinado tratamiento internativo, forma y locales para su cumplimiento, no sólo no contraría ninguna norma, sino que, por el contrario, pone en marcha un mecanismo acogido en un precepto legal.

Pero insistimos. ¿No se trataría de una verdadera reclusión carcelaria, contraria a la

política de recuperación que se persigue en el caso de los menores delincuentes? El doctor Bayardo nos disipa toda duda:

—Es natural que no. Lo que en rigor hay, es el funcionamiento de un régimen de internación, homologado sin reservas por nuestra legislación de menores. El Código del Niño impone las directivas de un régimen que busca —como usted dice— la recuperación del menor que ha cometido un hecho punible; es claro que en ciertos casos, y en cuanto a su faz administrativa, la internación podría llegar a ofrecer —naturalmente que al desprevenido— un espectáculo que equivocadamente se confundiera con el de la reclusión carcelaria, aun cuando son cosas disímiles. En verdad, es el régimen administrativo de internación, ajustadamente graduado en cuanto a sus modalidades, el que puede concretar y resumir un clima eficaz para la recuperación del menor, por lo que, francamente no percibo colisión alguna entre un tratamiento internativo como el cuestionado, y la filosofía inspiradora del Código del Niño. Y no puede ni debe confundirse con la reclusión carcelaria, un régimen de internación que mensurado en su intensidad y modalidades, según pautas que el Consejo del Niño puede imponer legalmente, es el medio para lograr la readaptación del menor.

—¿Alguna otra cosa vinculada a este tema?

—Creo que es sumamente importante aclarar que cierta severidad en el tratamiento internativo de menores en falta social, no implica, necesariamente, desvanecer la filosofía del Código del Niño, siempre que se ajuste sabiamente el funcionamiento de ese mecanismo. No hay que olvidar que ya desde el seno de la Comisión Redactora de ese cuerpo de leyes —integrado entre otros por un jurista de fina sensibilidad como lo fuera el Dr. Melitón Romero— surgió como medida internativa de radical severidad, la de destinar a ciertos menores al servicio militar, como medio de readaptarlos y recuperarlos socialmente, y no se pensó que con ello se contrariaba la orientación general del Código. Y esta conceptuación que se concretó en el Art. 124 del Código del Niño, ha sido precisamente la que —según la información que ha suministrado la prensa— aplicará el respectivo Consejo en la emergencia, sometiendo a los menores muy peligrosos a régimen militar.

HASTA LEVANTAR EL NUEVO EDIFICIO

Luego de las opiniones emitidas, nuestra atención ha quedado fijada en la isla. ¿Quiénes la gobiernan? ¿Qué existe en ella? ¿Quiénes la habitan? Y por cierto que no hay mucho para contar. Pertenecen a Defensa Nacional sus veintidós cuadras de largo por cuatro de ancho y tiene tres jurisdicciones: la de la Prefectura Marítima, la del Servicio de Iluminación y Balizamiento y la de Salud Pública. Su edificación es vetusta y, en general, presenta un pésimo estado. La componen el hospital del lazareto (con grietas y pisos podridos): el horno crematorio, el añejo faro portugués, la Comandancia, la sanidad y algunas viviendas, con escasa energía eléctrica y agua potable. Como se ve, muy poca cosa. Y poca es también la gente que allí vive: don Francisco Braga, ese viejo funcionario (34 años de servicios) que podría contar lo más interesante: el Suboficial Custodio López, un Cabo, dos marineros, un telegrafista . . . Por otra parte, en aquel escenario, nada cambia ni nada se produce.

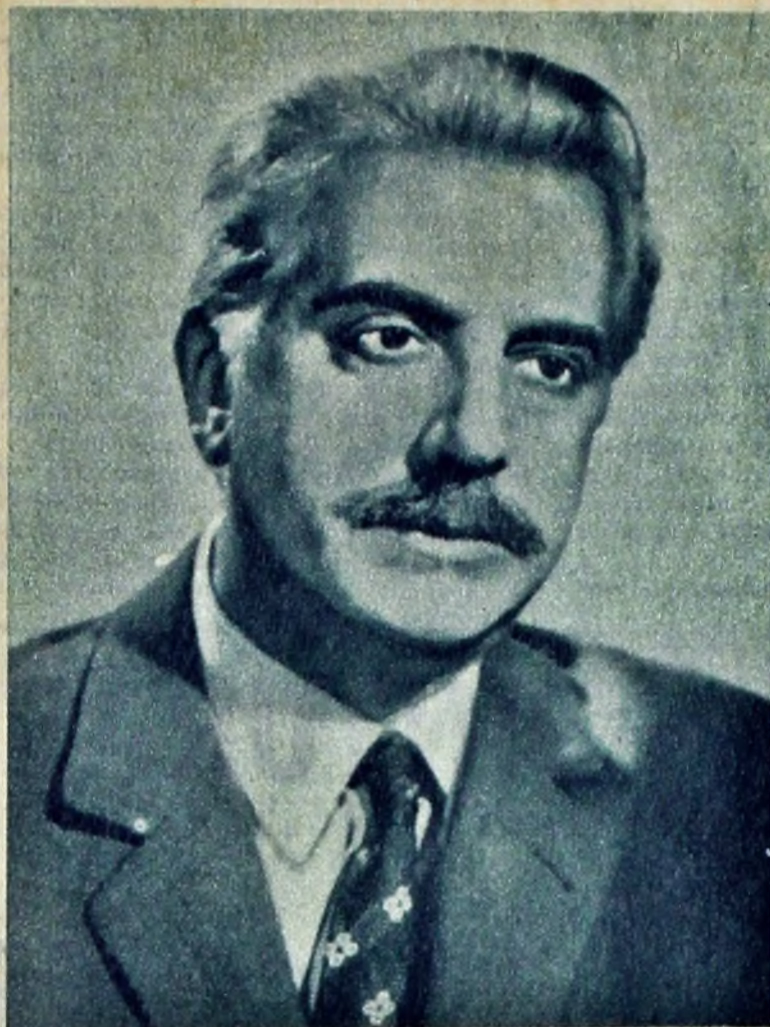
A este lugar serán llevados —si la resolución prospera—, los infanto-juveniles de frondosa planilla. Los amplios pabellones tendrán que ser refaccionados a fondo. Posiblemente, empleando en la labor a los propios menores.

Pero reconstruído y acomodado todo, se presenta el otro problema: ¿se cuenta con funcionarios aptos —esos vocacionales de que nos hablaba el Dr. Pérez del Castillo— para dedicarse a la ímproba y difícil labor de reeducación de esas mentes extraviadas? Nos tememos que no. Y no porque falten personas capaces, sino porque es imposible hallarlas en las condiciones actuales, cuando el funcionario que expone continuamente su vida en dicho trabajo, percibe 300 pesos de sueldo.

Por otra parte, es lógico pensar que esta clase de funcionarios tienen que tener una preparación especial; especialísima. Y ella no se obtiene con la simple experiencia. Desde que, repetimos, el problema tiene tan hondas raíces, que únicamente puede enfrentársele con un saber profundo y una dedicación que llegue a lo ejemplar.

No obstante, es cierto que resulta imprescindible sacar del medio a quienes, por ahora —y quizás por siempre— no puedan ser reeducados. Y con esta mira, el envío a la Isla de Flores aparece como una solución momentánea.

Pero la solución definitiva tendrá que llegar. No sólo respecto a esta medida de seguridad que puede proporcionarnos un respiro, sino también, levantando en todos los aspectos de la vida ciudadana el edificio de la moralidad pública —base y fundamento de toda obra de recuperación— que se ha venido estrepitosamente abajo.



Alberto Candeau triunfa en Buenos Aires

EL POPULAR ACTOR URUGUAYO NOS CUENTA SUS EXPERIENCIAS EN EL TEATRO Y CINE ARGENTINOS

Por ADDA LAGUARDIA

—Si mi trabajo tiene algún mérito, se deberá al director. Los errores, a mí, únicamente.

La frase lo pinta de cuerpo entero. Aún sin verlo, habríamos sabido quién estaba hablando. Para decir algo así, un actor tiene que ser, además, una buena persona y un perfecto caballero. Es decir, alguien como Alberto Candeau.

Cuando terminaba la filmación de "El Candidato", el equipo técnico lo hizo objeto de un homenaje, regalándole un fino llavero con una medalla en la que aparecían las palabras "al actor-caballero", revelaba la lógica sorpresa de quienes no lo conocían, ante el descubrimiento de su singular personalidad. Hoy, todo el ambiente artístico de Buenos Aires expresa en frases de cariño, una doble admiración: la que despierta el actor, y el hombre.

Es agradable poder contarlo, aunque, naturalmente, para nosotros los uruguayos, que lo conocíamos ya, no resulta ninguna novedad. No fuimos a Buenos Aires a descubrir las conocidas cualidades de Alberto Candeau, pero sí a verlo en un escenario porteño, averiguar qué está haciendo por allá, y cómo se siente lejos de su Montevideo, su público y su elenco.

—Todos me ayudaron mucho —es la primera respuesta de Candeau—. En el cine, en el teatro, los directores, mis compañeros, los equipos técnicos, no pudieron ser mejores conmigo. Estoy contento, y agradecido.

UN INTERPRETE IDEAL PARA "EL CANDIDATO"

Alberto Candeau no era un desconocido para los argentinos. Ya había actuado en Buenos Aires desde 1936 a 1946, y explica:

—En mi carrera de actor hay dos etapas significativas. Una, los cinco años en la Comedia Nacional de la Argentina, bajo la dirección de Antonio Cunill Cabanellas, en que hice práctica de la profesión, intensa y continuada, como actor no maduro, que va perfeccionándose. La otra etapa es la de aquellos doce años en la Comedia Nacional del Uruguay, de mucho trabajo, con un gran repertorio universal, y nacional, clásico y moderno. Allí hice también mi práctica de director.

Actuó igualmente en otros escenarios porteños, hasta regresar a su patria. Hace tres años estuvo de nuevo en Buenos Aires, en aquella aplaudida temporada de nuestra Comedia, y una noche, Fernando Ayala lo vio actuar. No se olvidó de la interpretación que tanto le impresionara, y después de filmar tres o cuatro películas, la última "El Jefe", y debiendo buscar figuras para una próxima, pensó en Candeau.

El joven director argentino tenía en sus manos, con "El Candidato", un lindo tema. Un viejo médico se había retirado de la política con una frase que quedará en la historia. "Renuncio a mi banca para no renunciar a mi honor". Vivía en su ambiente burgués, con una familia que, venida a menos, trataba de disimularlo. Un día, lo llaman para ser candidato a diputado. En su ceguera, no comprende que sólo quieren utilizarlo, y supone que lo reclaman por sus antecedentes. Se lanza ingenuamente a la empresa, está desubicado, se vuelve grandilocuente... Y esta vez no tiene otro gran gesto, y es la derrota lo que impide que caiga tan bajo como los demás.

Alberto Candeau, primer actor y director de nuestra Comedia Nacional, intérprete invitado de la Comedia Argentina, y protagonista de la película "El Candidato". La foto nos lo muestra con los cabellos teñidos de blanco, para la filmación.

Así era el doctor Mariano Torres Ahumada, personaje principal de "El Candidato", cuando todavía ocupaba su lugar en la Cámara, que dejó con una frase célebre: "Renuncio a mi banca, para no renunciar a mi honor".



NO TENIA EXPERIENCIA EN CINE, Y DUDABA...

Para este personaje, Fernando Ayala precisaba un intérprete de condiciones muy especiales. Pensó en Candeau, habló con Héctor Olivera, y se vinieron a Montevideo.

—Buscaban un tipo físico; eso era importante, y quisieron verme otra vez —pretende aclarar el interesado, pero mucha gente conoce ya el verdadero comienzo de la historia. Vinieron a proponerle ese personaje, y él vaciló. No tenía experiencia en cine. En 1948 intervino en "El ladrón de sueños", una coproducción con Gómez Cou, dirigida por Kurt Land; fue una película digna, pero sólo modesta, y ya era un recuerdo lejano. ¿Qué podía hacer él, en cine?

Estaba lleno de escrúpulos, y tuvieron que insistir. Se decidió a ir a Buenos Aires y hacer una prueba. La composición del personaje presentaba un obstáculo: el "candidato" tenía 55 años. Era preciso "envejecer" a Candeau, pero eso podía resolverse con un maquillaje adecuado, y el teñido de sus cabellos. La prueba resultó excelente, nuestro actor regresó, lo pensó un poco más, y se resolvió. Pidió licencia a la Comedia Nacional a la cual, como



Los políticos llegan a ver al ex diputado, y proponerle su candidatura para las próximas elecciones. El doctor Torres Ahumada (Alberto Candeau), reflexiona. Pero no tardará en aceptar, imaginando que lo reclaman a causa de sus antecedentes honorables.

es lógico, sigue perteneciendo, y se marchó para iniciar la filmación.

Horas de sufrimiento, en la forma de una decoloración, convirtieron sus cabellos castaños, en blancos. Los primeros días fueron dedicados al estudio de su papel y de las técnicas cinematográficas. Asistía a la filmación de escenas con otros personajes, hablaba con el director. Después empezó su propio trabajo.

LA CAMARA SE METE EN EL ALMA

—Me preocupaba mi origen teatral. Por la índole de mi papel, a pesar de estar haciendo cine, debía ser un poco teatral, pero tenía miedo de sobreactuar, y procedí con cautela. En un escenario hay que decir el texto pensando en la platea, la tertulia, para que llegue lejos; la entonación es teatral, la voz se agranda. Pero en la pantalla uno está en primer plano, y es preciso actuar de otra manera, y con cuidado. No quería dejarme dominar por la cámara, pero ésta se le mete a uno en el alma. La cuestión era no hacer más de lo que había que hacer... ni tampoco quedarse corto. Es un equilibrio difícil, que sólo se adquiere después de un tiempo. Poco a poco fui entrando en la tarea, sintiéndome más cómodo y tranquilo. El libreto de David Viñas era una gran ayuda, la presencia de un director como Ayala, fue decisiva. Además, se trataba de gente fina, que trabajaba concienzudamente. El equipo técnico fue también extraordinario, y me aconsejó muy bien. Era un ambiente de gran cordialidad... ¡me parecía estar en nuestra Comedia!

Le preguntamos por el resultado de la filmación y él responde:

—Aun no he visto nada. No sé qué pasará con mi actuación... ¡en el teatro, uno no puede verse! Pero estoy satisfecho, eso sí, de la composición física del personaje.

Ahora, unos días después, sabemos ya que en Buenos Aires, la película gustó mucho, y el trabajo de Candeau, también. Y lo mismo ocurrirá sin duda entre nosotros.



Iris Marga, que acompaña aquí a Alberto Candeau, representa el papel de la esposa, una mujer que cree más en lo que se es, que en lo que se gana. Esta actriz tiene una trayectoria muy brillante, en el teatro y el cine argentinos.

ACTOR-INVITADO, EN LA COMEDIA NACIONAL ARGENTINA

Pero Alberto Candeau no se limitó a hacer cine, en la otra orilla, y la gente sigue aplaudiéndolo todavía en el Cervantes, donde una obra nacional, y él, hicieron un milagro: llevar mucho público a la gran sala de Libertad y Córdoba, adonde, por esas cosas misteriosas del teatro, la gente no acudía en la misma forma que a otras salas.

Dos o tres días después de su llegada, mientras se preparaba para la filmación, le hablaron de otro asunto importante. Orestes Caviglia, director de la Comedia Nacional de la Argentina, veía en Candeau al intérprete ideal para el protagonista del primer estreno nacional del año: "Donde la muerte clava sus banderas", de Omar del Carlo.

—Tenía el tipo, y me llamaron como actor-invitado... —agrega él.

(Continúa en la página 62)



El protagonista aparece con sus hijos Ernesto y Horacio, que componen, respectivamente, Duilio Marzio y Alfredo Alcón, jóvenes figuras ya conocidas. Ambos tratan de rescatar a su padre de la decadencia de la familia.

LOS SECRETOS DE LA VIDA HUMANA

La talla y el crecimiento infantiles a través de las últimas revelaciones

LA ciencia aborda cada día —y tiende a resolver mediante teorías que rivalizan en audacia— mil problemas relativos al hombre.

En este siglo de conquistas, nada parece destinado a quedar en sombras. Lo que no halla justificación por una lógica estricta, puede hallarle por un juego teorizante que, a la postre, queda convertido en testimonio pragmático.

Todo puede ser, menos la ignorancia de las causas de algo. Y más si ese "algo" está incidiendo constantemente en las comprobaciones de la ciencia oficial.

Las últimas décadas, por ejemplo, han suscitado una curiosidad exhaustiva por un fenómeno que se incluye entre los "naturales": la variación de la talla humana. Ahora se está explicando, con un criterio científico "sui generis", las causas de ella.

TALLA Y "TELE-MATRIMONIOS"

Según las escrupulosas observaciones al respecto, la talla media del hombre aumenta un centímetro cada diez años.

El hecho —sorpresivo y aún apasionante— ha originado, de parte de los especialistas en la materia, no menos de 150 teorías explicativas.

La más curiosa de ellas es, sin duda alguna, una de las más recientes: la de los "tele-matrimonios". Esta parte del hecho bien notorio de que los cruzamientos intensivamente propulsados, traen en la naturaleza una descendencia especialmente robusta.

Dedúcese de esto que, a lo largo de varias generaciones, es igualmente válido para la especie humana, en la que los matrimonios entre personas de familias muy diferentes, han llegado a constituir casi una regla general.

Con la superación de los medios de transporte —aseguran los expertos— la distancia entre los lugares de origen de los esposos, no cesa de aumentar. El especialista alemán doctor Richard Nold —que llega a decir que la dimensión de la raza humana se debe exclusivamente a los "tele-matrimonios" (tele significa "lejos"), da testimonios muy precisos, recogidos en la Baja Sajonia. En 1750, por ejemplo, dos novios habitaban a una distancia media de 13,75 kilómetros: en 1850, a 25 kilómetros y un siglo más tarde a 140 kilómetros!

TESTIMONIO: LOS KIBBOUTZIMS

De las consideraciones científico-genéticas se deduce claramente que el patrimonio hereditario es mucho más rico y variado para un tele-matrimonio que para una unión consanguínea.

Se ha hablado, además, de las tendencias lujuriosas de los híbridos y de la sobrevalorización de los bastardos. Esta teoría —resistida por muchos— ha recibido testimonios asombrosos, aunque parciales, en su favor. En Israel, en los kibboutzims, donde se han reunido personas venidas de todos los confines del mundo, los niños han superado lo menos en diez centímetros la talla promedial de cualquier otra parte.

No obstante las avasalladoras evidencias, la ciencia reconoce circunstancias eventuales reguladoras del fenómeno. Admítese, a tal efecto, que, aún en el caso de que los padres sean muy "diferentes", la curva de crecimiento está sometida a influencias que pueden disminuirla o intensificarla.



EL FACTOR ALIMENTICIO

La alimentación juega aquí un papel principalísimo. Se habla especialmente de la leche, que constituye un tónico básico (apto por sí mismo para cumplir con todas las exigencias orgánicas) y que cumple su aporte decisivo precisamente en la época de más rápida evolución. En este caso, como se trata de una extraordinaria combinación de proteínas, agua, sales minerales, vitaminas y materias grasas, sería menester localizar en alguno de esos elementos "el secreto del crecimiento".

Se han hecho, por otra parte, comparaciones entre la leche proveniente de la mujer y la de origen animal, llegándose a la conclusión de que los pequeños se desarrollan tanto más aceleradamente cuanto más rica es la leche en proteínas y sales minerales. La alimentación deparada por su madre hace duplicar el peso del bebé en 180 días. La misma performance exige sólo seis días al bebé-conejo que mama una leche más abundantemente dotada (6 veces y media) de proteínas.

¿Se trata, pues, específicamente, de un régimen proteínico el "quid" de la talla humana? Parece ser que sí.

PROTEINAS Y DEPORTES...

Las recientes investigaciones realizadas por expertos americanos en relación con un pueblo de tradicional corta talla —el japonés— pueden ser decisivas en favor de la teoría.

Habiendo sido comparados 1.796 niños japoneses, nacidos y criados, respectivamente, unos en Japón y otros en California, se han tenido en cuenta los alimentos ingeridos y sus resultantes. Los primeros, con una alimentación básica consistente en arroz (mientras los segundos ingerían regularmente carne, huevos, queso...) han revelado un crecimiento inferior al de los jóvenes afincados en tierra americana. Como es la parte inferior del cuerpo la que acusa un más rápido desarrollo, los jóvenes japoneses de California ostentan piernas más largas que sus compañeros de Tokio.

En Alemania se han realizado estudios sistemáticos sobre la influencia de los deportes y de la cultura física en general, sobre el crecimiento. De 1923 a 1953, las investigaciones rigurosas cumplidas entre los grupos que practican o se abstienen de deportes, han dado en favor de los primeros un aumento regular de talla que va de 4,5 centímetros para los hombres a 6,2 centímetros para las mujeres.

CRECIMIENTO DE ADAPTACION

Las causas del crecimiento acelerado que origina el deporte, son bien conocidas. Se trata, simplemente, de que el ejercicio impone al motor humano un ritmo más rápido, provocando en consecuencia un "crecimiento de adaptación".

(Normalmente, p. e., el promedio circulatorio de la sangre en nuestras venas, es de 3 a 5 litros por minuto. Un atleta, recorriendo de 800 a 3.000 metros, lo hace ascender a 8 o 10 litros y, en el caso de una carrera muy rápida, a 15 litros por minuto.)

Es especialmente en los deportes de resistencia (carrera de fondo, remo, nata-

ción) que la aceleración de todas las funciones orgánicas da los más asombrosos resultados. El corazón aumenta de pujanza y de volumen, cualquiera sea el músculo que trabaje. Entre los corredores ciclistas profesionales, el corazón puede pasar de 300 a 500 gramos; la caja torácica se ensancha y los pulmones se adaptan.

Está probado, asimismo, que el ejercicio físico tonifica el sistema nervioso.

DATOS DE ALCANCE PRACTICO

La diversidad de teorías no excluye el logro de datos muy exactos y de singular valor práctico.

Dentro del importante tema de la alimentación, queda establecido un período de transición que abarca del cuarto al noveno mes. Es en él que el bebé cambia sus hábitos alimenticios y donde pueden observarse determinados síntomas equivalentes a también determinadas carencias.

Adelgazamiento, piel seca, pérdida de colores y cese del crecimiento, significan comúnmente falta de vitamina A, la vitamina del desarrollo por excelencia. Esta vitamina —absolutamente imprescindible hasta los 12 años— se encuentra en el hígado, yema de huevo, gruyere, espinacas, berro, zanahorias, naranjas, limones, nueces, duraznos y aceitunas.

UN PERIODO VITAL BASICO

La ciencia certifica la fundamental importancia de los dos primeros años de la vida. Los trastornos del crecimiento que se presenten en este período comprometerán



e futuro desarrollo, tanto más si éstos se acusan en forma precoz.

Hay que tener en cuenta que durante el primer año, el niño cumple ya la mitad del "trayecto" para alcanzar el 45 % de su talla adulta. Sus exigencias de esfuerzo adaptador en relación con sus músculos no volverán a repetirse a lo largo de su existencia. El ponerse de pie y la ejecución de sus primeros pasos —con la consiguiente tanda de riesgos —equivale a la primera hazaña de su columna vertebral.

(Para que esta parte —asaz flexible— del cuerpo se mantenga bien recta, es menester proporcionar al pequeño un lecho firme y plano.)

OTROS FACTORES IMPORTANTES

La cultura física —entre mil aportes benéficos al niño en evolución— le permite un determinado "ensanchamiento" corporal, evitando la exagerada longitud. Pero, en todo caso, conviene siempre dosificar el ejercicio, especialmente en aquellos sujetos de crecimiento muy rápido.

Aunque su exterioridad física recuerde a la del adulto, los órganos internos permanecen acordes con su edad. El pulso de un niño de 10 años que pretenda realizar el mismo esfuerzo que uno de 18, latirá dos veces más rápido que el de este último.

Es imprescindible recordar que, entre el nacimiento y la edad adulta, el corazón cambia sus dimensiones 12 veces y la aorta 3 veces.

En último término las observaciones de los expertos relativas a fenómenos del crecimiento, enfocan la influencia del medio social. Se ha clasificado a los padres de acuerdo a sus profesiones, obteniéndose la talla promedial de sus hijos.

La talla mayor corresponde a las profesiones liberales y proletarios; la menor, a los obreros agrícolas. La diferencia es de 2 centímetros y 1,300 kilogramos a la edad de 10 años. El fenómeno está condicionado, indudablemente, a las mejores condiciones de vida, alimentación, alojamiento, etc. También —y quizá en alto grado— a un clima sicológico de mayor atención y comprensión.

Bajo el puente de TAOANAN

Por PENGKO

Pengko es uno de los más destacados valores de la literatura china contemporánea. Como testimonio de ello publicamos a continuación uno de sus cuentos, en cuidada traducción, junto con las ilustraciones aparecidas en la edición original del mismo.

HSIAO Chungming no había crecido en el campo pero le gustaba el sobrenombre que le había puesto su amigo Chu Hsiaolan: "un niño grande con olor a tierra". Luego de terminar sus estudios, había estado llevando una vida trashumante, de ciudad en ciudad. Tal vez como reacción contra las injusticias de la ciudad se sentía atraído por la vida rural. Volvió pues al campo con la firme determinación de quedarse para siempre. El colegio donde estudió algunos años se levantaba cerca del puente de Taonan. Allí estaba el asidero de sus afectos, la fuente de sus energías.

Acodado sobre la baranda del puente, lanzó una mirada a su alrededor. Colinas verdes circundaban la pequeña llanura. Las colinas son más o menos iguales en todas partes pero a él le pareció que éstas eran más suaves. Daban la sensación de abrigo y se mostraban acogedoras como un viejo amigo a quien se vuelve a ver después de muchos años.

Más allá del puente, al pie de las colinas, estaban los dominios del colegio. A mitad del camino hacia la cumbre había un templo muy visitado por los devotos lugareños. El sendero estaba orillado de álamos y, de trecho en trecho, se levantaban linternas de granito algunas de las cuales lucían el nombre del donante; las más antiguas se remontaban a la época del emperador Kuang-hsú, algunos años antes de la Guerra del Opio. Todo estaba como antes. Chungming lanzó un suspiro y con la nerviosidad del viajero que retorna al hogar nativo después de larga ausencia, se encaminó hacia la puerta del colegio.

o

Tres años atrás, cuando aún tenía muchos humos, no habría aceptado este modesto puesto de profesor. Acababa entonces de obtener su grado de doctor que, aunque "made in China", le serviría como salvoconducto para escalar altas posiciones y relumbrar en el campo cultural con vívida fulguración. En los años corridos, algunos de sus compañeros de promoción habían logrado labrarse situaciones envidiables. En cambio, lo único que había hecho él era ir de tumbo en tumbo. En vista de lo cual pensó que lo mejor sería decirle adiós a ese mundo que no había sabido apreciar su talento. Por aquellos días un profesor de su colegio había viajado al extranjero. Chungming fue llamado para reemplazarlo hasta el fin del curso. Si se desempeñaba satisfactoriamente, podría seguir enseñando el próximo año. Tomó el propósito de aceptar el ofrecimiento. En sus ratos de ocio se dedicaría a hacer algún trabajo de aliento. Por lo demás, estaba casi seguro de que retendría el puesto.

Al día siguiente, cuando dio una vuelta por el colegio, notó que después de todo algunos cambios habían ocurrido. Veía nuevas caras por todas patres. Los alumnos no eran como los de antes. Los muchachos después del recreo corrían desordenadamente hacia las aulas. Las mujeres llevaban faldas de colores chillones o ceñidos pantalones de tela azul. Sobre todo le causó pena ver cómo habían cambiado algunos de los profesores que conocía. El señor Li, por ejemplo, estaba ahora muy delgado y envejecido. El tiempo había dejado en su cuerpo huellas implacables. Cuando Chungming era estudiante, el señor Li trabajaba en la sección de registros y continuaba aún en ese cargo. Trató a Chungming, en esta oportunidad, con amabilidad un tanto exagerada. En menos de una semana lo invitó a cenar tres veces y en dos ocasiones habían caminado hasta la población que estaba al otro lado del puente de Taonan para comer sandías. Casi todas las noches venía a buscarlo para charlar o jugar unas cuantas partidas de ajedrez

Cuando llegó el domingo, Chungming sacó algunos libros de la biblioteca y después de la cena, temiendo que el señor Li viniera a importunarlo con su cháchara, se dirigió a las afueras del colegio. No pensaba ir muy lejos; sólo quería sentarse un rato en [illegible]nte Taonan para contemplar la puesta del sol.

o

La brisa acariciaba suavemente la cabellera de Chungming; éste dio rienda suelta a su imaginación. Como la mayoría de los jóvenes llenos de ambición, le gustaba en los momentos desocupados forjar grandes planes para lo porvenir. Hallábase rumiando el proyecto de traducir "El Arte y la Crítica" del profesor G ant cuando súbitamente se dio cuenta que alguien corría por la ribera en dirección al puente. Era como una sombra que al moverse desgarraba la





quietud del atardecer. La sombra se detuvo cerca del puente. Parecía que buscaba algo entre la maleza. Hasta los oídos de Chungming llegaron sollozos entrecortados. Sin pensarlo dos veces, Chungming saltó del puente y a trancos bajó a la ribera.

—¿Qué buscas? —preguntó.

La sombra que resultó ser una joven, se asustó y no supo que responder.

—¿Has perdido algo? —interrogó Chungming con voz más suave, acercándose a ella. Era una chica delgada. A juzgar por su vestido, seguramente era una aldeana de los contornos. Llevaba el traje común a las campesinas de Taiwan. La joven estaba allí, descalza, medio aturdida y sin saber qué decir.

—Si has perdido algo puedo ayudarte. Tengo una linterna.

Ella hizo con la cabeza un movimiento negativo; dijo —¡Gracias!— y empezó a desandar el camino. Sin saber por qué Chungming proyectó con su linterna un haz de luz que iluminó la espalda de la chica. Esta se detuvo y volviendo la cabeza, después de un instante de vacilación, murmuró:

—Puesto que es tan amable, por favor, alumbre por aquí para ver si encuentro lo que busco.

Chungming dirigió la luz hacia la maleza mientras ella de rodillas rebuscaba afanosamente.

—En realidad, ¿qué cosa buscas?

—Un monedero. Estuve aquí esta tarde lavando ropa. Debe de habérseme caído por aquí.

—Puede ser que lo hayas dejado caer en el agua. La corriente se lo habrá llevado.

Al oir esto, la chica se echó a llorar.

—¿Había algo valioso, algo importante en el monedero?

—Es de mi mamá y había en él ciento treinta pesos—aclaró ella con acento grave como dando a saber que esa cantidad justificaba su inquietud. —Tenía además un amuleto que el bonzo del templo le dio a mi mamá. Ella está enferma y necesita ese dinero. No sé cómo he podido ser tan descuidada.

Se secó las lágrimas que rodaban por sus mejillas con una mano llena de tierra. Su carita, sucia de polvo, tenía un aspecto muy cómico.

—¿Vives lejos? — preguntó Chungming. —Puedo acompañarte y le explicaré a tu mamá lo ocurrido.

—No, no. Mejor será que no vaya. No sabe usted cómo me recibirá mi mama.

—No creo que la pérdida de esta pequeña cantidad sea algo tan importante. Después de todo, no lo has hecho intencionadamente.

—Es que usted no sabe una cosa, mi mamá me odia. — Y bajando la cabeza, como avergonzada, añadió: —Ella no es mi verdadera madre.

Chungming guardó silencio. Un caso más de las infortunadas "yangnü", hijas adoptivas. Chungming decidió ayudar a la chica y sacando su cartera contó trece billetes de diez y los colocó en la mano de ella al mismo tiempo que decía:

—Llévalos a tu mamá y ten más cuidado para otra vez.

A ella le pareció que Chungming era la persona más generosa del mundo. Se sentía agradecida y confusa. No sabía si aceptar o rehusar el dinero. Un instinto primitivo de auto-defensa la hizo dudar de las intenciones del hombre. Finalmente, preguntó:

—¿Es usted profesor del colegio grande?
— Al igual que los demás vecinos del lugar, tenía confianza en la gente que enseñaba allí.

Viendo que Chungming hacía una señal afirmativa, la chica respiró aliviada. —No sé cómo pagarle lo que hace usted por mi. Le lavaré su ropa.

Chungming no tuvo inconveniente y le dio el número de su habitación. —Preguntas por el señor Hsiao.

—Señor Hsiao —la chica hizo una profunda reverencia y se retiró apresuradamente.

En el alto cielo la luna lucía su redonda faz. Las colinas estaban sumidas en el misterioso reino de las penumbras. Brillaban a lo lejos las luces del colegio y la brisa traía la risa y las voces de los estudiantes. Atravesando el puente de Taonan, Chungming regresó lentamente a su dormitorio. Más tarde, tendido en su lecho, rememoró lo ocurrido y se sintió satisfecho de su acción.

o

Durante tres días llovió a cántaros. Al cuarto día, cuando Chungming se despertó, los rayos de sol a través de los visillos de la ventana trazaban sobre la pared arabescos caprichosos. Estaba a punto de levantarse cuando oyó que tocaban la puerta. No respondió. "Será el viejo Li", se dijo y empezó a vestirse.

"¡Señor Hsiao!" Reconoció la voz de la chica. Abrió la puerta y la invitó a pasar. Traía un cesto enorme. —Buenos días, señor Hsiao! Vengo por su ropa.

A Chungming le pareció que la chica estaba mejor arreglada que la vez pasada. Se había peinado y entre la cabeleca lucía una flor. Su rostro que ya no mostraba señales de ansiedad, irradiaba una inocencia infantil. Tenía un no sé qué de atrayente.

—¡Ah! Hoy no tengo ropa para lavar. Será para otro día.

Lejos de marcharse, la chica entró en la habitación, dejó la cesta en el suelo y dijo: —Le voy a ayudar, entonces, a hacer la limpieza.

—No es necesario; dentro de un momento llegará el encargado de hacer la limpieza.

Sin hacer caso, ella cogió la escoba que estaba detrás de la puerta y, después de

(Continúa en la pág. 51)

ENLACES DE LA SEMANA



Viendo pasar a los recién casados, el fotógrafo sorprendió a las señoras Martha Scandroglio de Manini Ríos, Teresita Muraciolo de Gragia, María Elena Blengio de López Naón, y las señoritas Graciela Paullier Xavier de Melo y Ester Nunes García.



En el momento de la bendición de la boda, la joven pareja acompañada por sus padrinos, la señora Delia García de Nunes Ribeiro y el doctor Carlos Manini Ríos.

BODA MANINI RIOS - NUNES GARCIA

SINGULAR brillo revistió el casamiento de Susana Nunes García con Carlos Manini Ríos (hijo). Ese día, la Basílica Metropolitana, que lucía un hermoso decorado de flores, se vio llena de las figuras más conocidas de nuestros círculos sociales. La joven prometida llevaba un modelo de Pierre Balmain, realizado en faya natural, con falda muy amplia, manto de tul de ilusión sujeto por coronita de azahares perlados, y en la mano, un ramo de orquídeas blancas.



Numerosas figuras de nuestro ambiente social, presenciaron la ceremonia. Aquí vemos a las señoras Dilena Velasco de Terra Mas, y Antonia Zabaleta Moure, en momentos de retirarse del templo.

Entre la gente muy joven, amiga de los novios que estuvo en la Basílica, se contaron las señoritas Yvonne y Martha Martín Ibarra y Ana María Irisarri.



También en

Ropa interior

para damas,
calidad, distinción, economía,
reúne la magnífica selección
de atrayentes ofertas
que presentan nuestras 3 casas.

1 - Moderno salto de cama realizado en seda capitoneada, es una creación de nuestra sección Damas **$ 122.00**

2 - De línea completamente nueva, juego de camisón corto y bombacha en nylon adornado con plisado y encaje **$ 50.00**

3 - Novedosa bata de encaje de alta calidad, toda forrada en nylon con terminación de volado plisado **$ 55.00**

4 - Camisón en nylon adornado con encaje y valenciana, a un precio sumamente conveniente **$ 31.00**

5 - Presentamos este modelo de slip en nylon de gran calidad, variedad de tonos **$ 8.00**

6 - En nuestra gran variedad de nylon ofrecemos juego con detalles plisados y puntilla. Enagua $ 26.00. Bombacha **$ 9.00**

7 - Destacamos enagua de nylon con delicado detalle de valenciana. Talles 46 al 54 **$ 17.50**
Aumenta proporcionalmente hasta talle 58



8 - De nuestra notable selección de nylon, brindamos fino juego "Kayser" con adornos de plisado y encaje forrado en nylon. Camisón $ 55.00, enagüa $ 49.80, bombacha **$ 20.40**



9 - De gran elegancia y distinción, juego en nylon con delicados bordados y festón al tono. Camisón $ 58.00, enagua $ 39.00, bombacha **$ 14.00**

Casa Soler
SOLER HNOS. S. A.

50 AÑOS 1909-1959

CASA MATRIZ - AV. AGRACIADA 2302
esq. Marcelino Sosa - Tel. 20 09 61

SUCURSAL GOES - AV. GRAL. FLORES 2341
esq. M. Berthelot - Tel. 24200-24300-24400

SUCURSAL CORDON - AV. 18 DE JULIO 1601
esq. Carlos Roxlo - Tel. 40 41 11

PROGRAMACION DE CASA SOLER EN SAETA T.V. Lunes y Miércoles a las 20 horas presenta el Escenario de Variedades y los Martes a las 21 horas la Gran TELEREVISTA, con las mejores atracciones de la T.V.

50 AÑOS BRINDANDO

Precios al alcance de todos

EL MUNDO del JAZZ

Escribe FREDERICK ASHBY
en exclusividad para LA PLATENSE S.A.



SEGUNDO CONGRESO ARGENTINO DE JAZZ

En el Salón de Actos de la Facultad de Derecho de Buenos Aires, se realizó con notable éxito el SEGUNDO CONGRESO ARGENTINO DE JAZZ, en el curso del cual se aprobó la constitución de la FEDERACION ARGENTINA DE JAZZ, habiéndose designado Presidente Honorario del flamante organismo al crítico norteamericano Mr. NAT SHAPIRO.

Durante el desarrollo del Congreso se realizó un ciclo de conferencias sobre temas de la especialidad, hablando en alguna de ellas el Sr. Walter THIERS, miembro del Círculo Amigos del Jazz de Bs. As., director de la revista "Jazzmanía" y uno de los entusiastas organizadores de este Congreso.

También fueron exhibidas en exposición, tapas de discos LP y, asimismo, se entregaron premios a las mejores grabaciones de Jazz editadas en el año, correspondiendo las adjudicaciones a las empresas Columbia Argentina y Orfeo.

En la parte musical hubo verdaderas y valiosas presentaciones: un Quinteto de Jazz Moderno de los Estados Unidos, Buby Lavecchia al frente de su Conjunto Especial, The Dixieland Stompers Jazz Band y otros buenos conjuntos.

Ha sido ésta una entusiasta y efectiva obra en favor del jazz, y que traduce en realidad los esfuerzos de los aficionados argentinos.

NOTICIAS EN "HI - FI"

PEÑA DEL JAZZ: Ya está todo casi listo para la "gran inauguración" del nuevo local de la PEÑA en la calle Rondeau. Se piensa hacer algo muy bueno en música, como para que nadie lo olvide, y es por eso que ya hay varios grupos uruguayos y alguno argentino con la palabra comprometida para el día del acontecimiento.

Esta noticia viene de Inglaterra... Los fieles británicos se sienten alarmados, como consecuencia de una tendencia que va camino de progresar. En una misa realizada en un templo anglicano, la música que se escuchó no fue la tradicional religiosa, sino que fue sustituída por ritmos modernos de swing, boogie, beguine y rock'rol', compuestos por el reverendo GEOFFREY BEAUMONT, quien los describió como "típicos del siglo XX".

EL MUNDO MODERNO DEL DISCO

Presentado por Palacio de la Música

LP DECCA

UDL 9218 CON LOS ALL STARS EN EL CRESCENDO (Vol. 1). Louis Armstrong All Stars.

UDL 9219 LOUIS ARMSTRONG EN EL CRESCENDO (Vol. 2). Louis Armstrong All Stars.

LP CAPITOL

W 565 BENNY GOODMAN IN HI-FI. Benny Goodman Orquesta.

T 349 A BAND IS BORN. — Billy May.

T 203 STRAIGHT FROM DIXIE. — Pee Wee Hunt.



INSTANTANEA DE UN CLASICO

Nombre: PONTCHARTRAIN BLUES.
Autor: JELLY ROLL MORTON.
Intérpretes: MORTON'S RED HOT PEPPERS.
Integrantes e instrumentos: W. PINKETT, B. MILEY en trompetas, W. DE PARIS en trombón, E. BAREFIELD en clarinete, JELLY ROLL MORTON en piano, B. ADDINSON en guitarra, B. BENFORD en bajo y T. BENFORD en batería.
Grabado: 19 de marzo de 1930.
Lugar: Estados Unidos.
Disco: RCA VICTOR.

"Un dios y no un hombre ha inventado unir en un vaso el calor del sol y el color de la rosa, el gusto de la sangre y la tentación del agua. Las mismas fuertes impresiones, las mismas emociones violentas experimenta el amante de la música de jazz. La ama porque lo excita. Y la amará más cuando la comprenda".

PAUL CLAUDEL.

"MUSEO DISCOGRAFICO"

BIXIELAND (Columbia 8107)
Eddie Condon y sus All Stars

Es éste un LP que merece la más especial atención. En él se "reviven" las obras clásicas de mayor agrado de BIX BEIDERBECKE, a través de la particular interpretación de los ALL STARS del guitarrista EDDIE CONDON.

Como introducción a esta sesión dice Eddie Condon: "Esta música no les sacudirá violentamente, pero sí, puede hacerles agitar los pies... Bix no está en ninguna de estas grabaciones, pero sí su espíritu, o algo por el estilo".

Los integrantes del grupo son aquí: Cutty Cutsall en trombón, Dick Carey en melófono, Edmond Hall en clarinete, Gene Schroeder en piano, Walter Page en bajo, George Wettling en batería y Pete Pesci en guitarra.

Condon hace referencia a Bud Freeman, diciendo que él tendría que haber estado presente... o por lo menos le hubiera gustado estar.

En esta selección hay buen Swing, ajustada improvisación y una homogeneidad de solistas que hacen de BIXIELAND un material digno de incluir en el Museo Discográfico.

"KAKUM" JAZZ BAND"

Este conjunto, formado por un entusiasta grupo de jóvenes músicos uruguayos, pertenece a la escuela tradicional de NEW ORLEANS. Su labor se inspira en los clásicos intérpretes de este estilo; imitándolos a veces, otras modificando y también tratando de crear, pero siempre manteniendo el espíritu musical de ese período.

Aún sus integrantes no han alcanzado una técnica definitivamente depurada, pero pese a esas limitaciones, que acertadamente reconocen, interpretan con buen sentido jazzístico y con mucha cautela dan vuelo a su entusiasmo.

El 26 de junio de este año tuvieron oportunidad de grabar en los Estudios SONDOR de Montevideo, su primer disco, un 78 que fue editado el 13 de agosto ppdo. Contiene dos fases muy interesantes, en la primera encontramos RIVERSIDE BLUES y en el reverso MILENBERG JOYS, en ambas está demostrado todo lo dicho anteriormente, lo cual abre un camino amplio dentro del jazz para estos músicos, que puede ser digno ejemplo para los muchos aficionados que hay en el Uruguay.

La formación de la "KAKUM" JAZZ BAND es la siguiente: Elbio Faig y Jorge Taboas en trompeta, Juan Carlos Rodríguez en trombón, Pierre Ruiz en clarinete, José Luis Lopretti en piano, Leandro Mendaro en banjo, Guy Colombo en tuba y Héctor Caffera en batería.



"HISTORIA DEL JAZZ EN LOS ESTADOS UNIDOS"

Por BARRY ULANOV

En esta obra de Barry Ulanov, conocido crítico de jazz y autor de innumerables trabajos sobre el tema, se encuentran muy bien presentados los datos biográficos con los términos técnicos musicales, lo que hace posible que las trescientas páginas de este libro se lean con interés. Entre los diversos capítulos sobre los orígenes del jazz, se encuentran: "La Síntesis Negra", "Blues", "New Orleans", "Louis", etc. En la parte dedicada al Jazz Moderno se llega al final con el "jazz cool" y no con el de la Costa Oeste, a pesar de que este libro fue escrito cerca de 1952, cuando esta tendencia estaba ya en pleno desarrollo. También existen algunas diferencias en cuanto al Be-Bop, ya que Ulanov lo presenta originado en una época que discrepa en cierto modo con la conocida por todos.

No obstante, la HISTORIA DEL JAZZ EN LOS ESTADOS UNIDOS, es una obra que puede satisfacer el interés de muchos aficionados.



ARA y RUZ DEL MUNDO



POR *Davy*

IDOLO



NOSOTROS no conocemos a Raquel Satre. Sabemos, sí, quién es, lo que vale, cómo actúa, sus virtudes notables de artista. A través de las fotografías, también sabemos que, afortunadamente para ella y para el público, su figura es a la medida para que la simpatía y la admiración despierten también, además de sus extraordinarias dotes, la adhesión popular. Se lo decimos nosotros que andamos en la calle, que frecuentamos los cafés, que viajamos en ómnibus y que estamos alejados del clima donde ella actúa.

Hace poco hablamos en parecido tono de China Zorrilla. Hoy lo hacemos de esta virtuosa del canto para decirle que es una figura popular; que se le quiere en todos lados, que se le admira, y que hasta la calle parece estar orgullosa de que ella haya sido estrella lejos de la patria y aquí en la patria siga siendo tan querida como lo fue tan lejos. Y algo más: nuestro pueblo sabe levantar sus ídolos. Los tiene en el deporte popular, el fútbol. Los tiene en otros ambientes del mismo deporte; empieza a tenerlos también en estas esferas que parecen estar alejados del pueblo pero que no lo están tanto al sentir, palpar y ver el rumor que sigue por todos lados a Raquel Satre. Idolo pues. Ya lo sabe ella.

BUENA SUERTE



El Sodre tiene nuevos directores. Ya están en sus puestos quienes han de dirigir buena parte de la vida cultural y artística de este país. Creemos nosotros que está en buenas manos el organismo y que hay mucho que hacer, dicho esto sin desconocer los méritos que puedan haber tenido —y hecho— los anteriores jerarcas. Porque no hay dudas que el Sodre no llega realmente al pueblo. Podría decirse que está al alcance de todos porque la radio entra en todas las casas. Ello no basta. Será preciso realizar una campaña en forma para que el pueblo sepa porqué y hasta qué grado le debe interesar todo lo que transmite la radio oficial. Además, —ellos lo saben mejor que nosotros— hay números dentro de los programas —y los mismos programas— que merecen un retoque a fondo. Parecería que en determinados números, no existe la necesaria cultura, la seriedad y hasta la importancia que debieran tener todos los actos del Sodre. Estamos hablando siempre de la radio porque nosotros no queremos escribir de lo que no vemos o entendemos. En otros aspectos culturales, es posible y seguro que todo marche bien y mejor. En el aspecto que estamos tratando, todos sabemos que hay mucho que arreglar.

¡QUE PORVENIR!



Los diarios acaban de publicar esta rara efigie. Esta máscara o este payaso que bien podría integrar algunas caravanas que se ven en Carnaval. Pero no. Quédese serio el lector que este señor es un guerrero del futuro, con lentes contra rayos maléficos, con vestimenta contra radiaciones atómicas, y otras lindezas por el estilo. Cuando alguien decía, en la guerra del 14, que los hombres habían vuelto a las cavernas, se quedaba corto. Esto es peor y es sin duda espantoso. El raro bicho de pesadilla es un hombre pronto a defenderse y a matar. Pero en una época que vendrá, infelizmente, tal vez cercana; pertrechado con todas las armas ultramodernas para seguir exterminando a sus hermanos. Mientras tanto, solemnes conferencias siguen y seguirán discutiendo. Pero siguen armándose todos. Recientemente se ha publicado algo que pone los pelos de punta: una pequeña bomba —de las peores como quien dice— podría destruir completamente el centro de Montevideo y todo Pocitos. Hemos sacado la cuenta, comparando las distancias de otras ciudades con la nuestra, y esa sería la destrucción. Y se trata de una bombita de mala muerte.

Estamos arreglados. Que porvenir!!...

EL GRAN GESTO



La Escuela de Punta Gorda es un alto ejemplo de solidaridad, de comprensión, de realidad, que debe ser emulado por todos. El barrio le puso el hombro a la obra y la llevó adelante. Es posible que surjan estas realizaciones cuando en los núcleos de población hay un verdadero afán por ayudar, por colaborar, por levantar las obras necesarias y al mismo tiempo que han de perdurar por sus proyecciones, por sus necesidades y también por su belleza. Con una serie de actos muy brillantes y muy concurridos, las autoridades se dieron cita con el pueblo para celebrar el gran acontecimiento. Conviene ahora que todos los barrios y todas las ciudades tomen ejemplo de Punta Gorda y hagan lo mismo. O por lo menos algo parecido para que sea verdad, realmente, lo que tanto se afirma y no está probado que los uruguayos además de jugar al fútbol servimos para otras cosas mucho más importantes que el fútbol...

LLEGARON LAS LLUVIAS

SERIA conveniente que algún científico explicara el porqué de estas lluvias de este tiempo para "ranas" y del porqué de cuatro meses de agua y de humedad. Se ha dicho que todo esto se debe a las explosiones atómicas. Pero también la afirmación ha sido desmentida. Nosotros no ponemos ni quitamos rey. Pero decimos que cuando estuvimos en Milán alguien habló del Uruguay y dijo aquello de las bombas. Un italiano que sabía lo que decía, expresó lo siguiente: "Cuando la guerra, cada vez que pasaban 200 Fortalezas Volantes de los Estados Unidos, llovía a cántaros a las 24 o 48 horas. Y cuando no había bombardeo, no pasaba nada. No llovía jamás. Saquen ustedes, los uruguayos, las consecuencias".

Nosotros no afirmamos nada, pero transcribimos lo que nos dijo un milanés que, realmente, no decía "milanesas"...



EL INDIVIDUO QUE RONCA

hace peligrar su felicidad matrimonial

ALGUNOS de nuestros lectores recordarán, sin duda, un hecho anecdótico que, de no trascender hacia lo dramático, nada volcar el comentario con un sesgo humorístico.

Se trata, concretamente, del caso ocurrido en una aldea finlandesa en que un hombre fuera acusado por el juez de haber lanzado a su mujer —en plena noche— por la ventana de su alojamiento...

—Ella roncaba; roncaba terriblemente...

Estas fueron las únicas palabras utilizadas por el impulsivo marido en su defensa.

El abogado —hombre de profunda experiencia y más rico en expresión lingüística que su patrocinado— se dispuso entonces a explicar con lujo de detalles el proceso previo a la tremenda determinación.

A través de sus conceptos, la gente —y desde luego el juez acusador— tuvieron un nuevo prisma para su enfoque d l problema, casi pasible de ser catalogado como de "ataque ultraintencional"...

UNA DEFENSA ELOCUENTE —

El abogado, pues, describió en términos de intenso patetismo el estado síquico-espiritual del desdichado individuo, proclive —apenas caída la noche— a exarcerbar sus nervios con los persistentes ronquidos de su mujer. Mil veces más insoportables —acotaba el inteligente abogado— que el ruido desgarrador de las sierras mecánicas que eran su instrumento de trabajo.

El tribunal —tocado sin duda emocionalmente— absolvió al acusado luego de recibir el testimonio de que la víctima se había rehusado a las instancias de su marido para que consultase un médico.

Un eminente especialista en higiene mental ha declarado que el caso del leñador finlandés es extremo, pero que muestra las sorpresivas y lamentables circunstancias a que puede llevar una afección catalogada como benigna y objeto, tantas veces, de bromas y burlas.

TRASTORNOS Y PRECAUCIONES —

En la lista de causas de insomnio (y ya sabemos que el insomnio es de fundamental importancia) —afirma el hombre de ciencia— el ronquido ocupa el cuarto lugar.

¿Se sabe, acaso, que un hombre entre ocho, tiene características de roncador?

Teniendo presente que un roncador, salvo contadas excepciones, no viene solo, cabe admitir que, aproximadamente la cuarta parte de la humanidad, soporta un mal verdaderamente insoportable y que un espíritu dotado de humor calificara un día como "la línea Maginot de la vida matrimonial".

En Francia es notorio el cúmulo de prácticas que se cumplen cada noche —continúa comentando el higienista— para conjurar el ronquido: desde los clásicos silbidos a las fórmulas rituales pronunciadas al oído del durmiente; desde las llaves de cuero o los garbanzos colocados bajo las sábanas, o las mordazas o cualquier otra extravagancia por el estilo, nada queda por ensayar como terapéutica preventiva. Nada logra éxito, por otra parte, sumando las prácticas inocuas millones de horas improductivas y —lo que es peor— enervantes y aniquiladoras.

ANTECEDENTES Y EXPERIMENTOS —

La historia da testimonio de las preocupaciones causadas por el ronquido en épocas antiquísimas. Ella informa que Julio César obligaba a sus soldados roncadores a dormir alejados del resto de sus tropas. En los tiempos modernos, de técnica ultraprogresista y auge de los recursos sicológicos, una importante agencia de viajes parisiense está obligada a llevar un auténtico fichero de los hábitos somnológicos de sus adherentes. Sobre cada respaldo figura una discreta rúbrica —"R"— en la cual se ha inscripto la correspondiente información confidencial. Para alertar convenientemente.

En ciertas ciudades inglesas se ha resuelto calcular el espesor de los tabiques para las habitaciones colectivas, en función de la máxima intensidad que pueda alcanzar el ronquido de un individuo ubicado del otro lado. Esta medida científica de los ruidos es un aporte positivamente interesante a la valoración de determinadas vibraciones.

Se ha comprobado así, a través de múltiples experiencias, que una conversación normal puede alcanzar a 50-60 decibeles; que un martillo neumático registrado a 10 metros alcanza cifras relativamente discretas (70 y 90 decibeles), llegándose al colmo de la estupefacción ante las cifras reveladas por la prueba relativa a una veintena de roncadores: el nivel inferior se situaba a 40 decibeles y el mayor a 69. Este último entraba a competir en la categoría de martillos picadores!









PROYECCIONES INTRA-CONYUGALES —

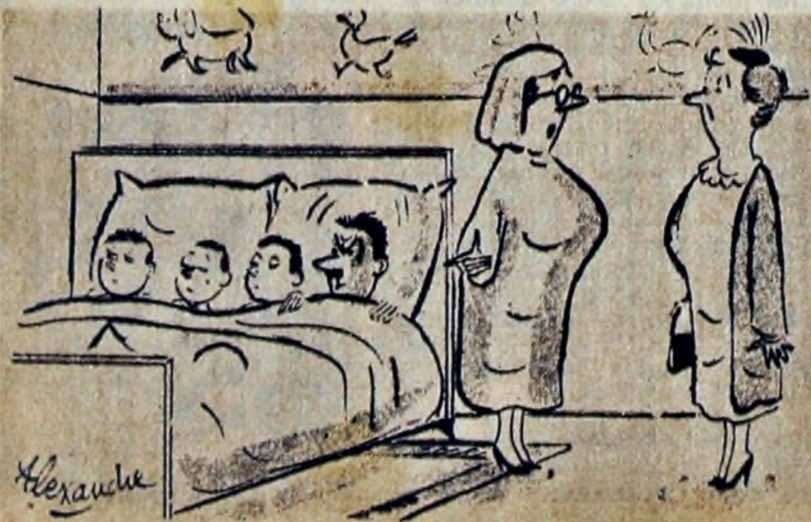
El nudo del problema vinculado al individuo roncador es, sin duda, la trascendencia intra-conyugal de su trastorno. Aunque las estadísticas no configuran todavía un testimonial motivo de divorcio en la "incompatibilidad respiratoria", cabe suponer que ella es causa indirecta de muchísimas separaciones. Basta para ello asistir a ciertos procesos en los cuales ambos contendores hacen recapitulación de sus respectivos agravios. Ultimamente fue dado enfrentarse al caso de una mujer de Liverpool que obligaba a su marido a dormir con la cabeza colgando fuera del lecho; y casi en forma simultánea al de una comerciante genovesa que negaba a su cónyuge el derecho a la palabra a partir de las seis de la tarde con el pretexto de provocar en éste una regulación funcional de la glotis, en notorio "déficit"...

La pregunta surge, imperativa, ante estos penosos casos: ¿por qué roncan las personas?...

LA CIENCIA EXPLICA... —

La causa esencial del fenómeno del ronquido, según la ciencia, es la vibración del velo del paladar con el pasaje del aire, cuando se duerme con la boca abierta. Esta vibración es tanto más fuerte cuando las mucosas de la boca y de la faringe se aproximan al fondo de la garganta.

También la posición de la lengua influye sobre la calidad de las vibraciones. El fenómeno tiende a compararse con el que se produce en determinados instrumentos como el óboe o el saxófono en que la delga-



—El que me dio más trabajo para acostarlo fue el mayor...

da laminilla de madera fresca vibra al pasaje del soplo en la boca del instrumento.

En la misma forma que ocurre en un instrumento musical, la intensidad y frecuencia del ronquido dependen de la elasticidad de las mucosas y del vigor del soplo.

Bernard Shaw, el célebre humorista, no fue ajeno a las preocupaciones generales sobre el ronquido y dejó al efecto su sencillo y eficaz consejo. "Contra el ronquido, sólo existe un remedio soberano —ha dicho él—. Consiste en cerrar la boca y respirar por la nariz".

LAS DIVERSAS CAUSAS —

Desgraciadamente hay numerosas razones para que los individuos respiren por la boca y no por la nariz mientras no es posible el autocontralor, es decir, durante el sueño.

En los niños, por ejemplo, son a menudo las amígdalas demasiado gruesas o las vegetaciones, los factores de perturbación. Lo más lamentable es la concomitancia de otros fenómenos con el del ronquido: el pequeño roncador presenta a menudo terrores nocturnos y rechaza los alimentos. La operación parece ser en tales casos la terapéutica más eficaz.

En los adultos, una de las causas más frecuentes del ronquido consiste en la desviación del tabique nasal. Es posible, eventualmente, descubrir esta anormalidad expirando intensamente sobre un espejo: si las huellas de vapor son más extensas de un lado que del otro, puede certificarse la desviación del costado en que los trazos aminoran.

También en este caso suele ser la intervención quirúrgica el remedio más indicado.

Entre las personas de cierta edad, debe pensarse en un debilitamiento de las mucosas de la garganta, provocando a menudo por la fatiga o los excesos tabacales. El problema se enfoca en forma más aleatoria: vigilando las condiciones físicas y el régimen alimenticio.

Lo inexcusable, en tales casos, sería resignarse al fenoómeno y no combatirlo, ya que —según seria opinión científica— un ronquido intenso puede entrañar una carencia de oxígeno capaz de provocar crisis en los cardíacos.

CONSEJOS PRACTICOS —

En afanosa búsqueda de paliativo, se han encontrado, al parecer, algunos tan buenos como simples. No dormir jamás sobre la espalda y hacerlo siempre en una habitación fresca, parecen ser dos soluciones prácticas. El aire fresco estimula los nervios que controlan las paredes faríngeas y, en consecuencia, detiene el ronquido.

Por último en algunos hospitales de Viena se acaba de ensayar un procedimiento más radical: una banda de caucho muy suave sosteniendo el mentón e impidiendo a la boca abrirse.

En suma: todas las soluciones parecen supeditadas a una fundamental: la necesidad de complementarse con una reeducación respiratoria, especie de gimnástica adecuada a cada caso particular. La ignorancia de los más elementales principios respiratorios, los malos hábitos, etc., conspiran —según las declaraciones de un experto otorrinolaringólogo— contra el normal funcionamiento de órganos que pueden dar o quitar el básico equilibrio indvidual.

Los que roncan son una fuente de infelicidad. Hay que combatir el ronquido, pues!

M. P. F. S.

Una figura de la nueva danza "La Orientala", coreografía del director del Conjunto quien la baila en compañía de las señoritas Senllanes y Botti y el joven Dante Botti.

El palito, interpretado por las señoritas Caramés, Martínez, Herrera, Sra. Levrero de Botti y los señores Crocco y Botti.

Del Malambo al "Querendón"

UNA NUEVA TRADICION QUIERE FORJAR EL CONJUNTO DE DANZAS "BANDA ORIENTAL"

"AL amparo de las viejas tradiciones forjemos una nueva tradición". Este es el "santo y seña" convenido para ingresar en el Conjunto "Banda Oriental", donde un entusiasta grupo de "gauchos y chinas" alternan los cielitos con la zamba y el gato con el escondido.

El "alma mater" de este grupo que asentó sus reales en el viejo Club Social Treinta y Tres, decano de los centros de residentes, es un joven que apenas supera los 30 años de edad, pero que hace 18 que está bailando sin dar muestras aparentes de estar cansado: Arturo Olivera Doll.

Este joven intérprete y creador de danzas nativas, lleva en sus venas noble sangre charrúa.

—Mi tatarabuela era charrúa —nos dice con indisimulado orgullo—. Me crié en los pagos de Soriano y aprendí a bailar a los doce años. Y aquí me ve.

En la actualidad este inquieto cultor de nuestro folklore baila no menos de 50 danzas distintas, incluídas algunas de su propia cosecha. Es aquí, precisamente, donde el lema del "Banda Oriental" cobra un dinámico sentido.

—En el reciente Festival Patriótico del Folklore, realizado en el SODRE —agrega Olivera Doll— estrenamos cuatro nuevas danzas cuya coreografía me pertenece.

Son ellas: "El Agraciao", que retrata a un gaucho que en medio de su humildad campesina expresa la alegría de vivir; "La Orientala", un auténtico homenaje a la gracia y donaire de la mujer oriental; "El Desencontrao", que es un gaucho que busca su compañera sin poder encontrarla hasta el final del baile, y "La Olimareña", un homenaje a los pagos de Treinta y Tres que describe un dulce romance a orillas del Olimar.

Estas cuatro danzas, a excepción de la segunda que es para parejas interdependientes, se bailan en parejas sueltas independientes.

Hace tres años que Olivera Doll dirige el Conjunto "Banda Oriental" pero entre sus antecedentes "folklóricos" figura la dirección del elenco gaucho de la Sociedad Elías Regules y la

Celebrando el tercer aniversario del Conjunto, se llevó a cabo una animada peña folklórica en el Club Treinta y Tres. Aquí vemos al director junto a parte de los integrantes del grupo.



Una hermosa estampa perteneciente a la danza "El Escondido". Forman el ramillete de bellezas gauchas la Sra. de Botti y las señoritas Díaz, Caramés y Martínez.



Una de las nuevas danzas de Olivera Doll, "El Agraciao". La bailan las señoritas Botti, Caramés y Díaz y los señores Olivera Doll, Crocco y Travella.

sub-dirección del similar de "Potros y Palmas".

En la actualidad en los salones del Club Treinta y Tres resuenan a menudo los compases del pericón y un grupo de muchachos y muchachas —el conjunto estable cuenta con una docena de parejas— llena con sus cantos ese rincón donde se rinde culto a lo nuestro. Y cada día son más los nuevos elementos que llegan hasta allí atraídos por el encanto de los bailes y la sugestión de las guitarras.

—Asistimos en nuestro país, en estos momentos —afirma Olivera Doll— a un verdadero y firme renacimiento del movimiento folklórico. La juventud está redescubriendo nuestro precioso acervo nativo. Este movimiento —agrega— se inició en realidad hace aproximadamente un década, pero nunca como ahora ha florecido con tanta intensidad. En otras palabras, nuestro pueblo está volviendo sus ojos hacia adentro, hacia lo que aún nos resta de autóctono y tradicional.

Martha Herrera y Olivera Doll bailan la criollísima zamba, una de las danzas más populares de estas regiones.



—Pero la tradición —asegura nuestro interlocutor— es preciso renovarla, enriquecerla con nuevas conquistas.

Olivera Doll considera que el acervo folklórico oriental propiamente dicho es, aunque rico, muy escaso y que en estos momentos se registra una fuerte corriente argentinista que amenaza con terminar por desnaturalizarlo.

—Aunque parezca mentira —agrega— durante el siglo pasado se bailaban en nuestro país no menos de ochenta danzas nativas, entre ellas el malambo, la firmeza, el cielito, la refalosa, la huella y el pericón. Más tarde fueron olvidadas en parte debido, entre otras cosas, al auge de una serie de bailes pertenecientes a la corriente europea, tales como la polca, el vals y las cuadrillas, las que fueron desalojando, poco a poco, a las autóctonas. Un fenómeno curioso que nos trajo este siglo —añade— es el hecho de que se vuelven a bailar danzas nuevas, como por ejemplo la defensa.

Hablando de danzas criollas, Olivera Doll se exalta.

—Ahora —asegura nuestro interlocutor— es más necesario que nunca movilizar todas nuestras reservas a fin de desarrollar un movimiento de renacimiento del espíritu folklórico nacional.

El "Banda Oriental" está cumpliendo en la actualidad una intensa labor de difusión en escuelas, hospitales, institutos de beneficencia y sociales; en fin, allí donde su presencia es reclamada, allí están de inmediato estos simpáticos "gauchitos" y con ellos un trozo de pura tradición. Hasta el presente, el Conjunto ha llevado a cabo, pese a su

(Continúa en la página 59)



La mujer ideal

Por JESSICA WELLNER

COMO la mayoría de los hombres, James Barden tenía sus ideas acerca de la mujer ideal. A diferencia de la mayoría, sabía cómo se había cristalizado "su" ideal. El ideal del hombre común, pensaba James, era sencillamente un vago recuerdo de una maestrita encantadora, o de una prima mayor admirada en la infancia. En cuanto a él, siempre se había sentido y considerado decididamente fuera de lo común.

Tenía treinta y dos años y trabajaba en una agencia de publicidad neoyorkina. Vestía bien y a la moda. Era un joven sólido, práctico y moderno. Habría reído y luego se habría irritado si alguien le hubiese acusado de llevar en la mente a una mujer ideal, pero así ocurría en realidad.

Si al menos hubiese tenido el suficiente sentido común, o la valentía necesaria, para tratar de averiguar el nombre de "ella". Aunque quizá era mejor que las cosas hubiesen sucedido de otro modo, solía decirse. En la actualidad "ella" era probablemente la gorda y atareada madre de varios chiquilines. No obstante no podía olvidarla, o quizá fuera más apropiado decir que no podía olvidar la impresión que le causara.

Tenía veintidós años y estudiaba todavía cuando, al dirigirse a Cricago para pasar el fin de semana en casa de amigos, la descubrió entre un grupo de personas en la estación de ferrocarril. Más tarde, volviendo con el recuerdo a la escena, se admiró de su osadía. Porque tan pronto la vio se dirigió a ella y le dijo: Perdone usted, pero es necesario que le diga que es la muchacha más bella que he visto en mi vida. — Luego se alejó caminando con rapidez, presa de una profunda turbación, oyendo el comentario de una mujer que acompañaba a la muchacha: ¡Cielos! ¡Los hay frescos! — No obstante, cuando se atrevió a mirar sobre su hombre vio que "ella" le seguía con la mirada y que sus labios reflejaban la misma sonrisa tímida que florecía en los de él.

Después de ese encuentro, y cuando quiera que se le presentaba la oportunidad, James buscaba la compañía de muchachas altas y morenas de labios rojos, llenos y dulces, de grandes ojos oscuros bajo el arco perfecto de las cejas cedosas. Pero lo extraño, pensaba siempre, era que mientras todas esas muchachas tenían poco más o menos las mismas facciones y el mismo tipo de la primera muchacha, ninguna poseía su belleza. No obstante, perseveró. Y se divertía bastante perseverando.

✦

Ciertamente María Masters "no" se asemejaba a su ideal. Imposible imaginar nada más distinto; María era tan sencilla, vulgar y agradable como su nombre. Tenía cabellos de color indefinido, ojos ídem de ídem, cejas claras, facciones regulares pero sin ningún rasgo distintivo, una figura pequeña y algo rellenita. Y llevaba anteojos. Sólo cuando sonreía podía calificársela de bonitilla. Era una buena chica y todos en la oficina la apreciaban.

—También yo la aprecio — se dijo James un buen día. Pero, ¿cómo se explica que frecuente su compañía? ¿Y que salga tan a menudo con ella?

Todo comenzó un día en que tuvieron que quedarse a trabajar hasta tarde en la oficina. María y él fueron los últimos en salir, y él la invitó a comer unos sandwiches y tomar una taza de café. Al día siguiente ocurrió otro tanto. Después, una noche, él sintióse súbitamente demasiado solo y le habló por teléfono a su casa invitándola a dar un paseo. Ella aceptó. Transcurridos unos días, la invitó a comer en un restaurante próximo a la oficina. Y luego otra vez, y otra, y otra. En la actualidad la amistad de ambos era un hecho reconocido por todos, incluso por él mismo. Resultaba agradable, no enteramente deseable, pero agradable.

Sin embargo, tenía gracia, pensaba James con frecuencia, que pasara tanto de su tiempo libre con una muchacha que carecía de todas las cualidades que él más admiraba en la mujer.

Claro que no podía negar que se divertía junto a María. Los dos aborrecían el ejercicio en cualquiera de sus formas, y gastaban más de lo necesario en medios de locomoción. Los dos estaban de acuerdo en que se hablaba demasiado sobre política mundial; que las orquestas sinfónicas eran aburridoras, y que las películas de *cowboys* eran divertidas. Además, junto a María podía explayarse hablando de sus temas favoritos, sin temor de ser interrumpido. Al cabo de cierto tiempo descubrió que podía besarla y disfrutar de la experiencia. Lástima que María fuera feúcha, pensaba muchas veces.

✦

Esa tarde la vio cruzar la oficina y pensó: Podría tener las piernas un poco más largas... — Pero en seguida se sintió desleal.

—¿Comemos juntos esta noche? — le preguntó cuando la tuvo al lado. Me siento solo...

—Magnífico. También yo me siento sola — respondió ella inmediatamente.

Cuando la acompañó hasta su casa esa noche, ella le invitó a tomar una tacita de café. Tomó la primera tacita de café y no se apresuró a apurar la segunda. Casi, casi lamentaba tener que abandonar la confortable salita con sus colores claros, sus estantes llenos de libros, sus luces difusas cálidas y hogareñas como un fuego de leños. De pronto sorprendió a María en un bostezo.

—Está bien — dijo sonriendo. Sé aceptar una indirecta. Claro que no me gusta mucho irme. Lindo cuarto, linda chica — añadió indolentemente.

María no habló. Con una sonrisa se levantó para acompañarle hasta la puerta. Una vez allí, murmuró:

—Buenas noches, James. Y gracias. Pasé momentos muy agradables.

Obedeciendo a un impulso James la besó, manteniéndola un momento estrechada contra su pecho. En cierto modo era lo más dulce y satisfactorio que conociera nunca.

—Dulces sueños, María — dijo, sorprendido de su propia emoción.

Al alejarse su expresión era pensativa.

—Tendré que dejar de verla tan a menudo — decidió, aunque no de muy buena gana. No quiero que la pobre chica se forje ilusiones inútiles. No merece sufrir.

En días sucesivos James se felicitó, convencido de haber maniobrado debidamente

DOS POEMAS

SONETO DEL OLVIDO

Región para el reposo del herido,
fiel hermano del tiempo; tu oficina
se instala sobre el pecho que ha sufrido
como sobre los muros la glicina.

Con mano azul y acento conmovido
hablas de amaneceres, que adivinas
tras la noche de piedras sin sentido,
como sobre los muros la glicina.

Tu río llevará mis barcos muertos,
por un cauce de nieblas sin cerrojos,
mendigos de la paz en cada puerto.

Hasta que llegue el tiempo de quererte
y, espaldas al vivir, cierre los ojos
en el Olvido Grande de la Muerte.

ADIOS

Aquí comienza nuestro adiós!
Aquí debemos separarnos.

Escribiremos nuestros nombres
en esta página del álamo,
no en su corteza memoriosa
sino en su hoja de oro blando.

Y la daremos a los vientos
— carteros leves tiempo abajo —
y anotaremos en su borde:
"Señor Olvido. En propias manos".

Gregorio Rivero Iturralde

(Del libro "Arbol Mío" recientemente aparecido)

el proceso de enfriamiento de su amistad con María. No volvió a invitarla a comer, simulando estar muy atareado con el trabajo. Si se encontraban los dos en la oficina pasaba por su lado con un saludo atento y una sonrisa. Nada más. Ella se mostraba dulce yag.adable como siempre. Por supuesto que sí. No era de las que ponen al descubierto sus sentimientos, cualesquiera sean. Lo extraño, lo verdaderamente extraño, era que él la echaba de menos.

Las secretarias de la agencia de publicidad se destacaban por su belleza, y la nueva secretari ade uno de los patrones no era una excepción. Se llamaba Debo ah Wainwright. Un nombre p ecioso, opinó James en seguida; y un nombre apropiado a ella.

Deborah Wainwright conformaba magníficamente las exigencias de su ideal. Excepto por la muchacha aquella de la estación de ferrocarril, era la muercita más hermosa que viera en su vida. Se preguntaba por qué demoraba tanto en invitarla a salir en su compañía. Desde luego no habría dificultades e nlo relativo a María. María era una criatura dulce, comprensiva.

A medida que pasaban los días James se sentía más y más admirado de sí mismo, más y más irritado también. ¿Qué le ocurría? ¿Cómo, con esa celestial criatura al alcance de su mano, no hacía nada para atraerla? Quizá no tengo interés en atraerla —se dijo un día, pero, naturalmente, era era una idea extraña, carente de fundamento. Porque Deborah Wainwright era exactamente lo que el creía que debía ser una mujer.

✦

Cuando por casualidad se encontró en el ascensor con ella, la invitó a almorzar con él ese mediodía. Cuando entraron juntos en el atestado restaurante, no hubo un solo hombre que no levantara la cabeza al verla pasar. James experimentó orgullo y satisfacción. Así debía ser, pensó.

El almuerzo transcurrió agradablemente. Deborah era tan interesante como bella. Sonreía con facilidad y cierta cortedad, como la muchacha aquella de la estación, y James tuvo la sensación de continuar algo que dejara interrumpido aquel día. Pero cuando la acompañó de regreso a la oficina experimentó un vago sentimiento de alivio, como si e nalguna forma hubiese cumplido un deber hacia alguien.

No obstante, por la tarde, vio a Deborah que cruzaba la oficina, y observando sus piernas largas, de forma perfecta, el cuerpo estatuario, la bella cabeza morena, pensó:

—Lo de hoy fue consecuencia de un estado de ánimo especial y transitorio. No puede ser que no "desee" la compañía de esta preciosa criatura.

Sin causa aparente se sentía irritado y deprimido. Cuando María se presentó con un informe en el que estuvieran trabajando juntos varios días, se mostró frío con ella, cortante, decidido a hallar defectos en todo.

—Está bien —dijo ella sin discutir. Veré si puedomeorarlo.

Y dando media vuelta se dirigió hacia la puerta.

Las manos de James agitaron coléricamente los papeles de un día de trabajo perdido. De pronto dijo:

—¿Comemos juntos esta noche? Me siento solo. .

—Ella se detuvo en el umbral.

—También yo me siento sola.

Sonreía plácidamente, dichosamente.

James comprendió.

—De manera que es eso —pensó resignado. De manera que la necesito a mi lado. Junto a ella soy feliz. No es posible tenerlo todo en este mundo. Ella me da lo que no puedo encontrar en otra parte. Quizá hasta la amo un poco.

Sonrió a la figura pequeña y algo regordeta detenida en la puerta de la oficina y pensó con un resto de rebeldía: —¡Pero que me maten si no la veo tal cual es!

Un rayo de sol penetraba por la ventana abierta y caía sobre los cabellos de ella dorándolos; cuando sonreía era casi bonita.

—¡Pero si "es" bonita! —pensó James súbitamente, con considerable sorpresa. ¿Cómo no me di cuenta antes? Aunque. . . ¿qué importa eso?

Por un momento ansió decir:

—Mira, María, he sido hasta ahora un muchachito con apariencia de hombre En realidad sólo ahora comienzo a ser hombre.

Pero tuvo la extraña certeza de que ella lo sabía.

Con un gesto ausente recogió papeles de su escritorio, formó co nellos una pelota apretada y la arrojó deliberadamente dentro del cesto a sus pies. El ruido que produjo le causó satisfacción. En cierta forma representaba lo que terminaba de ocurrir en su mente.

—Adiós, ideal —pensó. Ahora soy un hombre y he conseguido a una verdadera mujer.

No recordaba haberse sentido mejor en su vida.

Como la mayoría de los hombres, James Barden tenía sus ideas acerca de la mujer ideal. Y se incorporó rápidamente para llegar más pronto a ella

EL EXTRANJERO

CUENTO

Por ILDEFONSO PEREDA VALDES

CUANDO regresó a su pueblo natal, después de muchos años de ausencia, lo encontró muy transformado. Había crecido y crecido, de manera vertiginosa, convirtiéndose de la noche a la mañana, de pueblo a ciudad. Las poblaciones son como los niños, crecen de pronto y uno no puede comprender. Se les ve crecer de noche, a hurtadillas y, cuando nos percatamos de su crecimiento, pagamos con nuestro asombro aquel crecer descomedido, que hace que un niño pase de la primera infancia a la segunda y un pueblo chico se convierta en ciudad.

Lo molestaba en este primer reencuentro con su viejo pueblo que lo trataran como un desconocido. ¿Quién es? ¿De dónde viene?, se preguntaban todos. Es un forastero dijeron las endomingadas casaderas. Se molestó mucho al principio al comprender que era un extraño en su pueblo. Después reflexionó que tal situación no dejaba de ser ventajosa. El venía en busca de novia; se le había puesto entre ceja y ceja que tenía que casarse con una conterránea. Las chicas de su pueblo le parecían más buenas y hacendosas que todas las chicas de Montevideo con más oportunidades de estar fuera de la casa. Y la condición de forastero que se le creaba ahora no dejaba de interesarle, porque en verdad si hace años ninguna se hubiera fijado en él por ser del montón pueblerino, hoy, con la etiqueta de forastero, que suena tan bien, no le faltaban mironas de ojito que le siguieran con la mirada.

Y recorrió muy ufano las calles de su pueblo mirado y remirado como forastero.

Se le ocurrió, entre otras cosas, recorrer las antiguas casas del villorrio hoy transformado en ciudad. Se guió, para ello, con un plano y constató con sorpresa que las calles habían cambiado de nombre. La linda calle de los Jazmines se llamaba ahora la calle del Dr. Receta; quince doctores más habían acaparado el nomenclator de la ciudad, y con dolor de poeta comprobó que aquellas calles viejas y soleadas que evocaban añoranzas habían perdido su fisonomía inconfundible. ¿Y las casas? Las casas no eran las mismas. Las viejas casas fueron demolidas y si antes se guiaba tan familiar y cómodamente con aquello de frente a la casa de los González, hoy no existía la casa de los González y toda la familia habíase dispersado en otras ciudades. Imposible reconstruir un pueblo con aquella nemotecnia casera y familiar tan cómoda, cuando hoy las casas lucían lustrosas chapas numeradas y todas habían cambiado de dueño.

De noche, no sabiendo qué hacer en su pueblo hoy transformado en nerviosa ciudad, preguntó dónde quedaba el viejo Club Social que llevaba el nombre de la población. Le contestaron que ya no existía y apenas si recordaban su historia. En lugar del club de las viejas familias, funcionaban tres clubes de distinta categoría: el Club Democrático, el Club de los Comerciantes, el Club Obrero. Comprobó con ello que se habían creado clases sociales en su pueblo.

Visitó los tres clubes en una noche sin encontrar un amigo.

Tuvo que regresar al hotel desesperado, al considerarse un desconocido en el lar de sus mayores, que ellos habían fundado, contribuyendo más tarde a su riqueza y prosperidad. Desesperado de no conocer a nadie, de que nadie le dirigiera la palabra

Archivó su proyecto de matrimonio.

Hubiera querido subir a una tribuna, convocar al pueblo en la plaza pública, para decirles: me desconocen. Sin embargo, soy la sangre de ustedes, yo soy la carne de vuestra carne y con mi sangre se hizo este pueblo que hoy ustedes se enorgullecen de haber transformado en ciudad. No hay una sola piedra que no sepa que yo existo: nadie puede negar mi plasma de raíces profundas de esta tierra. Yo soy el germen de esta tierra y, sin embargo, me desconocen: soy un extranjero en mi patria, en mi terruño.

Con estos pensamientos, con nervioso soliloquio, al extremo que oyéndolo hablar sólo hubieran pensado erróneamente que estaba loco, se marchó rumbo al cementerio que quedaba al extremo de la ciudad. Un perro lo seguía. Se acercó a él, le hizo fiestas. El perro saltaba a su alrededor, cabriolaba, lo asediaba, no para ladrarle, asustarle o perseguirle, sino para expresarle su emoción solidaria. Con sus fiestas perrunas le expresaba aquello que nadie le supo decir ni expresar. Era el único amigo, que encontró en aquel pueblo para él hostil e indiferente.

¡Sólo el perro había comprendido su soledad!



Un visitante para recordar.

MALRAUX EN MONTEVIDEO

EN cumplimiento de la delicada misión de obtener el voto favorable de los países latinoamericanos para que la cuestión de Argel no sea tratada en las Naciones Unidas, el mundialmente famoso intelectual francés, actualmente Ministro de Cultura, André Mauraux, permaneció 48 horas en Montevideo.

En ese lapso realizó no menos de una docena de entrevistas con diversas autoridades nacionales y departamentales, asistió a varios agasajos, dictó dos conferencias —una de ellas para la prensa— y fue objeto de manifestaciones hostiles de parte de grupos juveniles contrarios a la política francesa en el Norte de Africa.

Pocas visitas fueron precedidas del aluvión de informaciones sobre la personalidad de Malraux, como el que circuló profusamente por las páginas de la prensa local. Todo el mundo se enteró entonces de que el célebre autor de "La Comisión Humana" había promovido una revolución en el Lejano Oriente, había batallado junto con los republicanos en la guerra civil española y se había enrolado en las filas de los "maquis" durante la ocupación alemana de Francia.

Acerca de las declaraciones formuladas poco es lo que cabe agregar. En general giraron siempre en torno a dos núcleos: la tesis de que el destino de Argelia lo decidirán los propios argelinos por medio del voto "cuando aprendan a votar" y el principio del resurgimiento de una "tercera fuerza cultural" mediante la unión de los países de antigua cultura latina con los latinoamericanos que representan la civilización neolatina.

Lo que sí vale la pena destacar es la forma de ser de André Malraux. Se trata de un hombre alto y delgado, algo cargado de espaldas. Es muy nervioso, un tic le obliga a contraer el ceño casi continuamente y enciende un cigarrillo con el resto del que está fumando. Sus rasgos son los de un intelectual agitado por constantes inquietudes; frente amplia, grandes ojos claros, mirada penetrante y una expresión general dura. Esta última impresión se afirma en los pliegues de su rostro que denuncian un carácter dominante a impetuoso. Cuando habla y lo hace muy a menudo y a una velocidad increíble, acompaña sus palabras con movimientos rítmicos de su mano derecha. Por momentos parece distraerse, como si lo que dice lo estuviese repitiendo de memoria (ya lo ha dicho en varios países latinoamericanos) pero en ningún momento pierde ni el dominio de sí mismo ni el de la conversación o discurso en que está empeñado. Al hacer su aparición en la conferencia de prensa realizada en la Embajada de Francia, tras una demora de media hora, caminó rápidamente entre los presentes trazando así un círculo a su alrededor dentro del que se movió a sus anchas, rechazó un micrófono que le colocaban delante y mirando fijamente a sus interlocutores anunció: "Estoy para contestar absolutamente todas las preguntas", hizo una pausa significativa y agregó rápidamente: "Inclusive las de Argelia". Esta su actitud de tomar al toro por las astas fue la que probablemente determinó que ninguna pregunta se refiriese a ese tema tan espinoso y pinta maravillosamente la personalidad de este visitante que Montevideo no olvidará en mucho tiempo.

Los grabados recogen distintos aspectos de la entrevista de Malraux con los periodistas.

REUNION JUVENIL

CON motivo de festejar su cumpleaños, la señorita Graciela Artigas Pedragosa reunió en la residencia de sus padres, el doctor Ceibal Artigas y su esposa Ema Pedragosa Cortinas, a un grupo de sus amistades. Fue una amable reunión donde los jóvenes asistentes pasaron horas muy agradables.



Durante la reunión, Graciela Artigas Pedragosa, Rosa Perera Roxlo, Chita Anza, Héctor Manzo y Eduardo Rolla.



Otro grupo juvenil: Ana Amorelli, Elisita Godoy, Julia Echein, Betty Sainz, Raquel Pedrenie y Cristina Artigas.





Otras niñas y jóvenes, charlando momentos antes de comenzar el baile, que resultó sumamente animado.

NOTAS DE ACTUALIDAD



Días atrás, tuvo lugar importante entrevista en la Caja de la Industria y Comercio. En dicha oportunidad, concurrieron a ese Instituto, altas autoridades del Sindicato de Vendedores de Diarios y Revistas, quienes fueron recibidas personalmente por el Presidente de la Caja, Sr. Juan Carlos Furest, acompañado, durante la reunión, por el Secretario del Directorio, Sr. Antonio Laurino. En el curso de la entrevista, los representantes de los "canillitas" plantearon al Sr. Furest diversos e importantes tópicos que se refieren fundamentalmente a las relaciones entre el Sindicato y aquel Instituto de Previsión, hallando una sincera preocupación por los problemas debatidos, de parte del Directorio, representado por su Presidente. El grabado muestra un momento de la cordial entrevista y vemos en él a los representantes del Sindicato en compañía de los señores Furest y Laurino.



Una grata visita recibimos en la Redacción. Se trata del Sr. Hugo Nieto, Presidente de la Casa Uruguay de la ciudad de Rosario de Santa Fé, quien se encuentra de paso en nuestra capital en compañía de su señorita hija. Durante la entrevista mantenida con nuestro director le fue entregada a éste una hermosa medalla conmemorativa de la prestigiosa institución. La Casa Uruguaya es una de las instituciones más antiguas entre las que reunen a los orientales lejos del solar natal y desde su fundación, en 1886, viene desarrollando una interesantísima y valiosa labor de difusión de los valores de la cultura y la historia uruguayas. El lente del fotógrafo captó el momento en que el Sr. Nieto, junto a su hija, hace entrega de la medalla al Sr. Pablo Bodó.



En el curso de una sencilla ceremonia el Ministro de Instrucción Pública, Dr. Eduardo Pons Echeverry dio posesión de sus cargos a los nuevos integrantes de la Comisión Directiva del SODRE recientemente designada. En el grabado, aparece el mencionado Secretario de Estado, junto al Presidente del Instituto, Profesor Juan E. Pivel Devoto.

DONDE PONE EL OJO....

RECIENTEMENTE, en un lugar próximo a Milán, concluyó el campeonato europeo de tiro. Se lo adjudicaron los rusos. El último día de las pruebas, dicho equipo marcó 391 puntos en tiro circular, siendo el límite máximo 400, superando de esta manera el record mundial en esa especiadad. Y se consagró campeón, asimismo, un muchacho de nombre Durnev, que marcó la friolera de 99 puntos en 100 posibles. Por lo que resulta innecesario el consejo de que con él no se tenga ningún incidente.

CONSUMIMOS MENOS Y PAGAMOS MAS

Aunque parezca absurdo, es real. La U.T.E. está cobrando los recibos correspondientes a los meses de las severas restricciones, en los que parmanecíamos en obligada oscuridad por los cortes diarios de energía y por un sentimiento de solidaridad patriótica, como si nada hubiese pasado, o sea, como si hubiésemos consumido igual o más que en los meses normales. Mucha gente ha protestado airadamente, y no son pocos los que la emprendieron contra el cobrador, como si fuera éste el que fijara la cuenta. Sin embargo, salvando la responsabilidad de estos meros ejecutores, no siempre simpáticos pero simples ejecutores al fin, es justo que el Ente nos dé alguna explicación. Aunque desde ya decimos que difícilmente puedan convencer a nadie que consumiendo menos deban pagar más.

AHORA QUE ESTAMOS EN PRIMAVERA

Se ha hecho clásico en nuestro país que los niños —y los papás de los niños— se dediquen a fabricar y remontar las populares cometas multicolores durante este mes que corre, el de la primavera, el de los vientos fastidiosos que despeinan, el de la inseguridad para salir o no con sobretodo, pilot o sin nada. Pues bien, en otro lugar muy distinto, nada menos ni nada más que en Crimea, — un tal Shárov, can-

VISITO MONTEVIDEO DELEGACION DE TECNICOS FOTOGRAFICOS



En estos días visitó Montevideo, una delegación de representantes de la industria fotoquímica de la República Democrática Alemana. Esta delegación se encuentra en una jira por varios países de Sudamérica para profundizar las relaciones con el comercio fotográfico, como asimismo prestar asesoramientos técnicos a los laboratorios foto - cinematográficos. Ante todo la gran fábrica VEB Filmfabrik AGFA, Wolfen, ha logrado crear últimamente una interesante línea de novedades y perfeccionamientos en el campo de la fotografía aficionada, radiográfica y cinematográfica. La nota muestra, de derecha a izquierda, a la señora Irmgard Witstruck, Directora de Ventas del Deutschen Innenund Aussenhandels Chemie, Dr. Alfred Clever, Director del Servicio Técnico Exterior de VEB Filmfabrik AGFA, Wolfen, Sr. Juan W. Wilcke, Jefe de la Sección FOTO de Químicas Unidas Limitada, representantes y distribuidores exclusivos de AGFA para el Uruguay y al Sr. Otto Shreiber, Delegado Comercial de la República Democrática Alemana en el Uruguay.

didato a doctor en ciencias físicas — matemáticas (en fin, una de esas profesiones que para los rusos son una pavadita), descubrió vichando el cielo que existe un nuevo cometa de doceava magnitud estelar (algo así como un barrilete de grandes proporciones), el cual se pasea actualmente, sin que ningún cohete de esos que andan por ahí moleste, por la Constelación de Hércules. Y viene a ser el tercero descubierto en los últimos días. Los otros dos los percibió un aficionado inglés, en las constelaciones de la Corona y del Cangrejo. Por lo visto, nuestro juego infantil de setiembre, alcanzó ecos estelares.

TRAFICANTES DE BLANCAS

Después de lo que se ha descubierto en Salto, Rivera y Canelones, creemos que no es para tomar la cosa a la chacota. El asunto es serio. Verdaderas organizaciones de traficantes de blancas con ramificaciones en los países vecinos. Y organizaciones realmente poderosas. Al punto de que algunos de esos proxenetas que viven de la miseria humana se dan una vida de gran lujo, habitando casas-quintas regiamente amueblabas, siendo propietarios de chacras, autos, etc. En el domicilio de uno de ellos que fue allanado en la ciudad de Salto se encontró un enorme jaulón conteniendo gran variedad de pájaros. ¿Manifestación de delicados sentimientos? No, más bien, un triste refinamiento para contemplar una prisión en muchos puntos semejantes a la que aquel hombre imponía a un crecido número de pobres muchachas.

EXCLAMACION REAL

Hace un tiempo se efectuó en el Imperial Hall de New York una reunión bailable a la que asistieron un número incalculable de invitados. La pista era una compacta masa de parejas moviéndose lentamente. Y, entre ellas, la Alteza Gracia Patricia de Mónaco y el Príncipe Raniero, que, como el resto, apenas podían dar un paso. En eso estaban cuando un enamorado bailarín a quien — al parecer— poco importaba la calidad de los pies de la Princesa, apoyó sin ningún protocolo su fuerte taco en ellos, lo que provocó una airada reacción de Grace, que se fue de la pista dejando en medio de la colosal marea al atribulado marido. Pero el episodio no terminó ahí, porque días después un reportero llamado Miller, dijo que cuando la Princesa fue pisada, lanzó al aire, como cualquier mortal, una exclamación nada real. Y ahí empezó la polémica. Los defensores de la Kelly dieron en decir que no se podía haber sentido lo que dijo, por cuanto nadie estaba lo suficientemente cerca de ella para oirla, excepto, claro está, el propio Príncipe, de quien aseguran que en ningún momento se ruborizó. Pero los anti-Grace replicaron que si nadie estaba lo suficientemente cerca, cómo era posible que se le hubiese pisado. Consultada, su Alteza, dio la palabra de que no había pronunciado ninguna palabra fea.

TRANSFERENCIA DE CALOR

Es evidente que la fecundidad del ser humano es inagotable. No hablemos ya de los fantásticos descubrimientos de nuestros días y de cuantos les han precedido, sino de la creación de aquellas cosas que uno nunca se imaginó y que, después de realizadas, uno sigue sin saber a ciencia cierta para qué se hicieron. Nos referimos aquí a la anunciada conferencia internacional sobre transferencia del calor, la segunda que se celebrará en los EE. UU. El doctor A. C. Muller, Presidente de la Comisión de Planeamiento, explicó que se tratarían especialmente los problemas de las temperaturas que surgen de la radiación, exploración del espacio y satélites. Nosotros, en cambio, que hemos pasado un inviernito como para no olvidar, hubiéramos preferido que ya que se va a tratar dicho tema, se buscara la forma de transferirnos para el próximo invierno un poco del calor carioca.



Gran Concurso ODO - RO - NO

Se realizó el sorteo entre los oyentes del Radio-Teatro de los sábados de Radio Carve, auspiciado por Odo-ro-no. El Sr. Kenneth Coates de "Casa Coates S. A.", fabricantes de Odo-ro-no, extrajo las cartas premiadas, en presencia de los Sres. Raúl Capurro, Horacio Olivera y Julio C. Denegri, de Capurro & Co., Agencia de Publicidad del popular desodorante. — La lista de los premiados, aparece en la página 53.

RECEPCION EN LA EMBAJADA DEL BRASIL



El Embajador del Brasil, Walter L. Sarmanho, y su esposa Gilda da Cunha, aparecen en compañía del Ministro de Relaciones Exteriores, Homero Martínez Montero, y el Embajador de Perú, doctor Gonzalo N. de Aramburu.



El Consejero Víctor Haedo, conversando con la señora Ventura Delmont de Rompani y los doctores Alejandro Gallinal y Santiago I. Rompani.



LA fecha patria del Brasil, fue celebrada en forma muy brillante, en la Embajada de ese país amigo. Su Representante, el señor Walter L. Sarmanho, y su esposa Gilla da Cunha, agasajaron a las muchas personalidades del ambiente diplomático y social que acudieron a presentarles sus saludos.

Durante la recepción, las señoras Elsa P. de Cabrera, Olga Clerici de Nardone, Raquel G. de Arlegui, Nené M. de Mendioroz, y los Sres. Jorge Suárez, Roberto Laín y Jorge Mendioroz.





Las señoras Celia Guffanti de Herrera Ramos, Maruja Montt de De Negri, Mercedes Morales de Aramburu y J. Y. Kasuya.

TALLER DE COSTURA "EL RETAZO"

UNA simpática iniciativa surgida en el Club Náutico Carrasco y punta Gorda, se ha transformado en una promisoria realidad: el Taller de Costura "El Retazo". Se trata de una comisión de damas de la prestigiosa institución que ha hallado el modo de hacer fructíferas sus horas libres al tiempo que cumplen con una noble función social. Con retazos de géneros reunidos gracias a la desinteresada contribución del vecindario, confeccionan ropas para niños las que serán repartidas a escolares sin recursos económicos. Merece el más cálido aplauso el filantrópico gesto de estas damas.





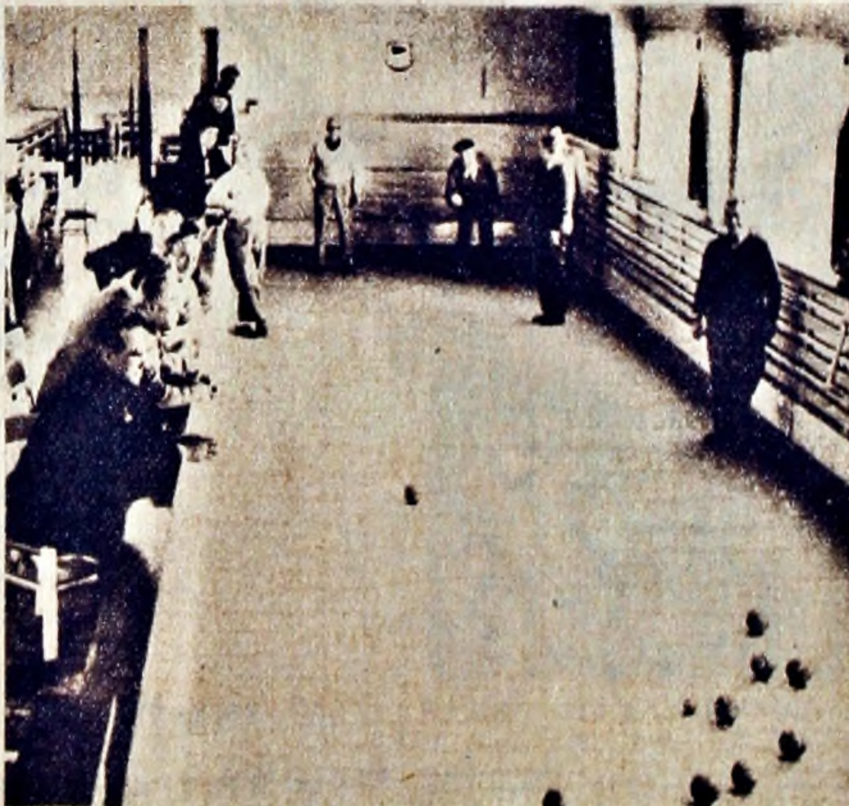
"Sección costura a mano". Un grupo de señoras con paciencia e ingenio aprovecha los retazos "inservibles" para confeccionar ropas para los niños que las necesitan. En la foto Panchita E. de Latorre, Petra Gargaglione de Escolet y Olga B. de Dupuy.



La biblioteca de la prestigiosa institución, de la que se apoderaron las integrantes del Taller, ha cobrado inusitada vida con el trabajo incesante de las generosas "costureras". Allí vemos a María Delia Lombardi de Benia, Tota Risso de Benia y Dora Rocco de Cortinas



LAUTITA JOSEFA RICCETTO que hoy cumple 6 años y con tal motivo recibe a sus amiguitas en su domicilio en Bulevar España 2609.



No todo es coser a mano. Las emprendedoras damas cuentan además con máquinas eléctricas, planchas, en fin, todo lo necesario para que funcione un verdadero taller de confección. En el grabado Graciela B. de Allen, Blanca P. de Fitipaldo, Mirta L. de Maisonave y Raquel González de Buquet.

SUPLEMENTO del

Club de los Novios

GRATIS: Hágase socia del Club de los Novios. Participará de inmediato en los grandes sorteos con importantes premios, que regalamos periódicamente.



AÑO I — SETIEMBRE 17, 1959 — Nº 1

Wishing the "Club de los Novios" the best of luck,

Ava Gardner

AVA GARDNER

en una sugestiva y españolísima pose de su último film para la Metro titulado: "La maja desnuda".

GALANES PREFERIDOS
por las chicas...





RICHARD WIDMARK. (Metro)



RICHARD EGAN. (Glucksman - Cinesa)



CORREO sentimental

EMA QUE QUIERE A R. C. (San José). Las ausencias tan prolongadas indican cierta falta de consideración para ti, cierto desinterés. Si se repiten, y si el otro muchacho te gusta, es mejor que le correspondas a él y olvides al amable ausente.

*

ANA MARIA ARGÜELLO. (Montevideo). ¿No sería más sencillo, decírselo a él, con la misma naturalidad que lo dices en tu carta? Prueba.

*

PERLA S. (Montevideo). — Todo lo que describes se parece mucho al amor, para que no lo sea. No tengas en cuenta la opinión de la gente, si como dices ésta, te desorienta. Resuélvete y soluciona tu vida.

*

VIOLETA M. T. (Montevideo). — Si lo quieres verdaderamente y él ha vuelto espontáneamente y arrepentido, la elección no es muy difícil. Buena suerte en la reanución.

*

MIRTA Y ALVARO. (Montevideo). — Has estado demasiado reticente. La próxima vez que te salude, inicia una conversación con él. Toma las cosas con naturalidad. No es tan extraordinario que una chica y un muchacho que frecuentan los mismos lugares y tienen la misma edad, conversen. Si tienes otros amigos y sales con ellos, por qué no, con él?

VIVIANNE.



feliz cumpleaños!

JUEVES 17

Nélida Espomao (Mont.), Elsa Manksenn (Mont.), Selva García Lagos (Mont.), María Elena Piva (Mont.), Aurora Brena (Mont.), Gladys Aneri (Colonia Suiza).

VIERNES 18

Gloria Ballarini (Mont.), María Arias (Las Piedras), Claudia Romeu (Mont.), Lidia Elena Gómez (Mont.), Rosario Tolandi (Mont.), Zulma Iouche (Minas), Dionisia Cuevas (Montevideo).

SABADO 19

Eva Esther Morán (Mont.), Elsa Noemí Silva (Mont.), Zulma del Hoyo Farías (Colón), María Susana Rada (Mont.), María Yarón (Mont.).

DOMINGO 20

Antonia Messa (Mont.), Dora Padilla (Mont.), Inés Malamud.

LUNES 21

Juana Lobruno (Paysandú), Azucena Riveros (Mont.), Victoria Falcón (Mont.), Esther Garasino (Mont.), Hilda Sala (Mont.), Norma Rodríguez Romano (Mont.), Norma Elsa Valdes (Sarandí del Yí).

MARTES 22

Alicia Duarte (Mont.), Rosa Teresa Holaman (Mont.), Sara Echevarría (Mont.), Mirta Figueres (Mont.), Norma Lederos (Mont.).

MIERCOLES 23

Norma Alicia Livi (Mont.), Edith Bringes (Mont.), Estela Venegas (Canel.), Anita Miralles (Mont.), Estela Zablacerry (Mont.).



SE CASAN
en estos dias...

Ana María Brito del Pino - Guillermo A. Brum Requena. María Espinosa - Julián Percovich. Edith Perla Sánchez - Ricardo Cat Vaeza. Amanda Eguía Miguel - Julio César Vigorito. Guillermina Morelli Colombres - Enrique R. Terra. Sara Yudekin - Azrielis Ovsejevicius. María del Luján Espinosa - Fultón Espinosa. Marta Sara Anido - Nelson Alderotti. Nelda Di Camillio - Aquiles Bellesi. Mabel Utterhoeven - Julio César Rodríguez. Nair Raccino - Alberto Ramos Silveira. Dolores García - Francisco Lago García. Mauricia García - Nelson Ceferino Morales. Carmen Cabrera - Fermín Cabrera. Elba de Freitas - Pedro Nortier Banchero. Isabel Martínez - Hugo César Vaz. Mabel Larrosa Mariño - Juan Fitipaldi. Mirta Itama - Milton Juan Ferreiro. Blanca María Román - Verter Arrazal. Aída Barbaito - Isarsil Olivera. Dalva María López - Pablo Pérez de León. María del Carmen González - José Pedro Vilardó. Libertad Fuentes - Javier N. Alonso. Leandra Fernández - Juan María Sasías. Shirley Franco - Oscar Omar Galeano. Sara Blé Morón - David Kaplán Rosz. Catalina Giordadino - Faustino Portitierra. María Ema Zapata - Jorge Bitar Abdala. Berta Llanes - Chiribaldo Llanes. María Rodríguez - Oscar Moscardanes. Celeste Baraibar - Sergio Aguilera Villar. María Rosa Santos - Inocencio A. Rodríguez. Laura Lanusse - Serafín Vaglio. Lila María del Pino - Paolo Sgaravelli. Margarita Rius Giavi - Edmundo Morelli Colombres. Thelma García - Francisco Pena. Agueda E. Savia - Héctor Carlos Semino. María Cristina González Orozco - Paul Ulfeldt. Mirta Garin - Ricardo Claudio Saldana. Alba Inés Serra - Rodolfo Garrido.

delicada creación de París

LIBROS

para la juventud

LOS MAS RECIENTES EXITOS

✦

EL MUNDO DE SUZIE WONG

por Richard Mason

En la legendaria China transcurre esta conmovedora historia de amor, donde alternan el dolor y la alegría, el triunfo y la derrota. Es una obra maestra de la novelisitca actual.

VICTORIA SIN ALAS

por Frances Wiowar

Con vivo colorido y vigoroso realismo son descriptos la vida, los amores, las obras y los principales actos de la turbulenta y ruidosa existencia del famoso escritor D'Annunzio.

EL VIEJO Y EL MAR

por Ernest Hemingway

Notable y dramático relato de un viejo pescador, en su emocionante lucha con las bestias del mar. La inigualable o b r a de Hemingway. Premio Nobel, en nueva edición, nuevo formato, con sobrecub. en colores.

CARTA DE PEKIN

por Pearl Buck

La célebre escritora Premio Nobel, narra en esta novela que se desarrolla en la China, un emocionante romance perturbado por los problemas que plantean los prejuicios raciales y las costumbres sociales.

Ella

NOMBRE y APELLIDO ______________

____

CALLE ______________

______________ No. ______

LOCALIDAD ______________

DEPARTAMENTO ______________

DIA y MES del cumpleaños ______________

No C. CIV. o CED. IDENT ______________

FIRMA ______________



GRATIS

LLENE LOS DOS CUPONES O UNO SOLO, SEGUN CORRESPONDA, Y ENVIELO A "CLUB DE LOS NOVIOS" JUAN CARLOS GOMEZ 1372, MONTEVIDEO

El

NOMBRE y APELLIDO ______________

____

CALLE ______________

______________ No. ______

LOCALIDAD ______________

DEPARTAMENTO ______________

DIA y MES del cumpleaños ______________

No C. CIV. o CED. IDENT ______________

FIRMA ______________

COMERCIOS ADHERIDOS

QUE OTORGAN DESCUENTOS CONTRA PRESENTACION DEL CARNET

LA PLATENSE S. A.		Av. 18 de Julio y J. H. y Obes
CASTILLA FLORES	Casa Central	Ituzaingó 1418
" "	Suc. Victoria	Pza. Indep. (Victoria Plaza Hotel)
" "	Suc. "18"	Av. 18 de Julio 1184
" "	Suc. Pocitos	G. A. Pereira 3175
EL CABILDO - IMPORTACION (Sección Bazar)		Rincón 675
A. NIETO CLAVERA S. A.		Colonia 1433
CASA MORLAN		Rincón 602
RESTAURANT "LA CABAÑA"		Rep. México 6029
MAMMA ROSA		Bartolomé Mitre 1391
FARMACIA LORENA (Tocador y Perfumería)		Br. Artigas 1475
FOTO ROSTEN		Soriano 1087
FRANCO ESPAÑOLA CALZADOS		Av. 18 de Julio 849
SASTRERIA PALMA		Andes entre 18 y Colonia
PALAY SASTRERIA (Art. para Hombres)		Av. 18 de Julio 967
OPTICA LUX		Andes 1410
ORQUIDEA (Novias)		Av. 18 de Julio 1569
ANZA (Haute Couture)		Bulevar Artigas 938

Desde la próxima edición iremos agregando nueva lista de comercios adheridos.

FIJESE BIEN en ESTA FOTO
y... gane $ $ $ $ $





Estos ojos inconfundibles pertenecen a una muy caracterizada y conocida estrella del cine americano, que personas jóvenes y maduras amantes del cine deben haber admirado en muchas ocasiones, a través de años de actuación de la artista. Mande el cupón inserto al pie y participe en el sorteo de 5 DECIMOS DE LA LOTERIA NACIONAL, cedidos por CAMBIO EISA, 25 de Mayo esq. Ituzaingó. En una de esas se hace rico... ¿por qué no?

★ ★

La foto corresponde a la actriz ....

Enviado por ....

Domicilio .... Ciudad ....

★ ★

COMERCIOS QUE REGALAN Y BENEFICIAN A LOS SOCIOS DEL "CLUB DE LOS NOVIOS"

*

LA PLATENSE S. A.: 1 artístico obsequio mensualmente.
CASA COATES: 30 obsequios por mes.
CASTILLA FLORES: Canastas de flores y descuentos sobre arreglos de iglesias a las novias que se casen.
E.I.S.A.: 5 décimos de la Lotería Nacional semanalmente.
A. NIETO CLAVERA S. A.: Dentífrico "Odol".
CIELMAR Ltda.: 10% de descuento sobre Viajes de Bodas.
FOTOS ROSTEN: Fotografías artísticas de casamiento 18 × 24.
FIAT - LUX: 1 valioso obsequio mensualmente.
PALAY, Sastrería: 1 valioso obsequio mensualmente.
ORQUIDEA - NOVIAS: 1 obsequio mensualmente.

Estos regalos serán sorteados próximamente entre los socios. Vea la lista de los premiados en MUNDO URUGUAYO.

LOS DISCOS

que animan musicalmente nuestras audiciones bailables, que por CX 36 Broadcasting Centenario, estamos trasmitiendo todas las noches menos sábados, de 22.15 a 23.15, son cedidos generosamente por PALACIO DE LA MUSICA y por PHILIPS DEL URUGUAY S. A. Agradecemos a ambas firmas en nombre de nuestros oyentes.

RESULTADO

DE NUESTRA FOTO-ENIGMA DEL 27 DE AGOSTO DE 1959



Mostramos aquí la fotografía entera de LESLIE CARON, cuya mitad utilizamos como motivo para nuestro concurso. Entre miles de cupones acertados, se extrajo el que resultó favorecido y que correspondió a la señorita AIDA SACCO, con domicilio en Defensa Nº 2039, (Montevideo), la que puede pasar por esta redacción en horas hábiles, a retirar el premio, consistente en 5 DECIMOS DE LA LOTERIA NACIONAL, instituído gentilmente por CAMBIO EISA, la prestigiosa casa de 25 de mayo esq. Ituzaingó.

Queremos destacar que el éxito de este concurso ha sobrepasado nuestros cálculos más optimistas, pero desearíamos que nuestros lectores observaran más detenidamente las fotos que estamos publicando. Son fáciles de identificar y aún así han llegado centenares con la solución equivocada. Para que no se desanimen, les prometemos que trataremos de facilitar en todo lo posible la identificación de los artistas utilizados



PROFUNDA OBRA SCCIAL CUMPLE EN NUESTRO MEDIO LA

Asociación Cristiana de Jóvenes

Al marcarse los cincuenta años de fundación, la entidad exhibe un historial brillante

LA Asociación Cristiana de Jóvenes cumple en todo el mundo una obra realmente extraordinaria. Tanto, que en todos los países está ya profundamente enraizada en la sociedad. Su actividad, para moldear el físico va más allá y tiene un carácter mucho más profundo; se trabaja sobre el espíritu de la juventud, se le enseña a las nuevas generaciones el honor de vivir limpiamente; se hace una obra social de enormes alcances que muchas veces, muchos no llegan a abarcar, con la mirada puesta en los gimnasios, en las marcas atléticas, en las luchas deportivas.

Recientemente un grato acontecimiento ha sido festejado por la Asociación Cristiana en el Uruguay; hace cincuenta años que fue fundada en nuestro país y para celebrar la fecha se realizaron en los centros asociacionistas de toda la República acontecimientos que marcan un brillante jalón en la historia de estos centros educativos. En Montevideo, los actos cobraron singular animación, como se reflejó en nuestras páginas. Pero creemos que el aniversario merece bien una nota especial. El señor Saetone, que tiene a su cargo el Departamento



Jóvenes en una exhibición de belleza plástica que llamó la atención de la concurrencia.



En el gimnasio de la entidad se llevó a cabo el programa; otro número atrayente del mismo.

Físico, figura consular de la Asociación nos ha hecho las declaraciones que damos a continuación:

"Hace más de 100 años se concreta el movimiento de grupos funcionales que en toda Europa habían estado reuniéndose bajo un ideal cristiano con el fin de dar a los jóvenes estudiantes o empleados un lugar de sano esparcimiento cultural y elevación espiritual. Esos grupos de los que podemos citar como típicos a los que se constituyen en Londres, París y Ginebra, extienden su acción y se vinculan hasta constituir en 1855 una Alianza Mundial.

A estos clubes y grupos se los llamaba en inglés "Asociación Cristiana de Jóvenes".

En nuestra 1ª Asamblea Mundial en la fecha que mencionamos, el Movimiento toma un carácter que lo lleva como hoy a la casi totalidad de los países del mundo.

En el Uruguay también hace 50 años se organizó definitivamente un grupo como esos. Sus bases se pueden encontrar en otros grupos que habían sido formados a fines del siglo XIX y principios del actual, pero su concreción definitiva se logra en abril de 1909 cuando el hasta entonces llamado "grupo protestante", uno de cuyos inspiradores era el Prof. Eduardo Monteverde, decide convertirse en A. C. de J., adoptando así primeramente los ideales y normas de las instituciones hermanas que existían ya en otros países de nuestra América. Pocos meses antes había llegado a Montevideo Don Felipe A. Conard, norteamericano, quien estaba actuando como Secretario en la A. C. de J. de Buenos Aires; con él como organizador se instituye definitivamente la institución que hoy festeja sus 50 años.

Una nómina de las personas que constituyen un primer directorio da una idea de la categoría, la que nos muestra desde un primer momento la gestión que cumple nuestra Asociación Cristiana, como institución llamada a realizar grandes servicios al País. En efecto, ese organismo presidido por Pedro C. Towers, cuenta con los siguientes colaboradores: Vice-presidente: Prof. Eduardo Monteverde; Secretario: Hariberto P. Coates; Tesorero: Juan F. Etchebarne. Vocales: Tomás F. Lane, Dr. Justo Cubiló, Cronelio Van Domselaar, Edwin Jones, Feodoro Gieschen, Ottho Grether, Guillermo Ingold, Oscar J. Magigolo, Augusto Hoffman, Emilio Gillardo, H. Hall Hall.



Número especial de los festejos, fueron las figuras plásticas. Jovencitas en una de las atracciones más aplaudidas de la fiesta.

Numerosas damas participaron del programa con el que se festejó la gran fecha de la Asociación Cristiana.



Julio Leduc, James Fraser, Enrique F. Pratt y James A. Oldham; el centenar de jóvenes que les acompaña crece hasta los 5.000 de hoy.

La obra de servicio a la Comunidad nacional crece también y es así como vemos hoy que nuestra Asociación es una institución que casi podríamos llamar única, por ejemplo: la amplitud sin dogmatismos de sus objetivos de servicio, la capacidad de su programa de actividades, el ambiente de moralidad en que se realiza todo su programa, el irresistible atractivo que tiene para los jóvenes.

Por otra parte, en una rápida enumeración podemos mencionar aquellas de las más importantes contribuciones que esta insittución ha hecho al Uruguay: orientó a los jóvenes universitarios sudamericanos desde 1911 hasta el presente para buscar altos ideales espirituales por medio de campamentos internacionales realizados en Piriápolis.

Hombres como Alfredo Palacios (Argentina), José Maza (Chile), V. Haya de la Torre (Perú) y Baltasar Brum (Uruguay), estrecharon lazos fraternales de amistad internacional.

Hoy día su directorio está constituído por los Sres.: Cdor. Teófilo Banchero, Pte.; Guillermo Garino Brusco, Vice-Pte.; Dr. Hugo Roland, 2º Vice-Pte.; Edmundo A. Duñach, Secretario; Emilio W. Gillardo, Pro-Secretario; Roberto Labarrere, Tesorero; Julio A. Ferrando, Pro-Tesorero. Vocales: Ing. Edison Barceló, Pedro A. Corradino, Miguel R. C ruzzi, Dr. Héctor L. Morales, Dr. Rafael R. Hill, Saúl Comba, Víctor Baccino, Q. I. Juan P. Cheol, Q. I. Daniel Gortari, Julio Pereyra, Edmé Vaillant; y como es de conocimiento, después de sus viejas sedes, recordadas en gran parte de la ciudadanía: Rincón 20, 18 de Julio Nº 968 y el gimnasio de la calle Treinta y Tres y Reconquista y en sede actual en Colonia y Agraciada.



El folklore de los distintos países estuvo también muy bien representado en varios cuadros típicos.

Conocen también los lectores el monumental edificio de la calle Colonia frente a la Caja de Jubilaciones, donde la Asociación llevará 11 pisos para cumplir su programa, pero además de eso debemos recordar que la A. C. de J. posee un campamento estable en el departamento de Colonia, un Country Club en el cercano balneario de Solymar, dos sedes propias con adecuados equipos de Educación Física y actividades sociales en la Unión y en La Teja, un Centro de Barrio en Malvín sobre la rambla y un Local Pocitos que es usado como centro de baños en verano y local de actividades para la zona durante el invierno.

RAZONES DE ESA OBRA —

No podemos cerrar esta nota sin poner algunos de los puntos que llevan a la A. C. de J. a ejecutar la labor que hace.

En primer lugar, debemos destacar que la A. C. de J. de Montevideo es una institución nacional y autónoma, unida a ese gran movimiento mundial que decimos por medio de la Federación Sudamericana en nuestro continente, y en el mundo por medio de la Alianza Mundial.

Preconiza y persigue el ideal superior de perfeccionamiento humano, pretende formar hombres íntegros que consagren sus fuerzas físicas, su inteligencia cultivada y virtudes morales al servicio de los demás; así todo eso basado en un ideal cristiano amplio, ya que como se sabe la A. C. de J. siendo cristiana no es sectaria, sino que procura unir a todos los cristianos en sus principios y acción, acogiendo también como socios a aquellos que profesan otras ideas.

Resumiendo, es una entidad que en su servicio a niños, jóvenes y adultos, estimula el desarrollo armónico de la personalidad humana en sus faces intelectual, física y moral, basándose en los distintos valores que la integran.



Un aspecto de otro de los actos en el mismo festival para recordar un aniversario histórico.

Exhibiciones de gimnasia y deportes varios, le dieron a los espectáculos un firme interés.

Carpentier escribe: SOBREPIQUES EN EL AREA



GAMBETAS —

En el match que Sud América le empató a Nacional, se produjo esta escena para la historia. Ruben González le tiro un viajecito a Julio Pérez. Julio Pérez, como lo ha hecho siempre, se cuerpeó y Ruben quedó sentido al perderse su puntapié en el vacío. Castigo de Dios; habrá dicho el ex campeón dle mundo, pero no hay dudas que en ese partido hubo de todo un poco. Algunas escenas no se aprecian desde las tribunas; la breve charla picante de los jugadores tampoco; otras cositas que le ponen la salsa al fútbol, tampoco. Esto sí, y por culpa de los fotógrafos que siempre están a la pesca de la nota. Lo que creemos que [illegible] es que Ruben González pretende agarrar a Julio con un "viandazo". Julio va viboreando él sólo con la pelota o sin ella. Siempre se va hamacando y haciendo gambetas por su propia cuenta. Agarrarlo a él, es como agarrar el 4004, número que el cronista le juega desde hace años y no sale...



BIEN PECHADO —

Muchas veces el aficionado ofuscado por la divisa, ve mal estas cosas en la cancha. Otras el mismo juez se equivoca aunque somos de los que pensamos que rara vez se equivoca un juez y mucho más se equivocan los aficionados y los jugadores. Aquí Enriquez, guardián de los bohemios, está perfectamente pechado por el rival. Lo ha embestido limpiamente, de frente, a toda marcha y correctamente de acuerdo al reglamento. No hay cosas sucias en la acción. Los brazos no toman al arquero, y éste debe defenderse rápidamente con un golpe de puño. Muchas veces desde las tribunas las discusiones menudean a raíz de estas incidencias. Pero muchas veces también, las gráficas sirven más que todas las explicaciones.

La Asociación Italiana del Fútbol Profesional levantó la prohibición para los clubes de adquirir jugadores extranjeros. Las entidades pueden volver a comprar futbolistas no italianos siempre que se trate de personas menores 23 años de edad.

✚

En Bélgica está prohibido que dos clubes extranjeros, de visita en el país, realicen un encuentro entre sí cuando el partido pueda significar una merma en la afluencia de espectadores para algún partido por la Copa Belga, aun no tratándose de dos equipos de primera división.

✚

Un caso curioso se produjo hace poco en un encuentro realizado en la ciudad bávara de de Pasau entre los equipos del F. C. Perlesreut y el T. S. V. Ruderting: unos niños que se hallaban jugando detrás del arco tiraron al field una pelota en momentos en que avanzaba el F. C. Perlesreut. El arquero del Ruderting se confundió y detuvo la pelota arrojada por los niños, pero uno de los delanteros contrarios, advirtiendo esa situación, envió la pelota oficial a la red. El referee validó el gol. Ganó el Perlesreut por 2 - 1.

✚

En mayo último el Fiorentina empató con el Génova, salvándose de una derrota casi segura. Jugó todo el segundo tiempo sin arquero, ya que Albertozzi fue golpeado en la cara y salió con dos dientes menos y una fractura de nariz, debiendo ser hospitalizado. Ningún jugador quería colocarse en el arco, debiendo hacerlo finalmente el argentino Loiácono, encargándose sus compañeros de que no lo pusieran en apuros. Se mantuvo el empate y terminó ileso.

✚

El baketball ha quedado implantado en todas las escuelas federales, primarias y secundarias de la República de México. Esta medida, cuya implantación se anuncia para desarrollar el basketball entre la niñez y juventud mexicanas, partió de gestiones emprendidas por la Federación Nacional de ese país.

✚

El estadio Dinamo de Moscú será objeto de mejoras sustanciales. En 1961 tendrá una cúpula transparente deslizante, en forma tal que dejará pasar la luz natural hasta el centro de la cancha. Con ello daráse solución al problema principal que deben afrontar los entrenamientos de los equipos por el largo invierno ruso. Este estadio, con capacidad de hasta 90 mil espectadores, una vez techado podrá ser utilizado para la realización de conciertos y otros espectáculos artísticos.



¿DESDE CUANDO. —

Cada vez que Romero —el de Danubio— sale a la cancha vuelven al tapete las eternas discusiones. ¿Desde cuándo juega al fútbol Romerito? La verdad es que todos sabemos que juega desde hace mucho tiempo. Lo que no conviene es hablar mucho de fechas y de años. Los profesionales sirven mientras juegan bien y este de la foto siempre ha jugado bien y pese a una merma lógica de sus condiciones superiores, aún sigue jugando bien. Sobre todo, no conviene acentuar mucho la pregunta famosa cuando bien sabemos que muchachos que recién llegan al fútbol no están ni cerca de las virtudes de este petiso formidable que se ha sacudido por décadas contra todas las defensas y siempre está firme y jamás falla en las apuradas. Romero es un ejemplo por la continuidad y por la regularidad; por la fortaleza física y por la espiritual, ya que jamás le hizo asco a los leñadores del área. Así, Romero ya se ha trabajado bien su célebre historial

POR APURADO —

Este joven player de Liverpool, gritó entusiasmado un tanto de su club. Después Peñarol metió los otros y ganó el match. Pero está bien que se grite de vez en cuando aunque se pierda el match. Los cuadros chicos tienen escasas condiciones de dar salida al fogoso entusiasmo de una victoria contra un grande. Y entonces conviene gritar siempre el primer gol para estar a cubierto de las derrotas que siempre y desgraciadamente llegan para los "pequeños" del profesionalismo. Por apurado, a este player le sacaron la foto en un grito fuera de tiempo para el hincha de Peñarol. Pero en un grito a tiempo y extraordinariamente lógico para el hincha chico y para el defensor del cuadro chico.



FALTA DE ESTADO —

Y sobrepeso de grasa. No sabemos quién es este funcionario del Colegio y si lo supiéramos tampoco diríamos quién es. Lo que está mal es su tejido adiposo, su peso, esa silueta mejor para mirar un año la TV., que para correr en una cancha de juego. Lo que está pésimamente mal es que el Colegio le permita a los jueces — réferes o líneas— que se presenten así ante el público y ante los equipos para cumplir una labor importante y a veces vital para la suerte de los clubes. Nosotros creemos que los jueces tienen que entrenarse tanto como los jugadores de modo que estén en condiciones de presentar un gran estado atlético. Esto de la fotografía es chocante. Pero conste que la culpa no es del funcionario, sino de los directores del Colegio. Condiciones técnicas pueden sobrar, pero es imposible cumplir obligaciones sin el necesario estado físico.





BAHAMONTES —

Parc des Princes recibe a Federico Bahamontes, vencedor de la durísima prueba de 4.355 kilmetros de la Vuelta de Francia. España inscribió, así, por primera vez su nombre en los 46 años de esta clásica prueba, que incluyó la ruta montañosa más alta de Europa, el paso de Iseran, en los Alpes, a 2.679 metros. De los 120 inscriptos sólo 65 pudieron completar el recorrido. Se asignaron en premios 106 mil dólares. El costo de la carrera se ha estimado en 450.000 dólares.



PARA UNA GALERIA —

Cualquiera podría creer que Leiva está protestando contra el fotógrafo porque le impidió alguna maniobra feliz o porque lo estorbó en una acción decisiva. Parece que no hay tal cosa. Leiva simplemente miró la pelota y coincidió su mirada rectamente hacia la cámara. Nada más. La oportunidad del compañero gráfico ha sido muy feliz, pero no hay dudas que esto es una de esas rarezas de las fotografías de los partidos de fútbol. Jugamos cien a uno a que el fotógrafo trata de sacar algo más justo y no lo logra.

RENDIDOR —

LO que sucede es que Wanderers es un cuadro chico y a veces las cosas no ruedan bien y otras hay que jugar uno contra todos. A veces también, después de mucho trabajo, de mucha "catanga", el hombre no da alguna semana lo que vale y lo que se espera. Pero este zaguero Tejera —volante desde luego y decimos zaguero para que nos entiendan todos— es de lo mejor que tenemos en nuestro medio y un hombre de una voluntad de hierro. Todo el año está en primer término entre los mejores; todo el año se mueve seguidamente en un campeonato duro y difícil especialmente para las entidades modestas. Y pese a ello, siempre es de lo mejor de la temporada y también, y desde luego, de lo mejor del Montevideo Wanderers. Honor al mérito.



MUY MAL —

De rentrée Escalada se hizo expulsar. Tendrá razón o no. Eso no interesa al cronista. Se sabe bien que nadie puede hacerse justicia por sus propias manos —a sus propios pies...— y que quien hace eso, es expulsado. Cuando Escalada fue expulsado su cuadro tenía ganado el partido. Cuando se fue él, pasó algo extraordinario; se desintegró el equipo, bajó, se desinfló, se acabó casi y Sud América además de empatar, estuvo a punto de ganar. La culpa mayor es de Escalada. La culpa general es de todos, pero la principal culpa es de él. Lástima, por tratarse de un gran jugador y un hombre correcto.



De Jueves a Jueves

Ocho Días de Deportes

–Nacional gana y no convence
–Peñarol es más contundente
–Laureles para los remeros
–Autos en la popularidad



Torrieri, Pérez y Aguiar momentos después de su llegada a nuestro país. Todo el pueblo le tributó un recibimiento apoteósico.

NACIONAL le ganó a Cerro pero porque otra vez Cerro... fue Cerro. Queremos decir con la frase que parece trabucada que, si el del Parque Santa Rosa hubiera soplado como la tormenta de su mismo nombre a estas horas los tricolores habían lamentado la pérdida de otro punto. Nacional ganó bien y por dos a cero sin brillar. Cerro que se había acomodado bastante y que parecía que cada día estaría mejor, cayó en un pozo de aire tremendo, y tanto, que sus diez hombres —el arquero no se mueve más allá de su línea— anduvieron corriendo como si no tuvieran la pelota al alcance. Y cuando eso pasa en un equipo, en el otro, aunque no todo se haga bien, se marcha mucho mejor. Porque Nacional es un buen equipo de fútbol con algunas cosas incomprensibles y porque además sus individualidades pecan aun que a veces, estas individualidades tampoco jueguen. Porque Nacional sacó dos puntos adelante, sin Rubén González que es una estrella y sin Caleffi que va en camino de serlo. Y además sin Vázquez y sin Raúl Núñez ya que Ondino puso allí a Roque Fernández dándole un handicap tremendo a los cerrenses que ni por eso se dieron por enterados. Lo mejor de la tarde fue Walter Gómez que está probando a todos cómo se juega al fútbol después de una ausencia de más de diez años. Gómez, moviéndose poco y sólo picando cuando le conviene, fue otra vez el héroe. Brilló junto a Mesías que debe ser, en estos momentos, el mejor jugador de todos los que andan por los campos de juego del profesionalismo.

Mientras Cerro no se acercó a Sosa y cuando se acercó pareció asustado, Nacional puso pimienta —pero poca— en el área de Conde. Este fue dejado como un vulgar paje en dos ocasiones y, en algunas otras no cayó más veces porque la puntería, la tarde del sábado, no resultó la mejor virtud de los ganadores.

Un triunfo justo pero opaco de Nacional. Para Cerro la seguridad de que jamás hará un solo gol si pretende jugar como si estuviera en un pic-nic.

*

En cambio, Peñarol, que no convence mucho por su academia pero se muestra bravío cada vez que sale a la cancha, metió cinco al pobre Wanderers y le sobró resto para componer una actuación más que elogiable. Peñarol tuvo en la batuta de Hohberg el respaldo de la victoria. Se da en Hohberg en Peñarol lo que Gómez en Nacional: mucha cancha, mucha clase, muchas correrías, y al final ellos dos saben mucho más que los veinte jugadores restantes. Lo que puede la veteranía en estos tiempos es para un manual del sico análisis del fútbol ya que las nuevas generaciones no muestran lo que están mostrando los viejos con el arte y la ciencia ya un poco olvidados.

La culpa del desastre la tuvo Wanderers que le mejó la oreja al viejo decano. Recién se abrían las acciones cuando De León metió el primer tanto. Peñarol creyó que eso era un abuso de confianza y después metió cinco contra otro más de Wanderers. El partido fue lindo para los amarillo y negro y amargo para los rayados hubo entusiasmo y hasta trabazón y juego como los presos de la cárcel. Por un lado movido; por el otro sólo un deambular cansado en la cancha y falta de remate que es la falla capital de casi todas las delante-

Los carmelitanos reciben el agasajo de los aficionados. En su ciudad fueron recibidos bajo palio y se vivió un momento histórico en Carmelo.

◄

Otro aspecto del arribo de los Campeones Panamericanos de Remo que tripulando el pair oars lograron la consagración en Chicago.







Cuarto tanto de Peñarol cuando ya Wanderers estaba irremisiblemente derrotado. Peñarol fue siempre muy superior al efectivo de los bohemios.



Enríquez en apuros ante la ofensiva de los aurinegros. Aquí se salvó el arco de los perdedores por cuestión de centímetros. Peñarol ganó fácilmente.

ras de Montevideo. Vimos nuevamente a Crescio jugando para su tercera juventud, al salteño Goncalvez haciendo las cosas maravillosamente bien y a Hohberg dirigiendo la sinfonía como un auténtico director de orquesta. Todo se hizo bien en Peñarol esta vez. Porque el rival estaba muy disminuído, es cierto, pero también por propios méritos, porque el domingo Peñarol le ganaba a cualquiera que se le pusiera a tiro.

Los dos grandes siguen juntos en la tabla. Y recién en el clásico tal vez alguno se vaya más lejos. Por lo que se ve, quien disparará primero será Peñarol.

*

Carmelo le tributó a sus campeones panamericanos un homenaje de esos que no se olvidan. El pueblo se vistió de fiesta para llevar bajo palio a los tripulantes del país oars que en Chicago dieron el gran campanazo ganándole a lo más granado de los botes que allá anduvieron en busca de la medalla de oro. Gustavo Pérez, Luis Mariano Aguiar y Raúl Torrieri, ya habían recibido el clamoroso agasajo aquí, en Montevideo. Una caravana de autos los llevó envueltos en banderas y en júbilo de pueblo hasta la ciudad de Carmelo donde la fiesta fue de las más grandes que se recuerdan en toda la historia del solar. Cuando se hicieron oír las estrofas del himno patrio, el momento fue de intensa emoción. Y luego, el delirio: arrebatados en andas, gritándose por las calles el nombre de los tres laureados y el de Carmelo, al mismo tiempo. El homenaje y la consagración de tres héroes que han hecho mucho por el prestigio deportivo de nuestro país.

*

Las carreras de autos en nuestro medio han entrado ya en la esfera popular. Carlos Danvila fue la mejor figura del programa que se llevó a cabo en El Pinar que es nuestro Le Mans en eso de ver bólidos en plenos embalajes y marcando tiempos records en pistas rectas y curvas. Con esta victoria, Danvila aumenta sus ventajas en el Campeonato que se está disputando entre nuestros "ases". En la clase de fuerza libre y para el campeonato, Danvila puso un tiempo de 27.51 y nueve décimas. Entró segundo Alberto Uria y tercero Héctor Fojo. También en Minas hubo carreras de automóviles. Hasta las sierras ha llegado la fiebre del vértigo. Allá, Juan Schnyder, de Santa Ana do Livramento, dejó en el camino a los uruguayos. Arribó después del brasileño, Abel Martínez García y tercero Juan José Brito del Pino.

Carreras para todos los gustos, un gentío, enorme entusiasmo y la seguridad de que el deporte sobre ruedas, cada día corre más...



Del match Nacional-Cerro. Frente a Escalada, al que se le va la pelota, un zaguero de Cerro logra despejar en un momento de gran apremio.



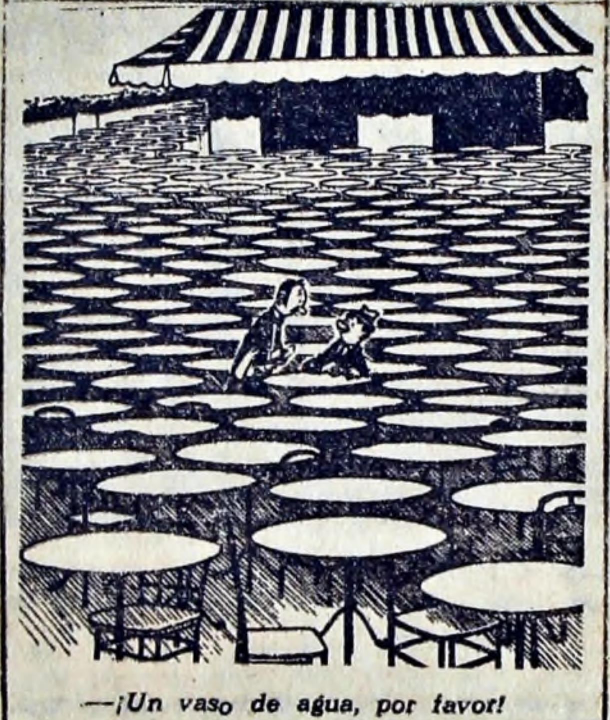
La pelota se le va a Conde cuando ha entrado Leone en forma decisiva. El match no fue brillante pero tuvo un score lógico pues Nacional fue superior.

DERECHA: William Martínez se eleva y despeja. Esta es la época de los veteranos. Son los mejores jugadores del momento, el nombrado, Hohberg y Walter Gómez.





—...¿que es una canción muy vulgar? No pretenderá que cante La Traviata por ochenta pesos al mes...



—¡Un vaso de agua, por favor!



—El señor no puede atenderlo ahora, está en una conferencia...

Ciengramos y Viola

POR FOLA

















MIRANDO la CARTELERA *encontramos...*

UN CRIMEN PERFECTO", de Frederick Knott, por la Compañía Florencio Sánchez, en el Nuevo Teatro Circular.

UNA obra de tipo policial, es algo que el público recibe con placer, de cuando en ...uando, siempre, claro, que ofrezca bastante ...terés, y esté bien representada. En este ...so, si bien la representación no es de las ...ás brillantes, tiene un nivel muy aceptable, la pieza reúne todas las condiciones nece...rias para mantener la atención y agradar.

Se trata de un "crimen perfecto", y tiene ...s cosas que gustan a la gente: poca san...re, y un ambiente de familia, con elementos ...e componen, por otra parte, algo seme...nte a una exitosa novela policial. No hay ...masiados personajes, no hay enredos que ...o pueda entender todo el mundo, y sí una ...zonable cuota de amor. Tal vez el crimen ...o resulte de los más "admirables" desde ... punto de vista de la perfección en esa ...cnica, pero está bien presentado, intriga ... suficiente, y se resuelve con lógica. Todo ...sto es bastante para formar una buena ...ieza teatral, y no hay que extrañarse del ...xito que acompañó a "Un crimen perfecto", ...n todos los países.

Si dijimos al principio que no se trataba ...e una gran interpretación, quisimos refe...irnos a los defectos de dicción que se ob...ervan en los actores, y que sorprenden más ...or ser algunos de ellos, personas con expe...iencia y buenas actuaciones anteriores. Eso ...erjudica a la obra, ya que el público no ...uede entender a veces todo lo que se está ...iciendo. Quizás conspire también contra ...sta claridad, el hecho de que sea un esce...ario circular. Sin embargo, hay que reco...ocer lo bien que se adaptó la pieza, a ...sta forma de teatro: y elogiar el esfuerzo ...n este sentido. Los actores se mueven per...ectamente, y la escenografía es muy acer...ada.

Nos parece que para el espectador común, ...sta es una buena ocasión de ver una obra ...olicial, realmente interesante. Y como no ...parecen tan frecuentemente en nuestros es...enarios, la atracción puede ser doble.

"MUERTOS SIN SEPULTURA", de Jean Paul Sartre, por la Compañía de Actores Profesionales Uruguayos, en la Sala Verdi.

SI nosotros nos dedicáramos a hacer una crítica teatral, tendríamos muchas cosas que decir sobre esta obra, y en general, el teatro de Jean Paul Sartre. Como nuestra misión es únicamente la de informar al lector sobre las características de un espectáculo, para que sepa si, de acuerdo a los gustos generales, puede ir a verlo tranquilo, y no pasar una velada aburrida, y haber gastado inútilmente su dinero, nos limitaremos a "ver" de nuevo la pieza, con los ojos del espectador común.

Del teatro de Sartre puede decirse cualquier cosa, menos que es alegre y animador. Podrá dejar encantado a quien pueda apreciar sus valores, pero de todos modos, lo deprimirá profundamente. No hay jamás la ilusión de que, por encima de las miserias de la vida, puede ser bueno, noble, limpio. Allí estas esas miserias, nada más, presentadas siempre de la manera en que puedan resultar más impresionantes. Quien viera demasiado a menudo esta clase de obras, y fuese muy sensible, podría llegar a creer que en el mundo no existe nada decente, y tan sólo seres hundidos en un abismo, y muchas veces, absolutamente depravados.

"Muertos sin sepultura" muestra a un conjunto de gentes obligadas a permanecer en una bohardilla, en un encierro forzoso en el que unas personalidades chocan con las otras. Es la idea preferida del autor: tenemos que soportarnos los unos a los otros, y esto resulta horrible, porque todos somos horribles. Esa gente habla, espera, se debate en la tragedia de una expectativa, pero en realidad, se trata de muertos. Pueden parecer vivos, pero en su interior, no lo están. Son los "muertos sin sepultura" de que habla el título.

Ahora, bien: ¿a quién puede interesar esta pieza? Muchísimo, naturalmente, a los estudiosos del teatro, a los que comparten las ideas filosóficas del autor, a los que sienten una inclinación especial por cierto tipo de literatura, y claro que a los intelectuales, sin distinción. Para el público habitual de una sala, el asunto es muy diferente. Quiere ver una buena pieza, pero difícilmente captará el sentido general del tema, y toda esa angustia, sin la vía de escape de una ilusión, de algo honesto y luminoso, vislumbrándose en el horizonte, le causará una impresión poco favorable.

No es de ninguna manera la obra que puede recomendarse a los que no estén dentro de las categorías mencionadas más arriba. Sorprende realmente que una compañía profesional, es decir, que necesita más aún que otra cualquiera, el apoyo del principal sector del público, lo defraude dos veces seguidas, ya que su última aparición en escena, con una pieza norteamericana cuyo título preferimos no recordar, fue un serio error. En aquel caso se trataba de una obra imposible desde todo punto de vista, y ahora, es otra de serios valores, pero ninguna de ellas es lo que quiere ver un espectador habitual. Hay mucho teatro, muy bueno ,y que servirá mejor para CAPU. Está muy bien que presente de cuando en cuando, algo para cierto público. Pero el otro precisa, por lo menos una vez sí, una vez no, otra cosa muy distinta.

La interpretación, que era muy difícil, tuvo puntos bastante altos. Es preciso mencionar a Victoria Almeida, en una creación muy inteligente, muy justa: encontró el tono exacto, sin efectismos. También hay que decir que la traducción es terrible. Destruye el texto, y a menudo tiene frases sencillamente lamentables.

"FURIA DE PASIONES" (Wild is the Wind), norteamericana, 1957.

EMPECEMOS por decir que todo el mundo tendrá que ver a Anna Magnani en este film. Aclaremos que la invitación es a ir al cine por ella, especialmente. La película tiene otras cosas buenas (unas pocas), pero si no estuviera la gran actriz italiana, sería muy dudoso que pudiera recomendarse.

Lo que hace esta mujer admirable, con la ayuda de un buen director, es asombroso. Da vida y realidad a un personaje difícil. Una italiana llega al campo norteamericano, para vivir, casada, en un ambiente de gentes de su país, adaptadas ya al medio. No se entiende con su marido, no comprende las costumbres, se enamora de un joven. Hay escenas hermosísimas y ella es siempre humana, comprensible, magnífica. Luego llega un final convencional, y el espectador queda desilusionado viendo a un italiano, conducirse como un marido norteamericano.

Pero este final poco feliz, puede ser disculpado, como otros errores. Lo principal es Anna Magnani. Vayan a verla.

L.

NOTICIAS DE RADIO SUR

A la singular expectativa que provocó el anuncio de la serie de transmisiones de "No matarás" a las 21.10 por Radio Sur, siguió un interés extraordinario de parte del público, que se acrecienta día a día.

En el mencionado horario y con el título antedicho, se ofrece la narración de la vida del ex-pistolero Francisco Víctor Isern, quien habiendo purgado su deuda con la sociedad busca ahora su rehabilitación al medio que voluntariamente dejara.

La historia, que pormenoriza las dramáticas horas vividas por el ex-delincuente, es escrita especialmente para Radio Sur, por el periodista Antonio García Pintos y dirigida en su montaje escénico por el actor Tito Martínez.

Cada capítulo configura una voz de alerta para la juventud.

✦

Nuevos oyentes se congregan todos los domingos en la sintonía de Radio Sur para gustar el programa que comienza a las 22 horas "Visita a una selecta discoteca" que compagina Barret Puig Lanza.

Las más brillantes páginas de la lírica universal en las voces de los cantantes de mayor prestigio son recopiladas para esta agradable e instructiva programación.

✦

Esta noche a las 22 horas, como todos los jueves se transmitirá una nueva película en castellano, por Radio Sur.

Estos muy escuchados programas familiares se presentan los martes y viernes a las 16.05 y lunes y jueves a las 22 horas.

Vote por el Niño del Mes

1. — En cada número de MUNDO URUGUAYO aparece un cupón que da derecho a fotografiar a los niños de sus lectores —hasta tres años de edad— absolutamente gratis y, recibir, también sin desembolso alguno, como regalo de MUNDO URUGUAYO una fotografía en colores del tamaño de 9 x 12 cms.

2. — El cupón, debidamente llenado y firmado por los padres debe remitirse a MUNDO URUGUAYO, Juan Carlos Gómez Nº 1372, (o entregarse personalmente). Dentro de los 15 días siguientes y en las horas indicadas por los lectores en el cupón, se tomarán las fotos en el domicilio de los interesados.

3. — De todas las fotos tomadas durante la semana, la Dirección de MUNDO URUGUAYO hará una previa selección y publicará en cada número la fotografía de los 20 niños de la semana.

4. — Con otro cupón que aparecerá en cada número de nuestra revista, los lectores votarán por el niño de su preferencia. El que haya recibido la mayor cantidad de votos, será declarado "EL NIÑO DEL MES" y recibirá los regalos entre los que se cuentan hasta el presente un hermoso y moderno marco, rosa o celeste, de 17 por 20 centímetros, para el retrato de su niño, y varios juguetes, contribución de LA PLATENSE S. A., en 18 de Julio y esquina Agraciada y tres paquetes de COMPLETO PURITAS y otros tres de AVENA PURITAS. Próximamente incluiremos en esta nómina a las nue as contribuciones de prestigiosas firmas de plaza.

5. — Antes de tomar las fotos, los padres deberán justificar la edad del niño mediante el certificado de nacimiento.

6. — Todas las noticias referentes al Concurso "EL NIÑO DEL MES" se publicarán en las páginas de MUNDO URUGUAYO. De ninguna manera se atenderán solicitudes telefónicas o epistolares sin ser acompañadas por el cupón respectivo.

7. — Por el momento el Concurso se llevará a cabo exclusivamente en la Capital. Luego se organizará el mismo en cada uno de los Departamentos y, oportunamente, se publicarán las fechas en que los fotógrafos visitarán las localidades del Interior para tomar las fotos de los niños que participarán en el Concurso.

8. — Reiteramos que tanto la participación en el Concurso como la fotografía de obsequio son absolutamente gratis.

9. — Con sólo remitir el cupón firmado, los interesados declaran conocer las condiciones del Concurso y autorizar la publicación de la foto de su niño en MUNDO URUGUAYO.

No demore más. Recorte hoy mismo el voto-cupón que aparece en esta misma página y envíelo enseguida a MUNDO URUGUAYO, señalando el número de su bebé preferido. Puede remitir tantos cupones como desee. Y recuerde que el niño más votado será consagrado como el "NIÑO DEL MES", haciéndose acreedor a varios interesantes premios. Recordamos a nuestros lectores que pueden enviar todos los cupones que deseen pero señalando en cada uno, un solo número. Y no olviden que todos los cupones que se reciban se irán acumulando para la consagración final del NIÑO DEL AÑO.



300 Lucy Norma Molina Ríos



310 Adriana Silvia Lamboglia



205 Beatriz D. Mayor Granero



305 Eduardo César Fernández Ribeiro



304 María Laura Fernández Ribeiro



285 Osvaldo J. Ingold Calveira

CONCURSO EL NIÑO DEL MES

De acuerdo con las bases del Concurso solicito el envío de un fotógrafo

para tomar la foto de mi hijo (a) ....

de .... años de edad.

Nombre y apellido de los padres ....

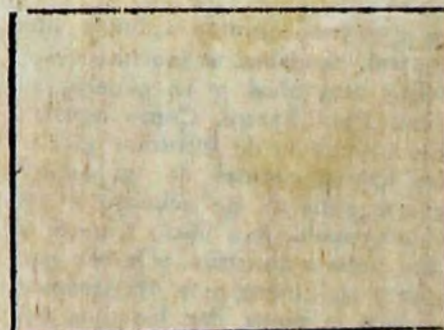
....

Las horas más convenientes para la visita del fotógrafo son ....

Dirección .... Teléfono ....

Barrio ....

NOTA: Llene el cupón con letras de imprenta y remítalo a MUNDO URUGUAYO, Juan Carlos Gómez 1372. La participación en el Concurso es absolutamente gratuita. Solicite el carnet del fotógrafo.



CONCURSO EL NIÑO DEL MES

VOTO

POR EL NUMERO

Remita el cupón a

MUNDO URUGUAYO

Juan Carlos Gómez 1372


92 César Ubillos Fregosi


344 Oscar Mario Radesca


356 Enrique Gorgal


208 Nancy Iturburo González


110 Jorge Alberto Vila Leis


299 Tomás Izsak


316 Nuria Amelia Alvarez Bosch


34 Francisco Emilio Latorre Mello


224 María Marta Camps Roldán


209 Nelson Edo. Mederos Donangelo


254 Gladys María Asunción Ingold


283 Mijail Constantino Rottas Neves


278 Gino Limongi


253 Gabriela Amparo Fernández


294 Ana María García


218 Marianela Pérez Conca


113 Anabel Cambón Marichal


275 Mirta Beatriz Mauriño Lago


99 Sonia Janet Ituarte Martínez


282 Pablo Andrés Muñoz Carbajal


257 Gabriela Dibarboure Rossini


298 Araceli Paleo Gómez


234 Zoraida W. Lazzatti Amir


226 Jorge Nelson Calvi Rossini


307 Luis Víctor Errico Rodríguez

La flor que no murió

NOVELA BASADA EN LA PELICULA METRO-GOLDWYN-MAYER, PROTAGONIZADA POR AUDREY HEPBURN Y ANTHONY PERKINS

Exclusivo para "MUNDO URUGUAYO".

RESUMEN DE LO PUBLICADO

Abel se dirige hacia las selvas de las regiones sudamericanas porque ha oído decir que en uno de aquellos lugares existe una rica mina de oro, la cual espera encontrar y explotar. Desgraciadamente al llegar al margen de la selva es hecho prisionero por unos indios salvajes, los cuales están a punto de matarlo, pero Runi, el jefe de éstos, impide la ejecución del prisionero por haberlo impresionado el valor y la audacia de éste, acercándose a hablar con él mediante su hijo menor, Kua-ko, el cual sirve de intérprete por haber aprendido el lenguaje de Abel con unos misioneros. Durante la conversación que el fugitivo sostiene con padre e hijo, se entera de que el hermano mayor de Kua-ko perdió la vida cazando en la selva vecina y que los indios atribuyen su muerte a maleficios de una bruja que está al servicio de los malos espíritus que dominan la selva y que, con tal motivo, están preparando una expedición para destruir a la bruja. Abel se ofrece a ir él mismo y Runi le da permiso, esperando que vengue la muerte de su hijo. Pero al penetrar a la selva, Abel descubre que los indios consideran como bruja a una bellísima joven llamada Rima, la cual vive con su abuelo en una cabaña del bosque. Encantado con la bondad e inocencia de la joven, Abel se queda a vivir con ellos y les dice que Rima está en grave peligro de ser muerta por los indios y que, por ende, deben huir de allí cuanto antes.

(Continuación del número anterior)

—Y usted dígame la verdad, señor Nuflo, —replicó Abel. ¿Cuál es el motivo que lo obliga a permanecer en este espeso bosque?

El viejo se encogió de hombros, pero no contestó. Había algo en él que inspiraba desconfianza.

*

Abel convaleció rápidamente y ya casi aliviado trató de trabar amistad con Rima, lo cual era un tanto difícil pues la chica tenía el hábito de desaparecer frecuentemente, perdiéndose por largas horas entre las malezas de la selva. Cuando por fin Abel logró acercarse a ella y retener su atención por unos cuantos minutos, ella se negó a contestar sus preguntas. Sin embargo, paulatinamente comenzó a proferir una que otra palabra primero y una que otra frase después, dando a entender que sentía simpatía por Abel. Luego empezó a hacer una que otra revelación acerca de su pasado.

—Hace muchos años, viví en una mansión que no se parecía a esta cabaña en la que ahora vivo. Había un camino asfaltado que cruzaba el caserío y que se perdía a la distancia entre árboles frondosos.

Diciendo esto, Rima comenzó a dibujar sobre la arena con el dedo índice largas líneas y figuras rectangulares y redondas.

—Más o menos aquí estaba mi casa, —explicó, dibujando un círculo. Luego, dos cuadras más allá estaba la iglesia. Yo oía la campana todas las mañanas y todas las tardes... Su tañido parecía dulce y agradable a mis oídos. Mi madre me llevaba frecuentemente de la mano y al entrar a la iglesia me deslumbraban los altares y me impresionaban mucho los himnos del coro.

Rima no se acordaba ya del nombre de la ciudad, pero en su corazón abrigaba el propósito de retornar algún día. Por lo pronto se sentía muy feliz de que Abel hubiera surgido en su existencia. Súbitamente la conversación se interrumpió porque la joven se fijó en un ruiseñor que estaba trinando en la enramada.

—¡Oh, qué cosa tan hermosa! —exclamó ella, extasiada.

Abel se acercó y tomándole la mano, musitó:

—¡Tú eres mucho más hermosa!

Ella se retiró, mirándolo con sorpresa. El continuó:

—¡Tú eres más hermosa que todo lo que nos rodea, porque eres una encarnación del espíritu que anima a las flores y a las aves del bosque... A través de ti puedo ver todas las bellezas de la Naturaleza...

Aquellas palabras la impresionaron profundamente. Alargando la mano hacia Abel, dejó que éste la apretara entre las suyas. De pronto un pensamiento surgió en su mente:

—¿Será éste el fin de mi soledad?

*

Abel correspondió a la confianza que Rima le mostraba y él también le refirió cosas de su vida. La muerte de su padre, su huída de la ciudad natal, sus sufrimientos y su propósito de vengar el asesinato del autor de sus días.

Rima no creía en la muerte. Decía que ni siquiera podía concebir lo que era muerte.

—¿Por qué insistes en considerarlo muerto en tu corazón? —le preguntó.

—Es que yo no puedo pensar como tú, querida Rima. Para mí la muerte es el final de todo.

Sin comentar directamente en sus palabras, Rima se puso de pie y tomándolo de la mano, le dijo:

—Ven conmigo.

El, sumamente intrigado, la siguió con sumisión. Después de caminar por entre el bosque algo más de media hora, llegaron a una gruta casi cubierta por musgo y enredaderas. Rima se acercó a éstos y moviéndolos a un lado, como si se tratara de una cortina, descubrió la entrada a la gruta, donde crecía una planta tropical hermosísima.

—¡Fíjate en esta flor! —le dijo al joven. Aquí la ves adornando esta cueva. Se llama la flor de Hata. Abre su corola mientras dura la luna. Luego se marchita; pero otras flores iguales vendrán a ocupar su lugar con la misma idea, con el mismo propósito, con el mismo plan arquitectónico... La forma pasa pero la idea es eterna y sigue adelante... la idea es Pensamiento y el



"Una magnífica leyenda..." dijo él, impresionado muy a su pesar con las palabras de Rima. "¿Es decir, que tú no crees en nada?" —le preguntó ella, asombrada.

ensamiento es Conciencia. Toda la vida se asa en la actividad de la conciencia y no la inercia de la forma.

—No cabe duda que es agradable soñar, repuso Abel.

—¿Soñar? ¿La descripción de hechos arece soñar?

—Yo soy un hombre práctico y sólo sé ué es lo que debo hacer durante mi vida, repuso fríamente Abel.

☼

Rima manifestó numerosas veces su deo de conocer el mundo civilizado. Decía



Rima exigió que el abuelo la llevara a ver a su familia en Riolama, pero él la rogó que le permitiera morir allí en la soledad de la selva.

Rima se arrodilló junto a una morera y sin darse cuenta de que Abel la estaba escuchando, comenzó a dirigir tiernas palabras a su madre muerta.



que estaba segura de que más allá de aquellas montañas azules había ciudades y otras muchas cosas intere antes. Abel le dijo que en las faldas de aquellas montañas estaba el país de Riolama, habitado por los cazadores de cabezas.

—¡Riolama! —exclamó ella al oír esa palabra. ¡Ese era el nombre de mi ciudad natal! ¡Y ese viejo sabe que allí está mi ciudad y no ha querido llevarme a verla! Antes me ha dicho que tal nombre no existe en el mapa... ¡Oh, viejo mentiroso! —diciendo esto, Rima se alejó corriendo en dirección a su cabaña y Abel la siguió lo mejor que pudo.

Encontraron al viejo descansando en una hamaca, fuera de la cabaña. Rima comenzó a gritarle desde lejos, apenas lo vio:

—¡Nuflo, tú me habías dicho que no existía Riolama! ¿Por qué me has mentido?

El hombre se incorporó penosamente y dando un suspiro, dijo:

—Mira, niña, no me hagas esa clase de preguntas .. Déjame morir aquí, en la soledad...

—¿Por qué engañó a la señorita diciéndole que no existía Riolama? —preguntó Abel.

—¡Ah, ya veo! ¡Tú eres quien le está metiendo esas cosas en la cabeza! ¡Cómo te gustaría ir con nosotros a Riolama! ¿Acaso crees que allí encontrarás el oro que andas buscando? ¡Pues bien: ni tú ni ella encontrarán allá oro!

—Ese no es el caso. El caso es que Rima está en constante peligro de que la maten los indios y usted tiene el deber de salvarla, llevándosela a Riolama. ¿No le tiene amor a la niña?

—¡Amor! ¡Amor! ¡Qué sabes tú de amor! Ni siquiera te das cuenta de que Rima está en mayor peligro cerca de ti que cerca de los indios! ¡Tú le has robado la paz del alma y le estás inyectando las ideas prácticas que agitan a la raza humana!

CAPITULO CUARTO

Rima se arrodilló junto al tronco del árbol de la mora y, sin darse cuenta de que Abel la contemplaba desde lejos, habló de la siguiente manera: "¡Oh, madre mía! ¡Escúchame, te lo ruego! ¡Tengo algo muy importante que decirte!".

Luego se detuvo, como tratando de poner en orden sus pensamientos. Abel se acercó cautelosamente, sin ser percibido por ella. A los pocos instantes la joven continuó: "Yo no podía, como tú bien comprenderás, madrecita mía, hablar de esto delante de Nuflo... Pero se trata de ese señor Abel que ha llegado a nuestra cabaña... Algo me ha sucedido desde que lo conocí... Algo me está pasando en el corazón... ¡No sé lo qué será, madre mía, pero no puedo resistir esta cosa misteriosa que se ha apoderado de mí! ¡Te ruego, madre mía, que me hagas volver a mi pueblo para hablar con las buenas mujeres de aquel lugar! ¡No sé qué hacer con esto que me está agitando tanto el corazón!".

Cuando hubo terminado su especie de oración. Rima se puso de pie con los ojos preñados de lágrimas. Abel se ocultó rápidamente para no ser visto por ella y en tanto que la joven se internaba en el bosque, él se dirigía a la cabaña.

✦

Teniendo en cuenta la hostilidad de Nuflo, por una parte, y el extraño desasosiego que estaba ocasionándole a Rima, Abel resolvió retornar a la villa de Runi. Los indios estaban ya alarmados por su tardanza e inmediatamente exigieron que explicara lo que había hecho durante el tiempo que permaneció ausente. Abel les dijo que no tenía poder alguno en contra de aquella mujer y que les aconsejaba que jamás volvieran a poner un pie en la selva, pues el poder de aquella joven era inmenso.

Durante la conversación que se entabló entre Abel, Runi, Kua-ko y otros indios, el forastero pudo darse cuenta de algo sospechoso que bullía en al mente de su amigo Kua-ko, el cual casi se delató mediante ciertas frases que pronunció. Con tal motivo, tan pronto como estuvieron a solas Abel le preguntó: "¿Fuiste tú quién mató a tu hermano mayor?' .'

El chico se encogió de hombros sin dar respuesta a la pregunta, pero corriendo detrás de su padre, que ya se alejaba en compañía de los otros, le gritó: "¡Papá, ya verás cómo yo voy a ir personalmente a la selva y mataré a Didi, esa malvada bruja!".

✦

Observando que no había remedio y que Kua-ko, ansioso de cubrir su crimen, mataría sin compasión a la inocente Rima, resolvió volver a la selva para tratar de salvar a la joven.

Tan pronto como entró a la cabaña, le

dijo al viejo Nuflo, sin preámbulo alguno: "Voy a llevarme a Rima a Riolama y quiero que usted venga con nosotros para que nos sirva de guía".

El viejo tosió y luego, sin alzar los ojos para mirar a su interlocutor, dijo: "Estás perdiendo tu tiempo, hijo. En Riolama no hay oro".

—¿Es eso lo que usted supone? ¡A mí ya no me importa el oro! ¡Lo que quiero es salvar a Rima! ¡Su vida peligra! ¡Hoy mismo me la llevo, quiera usted o no quiera!

El viejo volvió a toser y, luego poniéndose dificultosamente de pie, se acercó a su cama y comenzó a doblar las mantas, murmurando: "Está bien. Estoy dispuesto a salir con ustedes ahora mismo".

El camino que conducía hasta Riolama era tortuoso y prolongado, atravesado por espesos bosques, turbulentos ríos, traicioneras corrientes y aterradores abismos; pero Abelino se mostró desalentado, manteniendo a sus compañeros en continuo movimiento, volviendo el rostro con frecuencia y manteniendo los oídos alertas para distinguir la menor señal de persecución a sus espaldas. En una ocasión, durante el primer día de marcha, pudo distinguir un espeso humo que surgía del sitio en el que había estado la cabaña de Nuflo. Ese era indicio inequívoco de que Kua-ko estaba resuelto a seguir implacablemente tras sus huellas.

Cuando se aproximaron al margen de un anchuroso río, la niebla que lo cubría era tan espesa, que no pudieron continuar adelante. El viejo se dejó caer en el prado, dando un suspiro de alivio, en tanto que Abel y Rima tomaron asiento sobre una roca. Rima estaba más hermosa que nunca, y a Abel se le antojó algo así como un bello ángel que acababa de descender de las alturas.

—Más allá de esas nieblas que nos ocultan el horizonte, — murmuró Rima como si entonara una nostálgica canción — viven las gentes que amaron a mi madre. Pronto las nieblas se disiparán y yo les veré a todos y me regocijaré con ellos.

Abel sintió un inmenso amor por aquella suave, dulce y mística mujer. El amor se hallaba mezclado también con una gran compasión por aquella inocente niña que pronto vería todos sus sueños para siempre destrozados.

—Quizás lo que tú quieres hallar no lo encuentres en Riolama, niña. Quizá eso de Riolama es sólo un sueño o un espejismo... Quizás todas las bellezas que esperas encontrar allá están tan sólo dentro de tu corazón...

Cuando hubieron cruzado el río y continuaron su camino, después de dos horas de marcha se hallaron cerca de una caverna que Rima dijo le parecía haber visto antes. Nuflo se apresuró a decirle que estaba en un error. Sin embargo, Rima insistió que ella había visto esa cueva antes. Que la población en la que su madre la había traído a este mundo se hallaba a unos dos o tres kilómetros de allí y, sin esperar más, comenzó a correr montaña abajo.

Nuflo no trató de seguirla. Antes bien se recostó en el interior de la caverna. Abel estaba indeciso. ¿Qué hacer? ¿Permanecer con el viejo o seguir a Rima? Confirmando las sospechas que Nuflo había provocado en él, ahora más y más se daba cuenta de que aquel hombre ocultaba algo diabólico. Resuelto a averiguar la verdad, Abel tomó asiento cerca de Nuflo quien, después de esquivarse de mil maneras, habló por fin en la forma siguiente:

—Yo la traje a esta caverna cuando apenas tenía cuatro años de edad. La verdad es que cuando yo era joven tuve muy malas compañías y al cumplir cuarenta años me hallé mezclado con una pandilla de ladrones, los cuales asaltaban los caminos y robaban todo lo que podían, sin tener piedad de sus víctimas...

—¿Robaron ustedes el oro de Riolama?

—Bueno, yo al comienzo me opuse mucho, pero ellos insistieron tanto... Finalmente consentí haciéndolos que me prometieran que no matarían a nadie. Me juraron que no le harían daño a nadie... ¡Oh, pero aquélla fue una horrenda carnicería! Espantado y no queriendo ser cómplice de aquel crimen, huí hacia estos lugares. En el camino tropecé con una mujer, que iba sangrando de una herida que le habían inflígido los asaltantes... Ansioso de prodigarle algún auxilio, la levanté en brazos y la traje a esta cueva. Mientras le vendaba la herida con tiras de su rebozo, ella permanecía diciendo: "Mi Rima... Rima ¿Dónde está Rima?". Cuando supe quien era Rima, dejé a la señora reposando en la cueva y salí a buscar a la criatura, la cual era su hija. Después de mucho explorar, la encontré en la cima del monte. La niña estaba llorando, llamando a su mamá. La tomé en brazos, a pesar de sus protestas y corrí lo más que pude con ella a cuestas, en dirección a la caverna. La señora había sangrado mucho durante mi ausencia y cuando llegamos estaba agonizando. Sin embargo, todavía abrió los ojos, reconoció a Rima y tuvo la energía suficiente para abrazarla y besarla, bendiciéndome a mí. ¡Sí, aquella santa mujer murió bendiciéndome y rogándome que cuidara de su hija!

Tal era la historia de Nuflo. Abel sintió compasión por él, y al notar que el viejo temblaba de frío, se quitó el zarape que llevaba al hombro y se lo puso encima, cubriéndole el cuerpo con cuidado.

—¡Es para usted esa cobija! Puede quedarse con ella. Yo voy a buscar a Rima. ¡Quédese en paz, viejecito!

—¡Oh, no! ¡Jamás puede haber paz para el malvado! — suspiró el viejo, en tanto que un acceso de tos cortó lo demás que quería decir.

(Continuará)

Nuflo se recostó en el suelo de la cueva y Abel se quedó observándolo. Las huellas de algún pasado crimen se revelaban claramente en las líneas de su semblante.



Páginas de Gibran Jalil Gibran

Traducción del árabe por: NASSIME HANNA NASSER

¿COMO puedo yo partir con paz de esta ciudad, y navegar sobre el mar sin t. teza? No, yo no dejo esta tierra hasta que se derramen las últimas gotas de sangre de las heridas de mi alma. Los días de mis angustias eran largos dentro de sus paredes, y más largas eran aún las noches de soledad y aislamiento. ¿Cómo es posible entonces que me pueda separar de mi tristeza y de mi soledad sin que sufra mi corazón?

Muchos son ya los trozos de mi alma que han quedado dispersos en estas calles, y muchos son los hijos de mi ternura que caminan desnudos entre las colinas. ¿Cómo es posible separarme de ellos sin que se me desgarre el alma? Lo que dejo aquí no es un vestido que uso hoy, y mañana lo desdeño, sino que es un rostro humano que yo lo desfiguro con mis manos.

No, no es una idea que dejo detrás mío, es un corazón a quien embelleció mi hambre, y lo transformó mi sed en ternura latente. Pero no puedo retroceder ante mi viaje, porque el mar que atrae hacia él a todas las criaturas, me está llamando. Debo tomar mi barca e ir sin dilaciones hacia las más recónditas fibras de sus entrañas.

Si yo paso la noche aquí, me acosará mi impaciencia, y a pesar de que las horas de la noche son ardientes, el frío taladrará mis huesos;y también me encadenarán las pesadas esposas de la tierra. Cuánto desearía que todos los que están presentes pudieran ir conmigo. Pero, ¿cómo puedo lograrlo? Si la voz no puede transportar la lengua y los labios que se armaron de sus alas. Sólo el ave puede rasgar el velo del espacio. Sí, el ave no carga su nido sobre sus alas, sino que vuela sola en el vasto azul del cielo.

En lanilla, y a cuadros



Nada puede ser más atractivo, sobre todo para cierto tipo de mujer, que el tailleur absolutamente simple, sin ningún detalle de adorno. Una buena silueta se destaca así, sin contar con todos las ventajas de poder usar la prenda en todo momento. Este modelo de Tiktiner, que reúne estas condiciones, es de jersey de lana.

De lanilla cuadrillé, este dos-piezas de Goldix se compone de una falda recta, y una chaqueta más bien larga, suelta, con un gran cuello moderno, y botones de fantasía.





Interesante combinación de Gattegno, para comienzos de verano. Con un vestido sencillo, de hilo color turquesa, con blusa abotonada, y falda recta, una chaqueta de la misma tela, a rayas, con el fondo turquesa, y pliegues en la delantera, de los que parte un cinturón hacia atrás.



Consultorio de la MUJER

PERUANA CON UNA TRISTEZA. — No es tan fácil llegar a conocer a un hombre en tan poco tiempo, y temo que seas un poco ingenua al suponer que "todas nosotras somos lo bastante sicólogas como para formarnos en seguida una opinión justa". Por el contrario, todas nos hemos equivocado muy a menudo... y seguiremos haciéndolo mientras tengamos edad para eso. No quiero decir que los hombres sean villanos como los del cine, ni que se deba desconfiar de todos, sino que, en general, hay seres humanos de todas clases, en los dos sexos, y tratándose de asuntos de amor, más vale proceder con cautela. Ese joven puede ser un dechado de virtudes, pero ¿cómo saberlo si acabas de encontrarlo en una fiesta? Tus amistades, que lo conocen, te dirán si es trabajador, honesto, educado (¡y soltero!); esto es mucho, y sin embargo, aun falta enterarse de otras cosas de la máxima importancia. Hay informaciones o comprobaciones posteriores, muy desalentadoras: el pretendiente se ha jugado la fortuna de sus hermanas, o dedicado a la bebida, o es un mujeriego, o tiene una vida privada demasiado extraña.

Es imposible saber mucho, en las primeras entrevistas; naturalmente, un hombre aparece entonces encantador, y sólo puede verse lo bueno que hay en él, o que finge. Más tarde llegarán a notarse sus defectos; es lógico que los tenga, pues nadie es perfecto. Sólo se trata de que no sean defectos demasiado grandes, que impidan una futura felicidad matrimonial. Yo no confiaría en las dotes de sicóloga de ninguna mujer, en un caso semejante. Ciertos hombres poseen una habilidad natural para representar el papel que desean, y lo cierto es que todas tenemos una gran predisposición a encontrar bien a cualquier admirador que nos gusta. Lo razonable es, mientras se procede a las averiguaciones (que creo tú tomas demasiado en broma, y haces mal), hay que esperar un poco, y observar. El paso de los acontecimientos suele ser decisivo: o el joven es excelente, o se revela como un canalla o poco menos.

Mientras tanto, es aconsejable la prudencia de todos los terrenos. No hay que exagerar en nada: ni excesiva confianza, ni someterlo a un régimen demasiado anticuado, con entrevistas una vez por semana. Al principio debe darse a las relaciones, en todo lo posible, un aire de camaradería de la que puede, o no, salir algo más interesante.

MARIANA. — A veces resulta un poco difícil entender a la gente, cuando se porta de un modo absurdo, y más vale desentenderse de ella, y hacer como si no se hubiera notado nada. Aconsejar es complicado, sobre todo porque en estas circunstancias no suelen pedirlo, y enojarse no conduciría a nada, salvo una situación de desagradable tirantez. A menudo hay que echar la culpa a esa "cierta edad" que en la mujer, lo mismo que en el hombre parece trastornar hasta el punto de que se sufre un gran cambio, y se cometen tonterías que antes no se imaginó siquiera. Es como si la idea de que la juventud se va, impulsara a tratar de retenerla, portándose como una chica de veinte años... alocada. Naturalmente, al no tener los veinte, se cae en los excesos, y también, desgraciadamente, en el ridículo. Pero los que ríen, o critican mucho, hacen mal; se trata de una especie de enfermedad, ¿y entiende uno acaso lo que pasa por otro cuando tiene, por ejemplo, arterioesclerosis, o una afección estomacal?

Todo lo que usted me cuenta, lo he visto ya en otras mujeres; me dio pena, pero me consolé pensando que ya pasaría, y así fue, en efecto. Esa tendencia a simular juventud, a coquetear con los hombres, y a dar una impresión falsa de su conducta, fue disminuyendo hasta el regreso a una normalidad, y a cierta vergüenza por lo sucedido. Afortunadamente, su amiga no es casada, y no puede perjudicar a nadie con su tonto proceder. En general, son las solteras las que experimentan estos efectos, con más frecuencia, y por eso uno lo atribuye a la sensación de soledad que puede acometer a cierta altura de la vida. Claro que las más sensatas encuentran siempre algún interés lo bastante grande para llenar su existencia, una obra buena a la cual dedicarse una tarea que beneficie a otros. Pero es inevitable que algunas se dejen arrastrar a errores, y uno debe hacer como si no lo hubiera visto, y ayudarlas con comprensión, y olvido, cuando todo empieza a entrar en su faz final.

NADA MAS QUE UNA ESPOSA. —¿De qué se trata, en realidad? Usted no me lo explica bien, y no sé si está segura de que su esposo la engaña con su amiga, o si tiene miedo de que eso llegue a suceder. De cualquier modo, la primera medida a tomar, es apartar a esa mujer de la vida de ustedes. No se puede tener amistad con una persona en la que no se confía, y lo poco que he sacado en conclusión la muestra por lo menos como a una coqueta dispuesta a flirtear con los maridos de las demás. Y en el mejor de los casos, dejar en el hogar a una mujer semejante, es una imprudencia sin nombre. Pero si todo es producto de su imaginación si nada ha ocurrido, como espero y deseo, mientras aparta a su amiga, dedíquese mucho a su marido, y no le deje entrever la menor sospecha. Nada hay peor que dar a un hombre la sensación de que se le cree capaz de una infidelidad. Es probable que él viva dedicado a usted, y no haya ningún motivo para temores en el futuro. Crear fantasmas, es peligroso... a veces, aparecen.

MI MARIDO SE QUEJA. — No es que una esposa tenga la obligación de trabajar el día entero haciendo golosinas para su marido, pero resulta natural que una mujer que no debe salir fuera a ganar dinero, se ocupe mucho de su casa, y dé algunos gustos al que cumple sus deberes para con ella. Su marido quiere tortas... ¿y por qué no? Ya que debe almorzar lejos, es lógico que desee una buena cena, y un lindo postre en la mayoría de las noches. No me parece que preparar una comida adecuada, una vez por día, sea hacer demasiado por un buen esposo y si usted piensa un poco, y se olvida de las amigas que "no cocinan casi nunca", estará de acuerdo conmigo.

También convendría que pensaran en sus obligaciones, todas esas mujeres que, sin trabajar fuera (lo que, claro, cambia todo el aspecto de la cuestión), creen ser unas amas de casa perfectas, cuando hicieron un churrasco y una ensalada a mediodía, y se niegan a cocinar una cena, suplantándola por un café con leche con pan y manteca. No sólo es injusto para con un hombre que quiere cenar (y la mayoría de las veces lo necesitan), sino peligroso. Hay tantas otras mujeres dispuestas a entrar a la cocina, y preparar una cena, aunque sea para el esposo de otra!

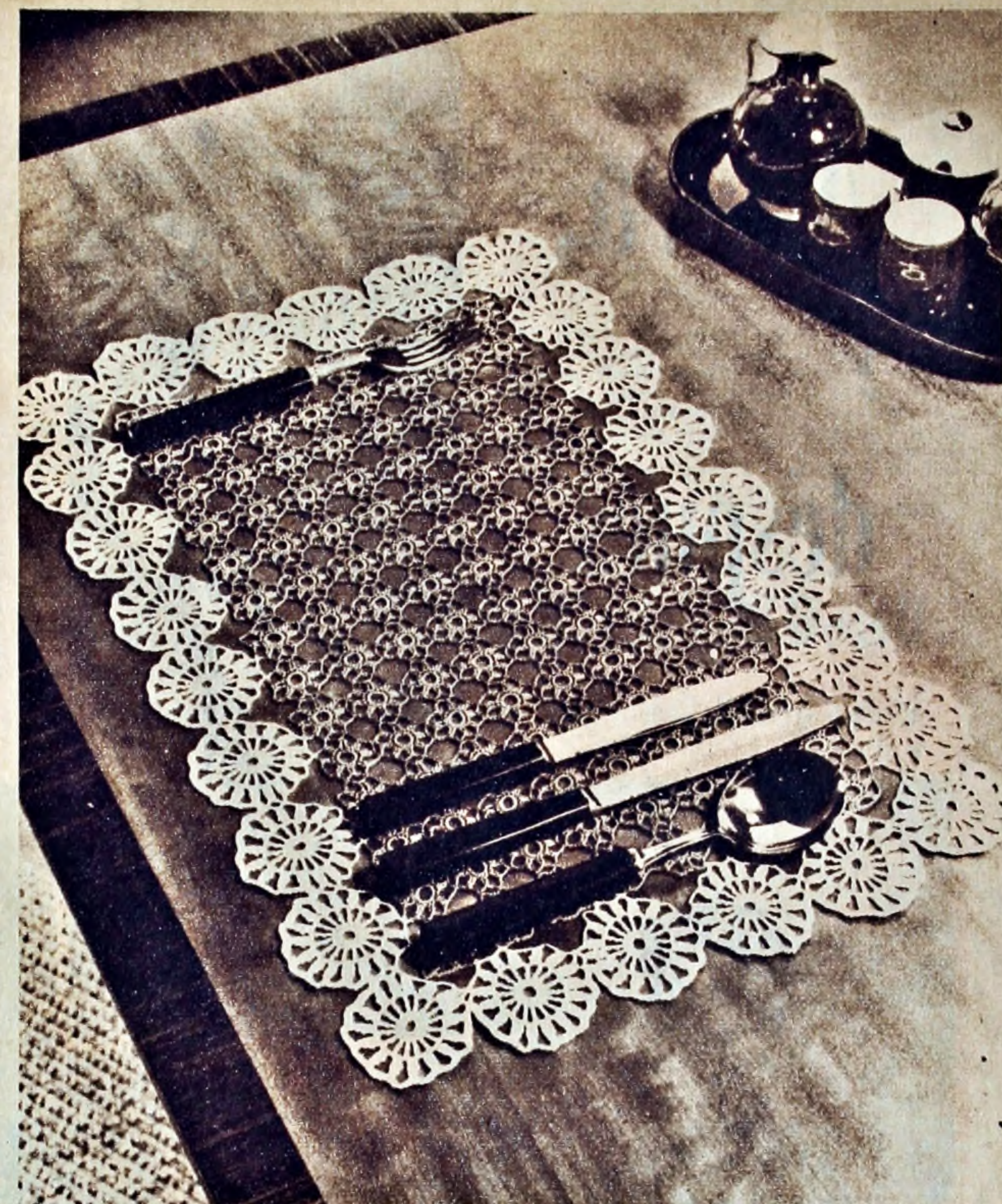
UN NOVIECITO DE POCO TIEMPO.— Prudencia, es lo que te recomiendo. Hasta ahora, la conducta de él ha dejado bastante que desear, y temo que prepare precisamente el golpe de efecto que tú calculas. Y bien, si lo hace, despídelo sin contemplaciones, ya que habrá demostrado no ser el hombre adecuado para una chica como tú, que puede aspirar a otro con mejores condiciones, y más formalidad. Por suerte, no hace mucho que se conocen, y una ruptura no te causaría demasiada pena. En medio de todo, si ha de suceder, será una ventaja.

Mantelito individual

MATERIALES. — Hilo Mercer Crochet Cadena Nº 20, 1 ovillo de un color claro y un ovillo de un color oscuro; un gancho Nº 4.

TENSION. — El motivo grande mide 5 cms. de diámetro; el chico, 2 ½ cms.

MEDIDAS. — La carpeta terminada mide 30 ½ por 45 ½ cms.



PRIMER MOTIVO CHICO

Trabajar con hilo color oscuro. Hacer 10 cadenas, unir tejiendo un punto corrido en la primera c para formar un anillo.

Primera carrera: 1 c; teer 16 medios puntos en el anillo; 1 pc en el primer mp.

2ª carr: 3 c; 1 vareta en el mp sig; 5 c; 1 v en cada uno de los 2 mp siguientes dejando sobre el gancho el último punto de cada v; con una lazada terminar juntos todos los p del gancho (= una hojita); hacer 5 c; (x) hacer 1 hojita de 2 v sobre los 2 mp sig; 5 c. Repetir desde (x) alrededor. Terminar tejiendo 1 pc en la primera v. Romper el hilo

SEGUNDO MOTIVO CHICO

Trabajar como para el primer motivo hasta terminar la primera hojita: hacer 2 c; 1 pc en el arco del primer motivo: 2 c; hacer una hojita sobre los 2 mp sig del segundo motivo: 2 c: 1 pc en el arco sig en el primer motivo. Terminar la carr como para el primer motivo.

Hacer 8 hileras de 14 motivos cada una uniéndolos según las explicaciones anteriores.

MOTIVO GRANDE

Trabajar con hilo color claro. Tejer la primera carr como para el motivo chico.

2ª carr: 6 c; (x) 1 vareta doble en el mj sig; 2 c. Rep desde (x) alrededor. Terminar 1 pc en la 4ª de las 6 c.

3ª carr: 1 pc en el espacio sig; 4 c; hacer una hojita de 2 vd en el mismo esp; (x) 5 c; hacer una hojita de 3 vd en el esp sig. Rep desde (x) alrededor. Unir un arco de este motivo con un arco de la esquina del motivo chico antes de la unión; unir el arco sig del motivo grande con un arco después de la unión. Terminar la carr con 5 c; 1 pc en la punta de la hojita.

Hacer otro motivo grande de la misma manera, uniéndolo con el 3º y 4º motivo chico, como antes. Al mismo tiempo, unir 2 arcos con el motivo grande anterior dejando dos arcos libres entre las uniones. Continuar de esta manera tejiendo motivos y uniendo cada motivo grande con 2 motivos chicos y con el motivo grande anterior. En las esquinas unir solamente los motivos grandes dejando 2 arcos libres entre las uniones en el borde interior.

CONTORNO. — Tejer 5 mp en cada espacio; 2 mp en cada espacio de la unión de motivos.

ABREVIATURAS. — c, cadena; carr, carrera; esp, espacio; mp, medio punto; p, punto; pc, punto corrido; rep, repetir; sig, siguiente; v, vareta; vd, vareta doble.

(Modelo 7383)

Los consejos de abuelita

Si hay algo verdaderamente fácil de adquirir, algo que no cuesta un solo centavo, esa es la gracia. Ademas, podemos decir de ella que es una de las manifestaciones del encanto personal, pues, ¿de qué sirve que una mujer sepa vestirse correctamente, maquillarse, perfumarse, si no tiene elegancia en el andar, en el sentarse, en el modo de saludar; si no tiene, en fin, "eso" que la hace distinguida?

Aquella que posea este encanto sobresale entre cientos de mujeres, aunque sea fea. Porque ocurre con las bonitas que, fiadas en su belleza, descuidan su silueta, se muestran perezosas para respirar hondo, hacer que el estómago quede hundido, el vientre plano y los omóplatos en su sitio, todo lo cual recae en perjuicio de su aspecto general.

La que no olvida esto, en cambio, sabe que el cuerpo más hermoso perderá su encanto si no tiene la práctica de la postura correcta y atrayente. Es igual a la impresión que produce una cara bellísima, pero sin expresión ni carácter.

*

Muchas son las causas que pueden originar la caída del cabello, entre otras la negligencia en su cuidado. Es necesario no olvidar que él constituye una parte viva de nuestro organismo y que como tal hay que tratarlo. Hágase un plan en este sentido en el que no falte el indispensable lavado semanal, al que conviene dedicar todo el tiempo que esta clase de operación requiere, usando con este fin los mejores productos. El masaje y el cepillado diario deben formar parte de la higiene correcta del cuero cabelludo.

El cabello se cae, también, cuando el mal estado de la salud así lo determina, o cuando se hacen permanentes muy seguidas o tinturas incorrectas.

Asegúrese, entonces, que su salud sea buena, tome bastante aire, aliméntese correctamente, duerma bien y, como tratamiento local, dese masaje con algún tónico especial que sea estimulante.

Ahora, y después



Numerosas lanillas, a cuadros, y príncipe de Gales, aparecen en los modelos primaverales, poniendo con su encanto una nota muy agradable en el panorama del vestir femenino de esta media estación.

Pertenece a Jean Desses este modelo esencialmente práctico, pero muy elegante, realizado en lana príncipe de Gales. Hay un atractivo efecto de dos-piezas cuando la parte superior, abotonada y con cuello y solapas, tiene un corte de chaqueta. Tablas sueltas en la pollera.



Una lanilla muy fina, a cuadros, fue utilizada para este vestido de Rohmer, especial para primavera. Unos botones de fantasía adornan, en la cartera y los bolsillos, su atractiva sencillez.



Otra creación, ahora de Jacques Sarlat, que tiene una línea muy simple, realzada por la tela de lana a cuadros. Tiene un cuello volcado, mangas cortas, con vueltas, cartera abotonada, pollera con tablas sueltas.

Consultorio Grafológico

C. L. T. — Agradecemos sus palabras. Desde esta sección, específicamente grafológica, nada podemos informarle acerca de su signo zodiacal, pero la invitamos a asesorarse semanalmente en la sección correspondiente de nuestra revista. Los trozos de carta que envía son suficientes para un juicio sumario sobre la persona que escribe. De esos textos impulsivos y exageradamente apoyados, dedúcese un temperamento pasional incontrolado que creará conflictos a quien deba afrontarlo. Trátase, sin duda, de un individuo muy inteligente y de hábil dialéctica, pero de quien no nos atreveríamos a certificar escrupulosidad y responsabilidad. Hay, en su trasfondo afectivo, sentimientos que alguna vez han de experimentarse con sinceridad, pero, ¿es posible saber cuándo...? Se impone una actitud cautelosa.

DEMETER (S. Carlos). — Su interesante envío — llegado a último momento a nuestra sección — será estudiado en el próximo Consultorio.

IVETTE (S. José). — Sus líneas, indudablemente muy sinceras, están en directa correspondencia con los valores revelados por su grafismo. Estamos de acuerdo con usted; es improbable que los demás comprendan el profundo y leal sentido de sus actos, pero su conciencia sabe que era lo único posible. Alégrese por su triunfo moral poco común; y aguarde nuevas circunstancias que aporten una probabilidad más feliz. Su letra la muestra inteligente, bastante intuitiva, muy independiente pero apegada a ideales de cooperación y sentimientos esencialmente conciliadores. Esas mayúsculas que se vuelcan con un arco suave y amplio sobre las letras subsiguientes, son testimonio de ese afan protector — y jamas imperativo — con que su espíritu se cierne sobre los otros. Su voluntad, sin ser enérgica, es perseverante; sus afectos, indudablemente más tiernos que pasionales, tienen un signo de generosidad estereotipado en sus vocales abiertas. La vemos, además, muy bien dotada de sensibilidad artística.

MARICEL. — Contestamos con mucho gusto los requerimientos de su carta que se refieren a "facetas de su personalidad, carácter, reacciones y afinidades". Su personalidad tiene, en forma predominante la faceta del interés inquieto, investigador, curioso en el más positivo de los sentidos, con que enfrenta usted las circunstancias de su vida. Le gusta lo nuevo pero no lo inconcreto; busca con pasión viva todo lo que puede revestir un interés humano, una exaltación para sus fuerzas vitales, un objetivo práctico para sus energías y afanes realizadores. Su carácter es franco, vigoroso, combativo; a menudo impaciente. Aunque la observación de los detalles mínimos no es su fuerte, le agrada cierto orden u homogeneidad en torno suyo. También le agrada sentir a su alrededor la compañía comprensiva, cariñosa, leal, de sus seres queridos. ¿Sus afinidades? Son en relación con todo lo sincero, definido, claro. Ama usted la verdad.

ASTEROIDE. — Nunca nos molestan las preguntas de nuestras consultantes. Lo único lamentable, en nuestro caso, sería no poder contestarlas. Pero no ocurre así con sus requerimientos. En primer término, no creemos que sus dificultades radiquen en una inteligencia insuficiente; carece usted de disciplina mental, de organización en sus ideas, pero no de aptitudes discriminadoras. (Inclusive, redacta usted muy bien). Las ciencias no parecen ser lo más afín con sus condiciones. Posiblemente haya más inclinación natural hacia las artes (música, preferentemente), cuya entidad armonizaría mejor con su temperamento vibrante. ¿Cómo son sus afectos? Sinceros siempre, pero inestables. Lo que hoy la conmueve deja de hacerlo mañana. Sus intereses de toda índole varían mucho. Es usted muy impaciente, celosa y absorbente. En el fondo, muy sensible.

AS DEL VOLANTE. — Lo primero que nos llama la atención al abordar el estudio de su carta, es el intenso relieve de su escritura que, unido al apreciable tamaño de su letra, da una resultante de magníficas energías sico-físicas. Es lástima que esta básica fortaleza tome a veces un rumbo tan impetuoso, amenazando salir de su cauce en pos de algún difícil objetivo.

Enérgico, sincero, muy independiente, tenaz en el plano de la voluntad realizadora, acusa usted — en cierto contraluz negativo — un temperamento asaz violento que efectúa sus descargas en forma incontrolada. Capaz de lograr por sus propios medios (buena inteligencia de orden lógico, voluntad tesonera, dinamismo espontáneo) cuando le sea útil o grato, es lamentable que no vacile en imponer sus designios con excesivo rigor. Su lealtad es elogiable.

OPUS (S. Carlos). — Nos parece aceptable, estimada consultante, su indecisión (propia, por otra parte, de los espíritus muy analíticos) en cuanto a cierto rumbo profesional; pero no admitimos sus dudas sobre su inteligencia. Con criterio absolutamente objetivo (al margen de propósitos de aliento) le decimos que posee usted un nivel superior de inteligencia. De esa inteligencia mixta (lógico-intuitiva) que asegura un máximo rendimiento en lo concreto como en lo abstracto. Sus minúsculos trazos — casi de micrografismo — la muestran con enorme sensibilidad intelectual (además, de criterio un tanto imperativo) y agudo sentido crítico, siendo factible su enfoque exhaustivo de cuanto caiga bajo la férula de su análisis. Es observadora, introvertida, dueña de recursos múltiples entroncados en su vida mental-espiritual. Es quizá demasiado escrupulosa y tiende a magnificar los obstáculos. Pese a todo, triunfará.

Luba SHANOV

BUEN PROVECHO

PAN DE QUESO

Ingredientes:

2½ cucharaditas de Levadura Seca FLEISCHMANN
1½ tazas de leche tibia
2 cucharadas de azúcar
4 tazas de harina
1½ cucharaditas de sal
1½ tazas de queso Parmesano, rallado

Se espolvorea la Levadura Seca en ¼ taza de leche tibia, se agrega una cucharadita del azúcar, se deja reposar 10 minutos, luego se repuelve. Se añade ⅓ taza de la harina, se mezcla suavemente y se deja leudar durante 20 minutos. Se combinan la leche tibia restante con la sal, el resto del azúcar y el queso. Se le agrega el resto de la harina y la mezcla anterior. Se amasa bien y se deja leudar durante 50 minutos. Se quita el aire, amasando bien y se deja leudar 50 minutos más.

Se forma el pan, se coloca sobre una placa previamente engrasada, se pinta ligeramente la superficie con manteca, y se deja leudar otros 30 minutos. Se cuece en horno moderado (375°F o 190°C) durante 30 minutos. Se pinta con un poco de manteca al sacar del horno.

LOMO DE PESCADO CON LIMON

Ingredientes:

4 lomos de pescado
3 cucharadas de aceite
1 cucharada de jugo de limón
1 cucharadita de cebolla picada
½ cucharadita de sal
½ cucharadita de pimentón
1 cucharada de harina
2 cucharaditas de perejil picado

Secar los lomos con un paño limpio. Mezclar el aceite, zumo de limón, cebolla picada, sal y pimentón. Pasar los lomos por este líquido enrollarlos y ponerlos en una fuente para hornear untada con aceite. Espolvorear los lomos arrollados con harina, echar encima el resto del líquido.

Cocer en horno moderado durante 30 minutos o hasta que se doren bien. Servirlos con perejil picado.

RIÑONES AL VINO BLANCO

Ingredientes:

8 Riñoncitos de cordero
1 taza de vino blanco
3 cucharadas de aceite
1 cucharada de harina
2 hojas de laurel
sal, pimienta

Calentar el aceite y saltar los riñones cortados en rodajas, conjuntamente con las hojas de laurel. Después de 5 minutos retirar el laurel, sazonar, agregar la harina, revolver y cocinar 8 a 10 minutos. Luego añadir de a poco, el vino. Revolver bien. Cuando rompa el hervor, reducir el fuego y seguir cocinando hasta que la salsa se espese y los riñoncitos queden bien tiernos.

Para preparar en la olla a presión

GUISO DE CORDERO

Ingredientes:

1 kg. de paleta de cordero
2 cucharadas de harina
1 cucharadita de sal
¼ cucharadita de pimienta
¼ cucharadita de pimentón
2 cucharadas de aceite
2 zanahorias cortadas en cubitos
2 papas cortadas en cubitos

Cortar la paleta en cubitos y eliminar toda la grasa. Mezclar la harina con la sal, pimienta y pimentón, ponerlos en una bolsa de papel. Agregar los cubitos de carne y sacudir bien para que estén cubiertos de todos los lados.

Dorar la carne en el aceite y retirarla. Colocar la rejilla en la olla, volver a poner la carne y 4 cucharadas de agua. Cocer durante 12 minutos a una presión de 15 libras. Reducir la presión, agregar las papas y las zanahorias. Calentar la olla y cocer 8 minutos a una presión de 15 libras. Enfriar la olla instantáneamente.

Servir con arroz hervido.

PECHITO DE CERDO CON CHUCRUT

Ingredientes:

1 kg. de pechito de cerdo
2 cucharadas de aceite
1½ kg. de chucrut
¼ cucharadita de pimienta
sal

En la misma olla dorar el pechito cortado en porciones, luego retirarlo. Acomodar en la olla el chucrut y probarlo antes de agregar la sal, pues, en la mayoría de los casos el chucrut mismo contiene suficiente sal. Cubrir el chucrut con el pechito, añadir ¼ taza de agua, cubrir la cacerola y cocer la preparación durante 20 minutos. Reducir la presión inmediatamente.



COSTILLAS DE CERDO RELLENAS

Ingredientes:

3 cucharadas de cebolla finamente picada
2½ tazas de migas de pan fresco
½ taza de apio picado
2 cucharadas de perejil picado
¾ cucharadita de sal
⅛ cucharadita de pimienta
⅛ cucharadita de pimentón
¼ cucharadita de especies
⅛ cucharadita de orégano
1 huevo batido
¼ taza de leche

Cortar el exceso de grasa de las costillas. Picar la grasa, derretirla y dorar en ella las costillas. Añadir la cebolla picada, dorarla durante 3 a 4 minutos. Retirar las costillas y acomodarlas en una asadera.

Para el relleno mezclar todos los demás ingredientes, y la grasa y cebolla dorada. Si la preparación resulta mup seca, añadir un poco de leche más. Dividir el relleno en cuatro partes y poner una porción sobre cada costilla.

Agregar ¼ taza de agua a la grasa que quedó en la sartén después de dorar la cebolla. Darle un hervor. Echar este líquido en la asadera (pero no sobre el relleno, sino entre las costillas). Tapar la asadera y cocer en horno moderado durante una hora. Destapar, cocer un cuarto de hora más o hasta que el relleno quede ligeramente dorado.

Conozca su destino

La influencia estelar entre el 24 de setiembre y el 1º de octubre

ARIES
(21 marzo - 20 abril)

La semana se presenta enteramente satisfactoria. Todo lo relativo al plano sentimental, los vínculos con asociados, escritos, especulaciones y aun el esquivo azar, tomarán un cauce exitoso en beneficio de los nativos. Prácticamente serán dominadores de las situaciones a presentarse, logrando destacar sus valores personales en el medio ambiente.

TAURO
(21 abril - 20 mayo)

Las relaciones familiares mejoran sensiblemente en la semana de fin de mes y se afianzan al comenzar octubre. En lo que respecta a los intereses materiales, conviene aguardar la excelente aspectación de Marte y Urano que se inicia el 26. Las gestiones progresistas y los cambios que han de producir ganancias estarán entonces a punto de cristalizar.

GEMINIS
(21 mayo - 20 junio)

Los principales acontecimientos de la semana aparecen estrechamente vinculados con sucesos gratos al corazón. Todo sugiere un clima armónico y singularmente afectivo en torno a los del signo, quienes tenderán a intensificar sus contactos sociales fuera del propio ambiente, con felices resultados. Los viajes cortos pueden ser en este lapso muy satisfactorios.

CANCER
(21 junio - 22 julio)

La semana de fin de mes no se presenta con grandes estímulos, especialmente en cuanto a los intereses monetarios. La oposición venusiana puede dar lugar a riesgos que deben neutralizarse con medidas de cautela. El sector sentimental, asaz sensibilizado, se hallará expuesto a choques y desinteligencias. Procúrese atraer la paz con pensamientos de armonía.

LEO
(23 julio - 22 agosto)

Pueden esperar los leoninos legítimas satisfacciones al finalizar setiembre. Los méritos exteriorizados recibirán la condigna recompensa en un ámbito que abarca desde el plano afectivo hasta el laboral. La Luna en Leo los días 27, 28 y 29 acelerará sus operaciones ganancíosas y propiciará ascenso en algún sentido. Evítense planes de largo alcance.

VIRGO
(23 agosto - 22 setiembre)

Reiteramos el sentido progresista y grato de setiembre al llegar a su última semana. Los asuntos personales —propulsados por un entusiasmo y dinamismo que no son habituales en los del signo— alcanzarán el nivel de éxito más alto del año. El amor está, asimismo, muy bien aspectado y cabe suponer que dará alegrías antes del 30.

LIBRA
(23 setiembre - 22 octubre)

El apoyo ajeno que se ha mostrado reticente en los períodos anteriores, comenzará a fluir con sorprendente espontaneidad. Amigos fieles pueden convertirse en exitosos intermediarios para alcanzar algunas conquistas injustamente postergadas y para ensanchar contactos sociales. Personas recientemente conocidas darán gratas nuevas.

ESCORPION
(23 octubre - 22 noviembre)

Ha llegado por fin el momento de abandonar la cautela, sustituyéndola por un estado de espíritu constructivo y pleno de fe. La ambición característica de los súbditos de Marte está respaldada por una vigorosa protección urano-marciana que abatirá todos los obstáculos. Inmejorable lapso para los intereses, no lo es menos para el amor.

SAGITARIO
(23 noviembre - 21 diciembre)

También se enfrentarán los sagitarianos en este fin de mes, con un período lleno de estímulos. Los asuntos morosos en relación con sus propios intereses, tomarán al fin las vías de una cabal solución. Aunque no faltarán las providenciales ayudas de Júpiter, es evidente que los aciertos estarán muy condicionados por el esfuerzo personal.

CAPRICORNIO
(22 diciembre - 19 enero)

Una semana paciente y serena frente a eventuales obstáculos puede convertirse en la antesala de brillantes acontecimientos. Recuerden persistentemente esta advertencia los del signo para no malograr las promesas —sin duda maravillosas— del venidero octubre. En la última semana de setiembre no cometan extravagancias.

ACUARIO
(20 enero - 18 febrero)

La mente de los acuarianos, estimulada en sus aptitudes intuitivas por la influencia marciana, tomará rumbos sorpresivos pero notoriamente eficaces. No importa que, en principio, las reacciones del propio ambiente sean desalentadoras; el éxito —factor de suprema elocuencia—, convencerá y entusiasmará a todos oportunamente.

PISCIS
(19 febrero - 20 marzo)

Los evolucionados súbditos de Neptuno tendrán un compás de espera —justo hasta el 1º de octubre— en relación con sus objetivos más importantes. La salud —especialmente afectada por tensiones nerviosas y cansancio excesivo— requerirá un período de reposo reparador. Muy pronto habrá muy gratas nuevas.

NO ES PARA TANTO...

Una señora llega al pueblo conduciendo su auto, dentro del cual hay once bulliciosas criaturas. Cuando se detiene en la estación de servicio para aprovisionarse de combustible, el encargado le pregunta, señalando a los niños:

—¿Son todos suyos, señora?

—Pero no, hombre, ¡por Dios! ¡No faltaba más —contesta enfáticamente la forastera.

—¿Y cuáles son los que no le pertenecen? —quiere saber el curioso.

—Aquel chiquito pelirrojo —es la respuesta de la señora.

Sencillos y bonitos

A la izquierda, un vestido de lanilla con cruce en la delantera, y doble abotonadura que continúa en la falda con algunos pliegues. Escote redondeado y mangas tres cuartos. A la derecha, dos piezas con falda recta y chaqueta con cuello, un botón, y cinturón que anuda adelante





Graciosas moñas acordonadas, adornan la delantera de la moderna chaqueta, corta y suelta, sin cuello y con una pieza en la parte inferior. Tablas sueltas en la pollera.

La blusa es de jersey negro, con mangas muy cortas. La falda tiene tablas que dan amplitud, y una pieza a modo de cinturón, con los bieses y botones en color contrastante, que aparecen en la chaqueta.



Práctico y Abrigado

MATERIALES: 11 ovillos de lana de grosor mediano; 2 agujas de tejer de 3 mm de diámetro; 7 botones.

PUNTO EMPLEADO. — Tejer 1 malla al principio y al fin de cada hilera, para la orilla. Esta malla no se menciona en la explicación del punto.

Primera hilera: (x) 2 revés; cruzar 2 mallas hacia la izquierda (= tejer al derecho la 2ª malla detrás de la primera y, sin sacarla de la aguja izquierda, tejer al der la primera m). Repetir desde (x) y terminar con 1 rev.

2ª hil: 1 der; (x) 1 rev; pasar 1 m sin tejerla dejando la lana detrás de la labor; tejer 2 der. Rep desde (x).

3ª hil: 1 rev; (x) cruzar 2 m hacia la derecha (= tejer al der la 2ª m delante de la primera; sin sacarla de la aguja izquierda, tejer al der la primera m). Tejer 2 rev. Rep desde (x).

4ª hil: 2 der; (x) pasar 1 m sin tejerla dejando la lana delante de la labor; tejer 1 rev; 2 der. Rep desde (x) y terminar con 1 der. Rep siempre estas 4 hil.

ESPALDA. — Poner 132 m sobre las agujas y tejer 7 hil en punto jersey. Durante la última hil aumentar 31 m. Continuar en el p explicado. A 32 cms de la base formar las bocamangas. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 1 vez 4 m, 1 vez 3 m, 1 vez 2 m y 7 veces 1 m. A 4 cms de la base aumentar 5 veces 1 m a cada lado de cada 4ª hil. A 52 cms de la base sesgar los hombros. Cerrar 10 veces 5 m a cada lado y en cada 2ª hil. Al mismo tiempo y, a 55 cms de la base, cerrar las 21 m centrales para el escote. Terminar cada lado separadamente. En el lado del escote cerrar 1 vez 6 m y 2 veces 2 m en cada 2ª hil.

DELANTERO IZQUIERDO. — Montar 72 m y trabajar como en la base de la espalda. En la 7ª hil del p jersey aumentar 19 m. Continuar en el p explicado. A 12 cms de la base formar la abertura del bolsillo. Partiendo del lado de la costura, tejer 6 m: dejar en espera sobre un alfiler de gancho las 28 m siguientes.

Aparte, montar 28 m para el fondo del bolsillo. Tejer 10 cms en p jersey.

Reemplazar por éstas las m dejadas en espera y continuar trabajando sobre todas las mallas del delantero. A 32 cms de la base formar la bocamanga. Cerrar en cada 2ª hil 1 vez 5 m. 1 vez 4 m, 1 vez 3 m, 1 vez 2 m y 6 veces 1 m. A 44 cms de la base aumentar 5 veces 1 m a cada lado de cada 4ª hil. A 50 ½ cms de la base formar el escote. Cerrar en cada 2ª hil 1 vez 10 m, 2 veces 3 m, 3 veces 2 m y 6 veces 1 m. A 52 cms de la base sesgar el hombro como en la espalda.

DELANTERO DERECHO. — Trabajar igual pero en sentido inverso y con ojales. Hacer el primero a 4 cms de la base, los siguientes a cada 6 ½ cms. Para cada ojal cerrar 4 m a 4 m del borde.

MANGA IZQUIERDA. — Montar 56 m y trabajar como en la base de la espalda

(*Continúa en la página 62*)

EL MUNDO DEL TABLERO

PLANTEO DEL PARTIDO

EL GAMBITO DE REY — XXXVI

DAMOS hoy una variación del Muzio que consiste en retardar el enroque, desarrollando el caballo dama previamente, pero siempre entregando el caballo R. Se llama Ataque Macdonnell.

Blancas **Negras**
1 — P4R — P4R
2 — P4AR — PXP
3 — C3AR — P4CR
4 — A4A — P5C
5 — C3AD — PXC
6 — DXP! — P3D
7 — P4D —...

Siempre dando juego a las piezas y apoderándose de las casillas centrales.

7 — ... — A3R
8 — C5D! — P3AD
9 — O-O — ...

Entregando otra pieza!

9 — ...— PXC
10 — PXP — A4A
11 — AXP — A3C
12 — A5CD+ — C2D
13 — TD1R+ — A2R
14 — AXP — D3C
15 — D3TD — y el juego de las blancas presenta tremendas amenazas.



Posición después de la jugada 15 — D3TD de las blancas, en el planteo.

SOLUCION AL ESTUDIO Nº 64

Final de alfil y peones contra alfil y peones, por **Henri Rincke.** — (Deutsche Schachzeitung, 1905).

1 — A5D+, RXA; 2 — PXP, P7CR; 3 — P8D=C!, P8CR (corona); 4 — P4AD, mate.

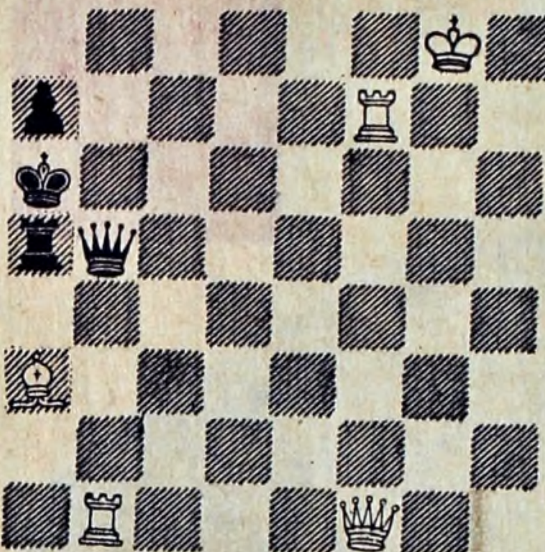
RESPUESTA A "¡QUIEN ES!"

Herman Corbo. — Un gran analista a quien la falta de estímulo no ha podido frustrar.

ESTUDIO Nº 65

Problema por Ch. L'Hermet

Posición:
Blancas. R8CR — T7AR — D1AR — T1CD — A3TD. (Cinco piezas).
Negras. R3TD — D4CD — P2TD — T4TD (Cuatro piezas).



Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas. (La solución en el próximo número).

BAJO EL PUENTE DE TAONAN

(Continuación de la pág. 13)

regar agua en el suelo, empezó a barrer. Luego que terminó, hizo el arreglo de la cama, mudando de sábana y fundas. Mientras tanto, Chungming se puso a conversar con ella. Supo que se llamaba Ah Kiao. Llevaba el apellido de su madre adoptiva, Liang. Ignoraba quiénes eran sus padres. Muchos años atrás, a los pocos meses de nacida, un fuerte tifón azotó la región. Las inundaciones causaron grandes estragos. El padre de Ah Kiao pereció ahogado. Su madre para poder subsistir, se vio obligada a venderla a su actual madre adoptiva. Ah Kiao se había enterado de su historia por boca de algunas vecinas. En la casa de los Liang sólo había conocido maltratos y sufrimientos. Generalmente, los aldeanos que compran una "yangnü" no poseen recursos económicos. Y cuando están a punto de casarse, los padres adoptivos obtienen ganancias con las aras.

Ah Kiao contaba su historia con voz tranquila e indiferente. Había estudiado unos cuantos años en una escuela primaria y tenía mucho respeto a las personas ilustradas. Confesó que no había pensado en su porvenir. "Paso ahora una vida tan dura que no me atrevo a imaginarme cómo será después".

o

Casi todos los días llegaba Ah Kiao a la habitación de Chungming, unas veces por la mañana, otras por la tarde. La mayor parte de las veces, cuando él estaba ausente. Hacía el aseo del cuarto meticulosamente. La ropa, los zapatos, los libros y revistas, en fin, todo estaba limpio y en orden.

Se notaba ahora en el cuarto el toque femenino. Sobre su escritorio había siempre flores frescas. Chungming se imaginaba a veces que Ah Kiao era uno de esos espíritus transformados en mujer de que hablaba el Liaochai Chi-i. En ocasiones ella dejaba sobre su almohada una notita donde con trazos inseguros le decía que se había llevado tal o cual prenda para remendarla. Cierta vez le trajo una canasta de mandarinas que alguna dueña de casa, satisfecha de sus servicios, le había obsequiado. En otra ocasión dejó un papel donde decía: "Señor Hsiao: He bordado una flor en la funda de su almohada. ¿Le gusta? Cuando Chungming elogió su habilidad en el bordado, no tardaron en aparecer en sábanas, visillos, pijamas camisas y pañuelos florecillas trabajadas con primor.

Un día, después del almuerzo, cuando Chungming regresó para echar una siesta, encontró una nota dejada por Ah Kiao donde le rogaba ir por la noche al puente pues tenía algo que decirle.

Tan pronto oscureció, Chungming se dirigió al puente donde ella ya estaba esperándolo. Se había puesto una blusita blanca y falda azul. Parecía una estudiante. Además, por primera vez llevaba zapatos. Chungming se dijo que nunca la había visto tan bonita. Caminaron lentamente hasta la orilla del río.

—¿Qué ocurre? — preguntó Chungming.

Ella guardó silencio durante un buen rato. Chungming nunca la había encontrado tan misteriosa. Se sentaron Chungming algunas veces pensaba en el día que pudiera sentarse bajo el puente de Taonan, a la luz de la luna, teniendo a su lado a una chica que lo comprendiera. Ahora, Ah Kiao estaba sentada muy cerca de él, sin ningún recelo. Se sorprendió cuando ella rompió su silencio para decirle:

—Señor Hsiao: ya no podré seguir lavándole la ropa. Mi mamá quiere casarme.

—¿De veras? ¿Con quién vas a casarte?

—Con el planchador de la lavandería de Chen —anunció Ah Kiao con tono despreciativo. —Mi madre dice que él está dispuesto a dar diez mil pesos y dos brazaletes de oro.

—¿Y te gusta ese hombre?

Ella lo miró fijamente, como si no hubiese pensado que él pudiera hacerle semejante pregunta. Al cabo de unos momentos, exclamó: —¡Qué se imagina usted! —Se cubrió el rostro con las manos y empezó a sollozar.

—Mejor será que me vaya —acabó por decir, intentando ponerse de pie. Pero Chungming la retuvo y sin saber cómo, al instante siguiente, Ah Kiao lloraba en sus brazos.

—¡Por favor, señor Hsiao! —clamó ella. —¿No podrá hacer algo para salvarme? ¡Quisiera morir!

Chungming se preguntaba: "¿Qué puedo hacer? Diez mil pesos y dos brazaletes de oro no constituyen problema insoluble pero, ¿y lo demás?"

—¡Lléveme con usted! ¡Le serviré toda la vida! ¡Por usted soy capaz de hacer cualquier cosa!

Chungming se estremeció como si hubiese sentido el manotazo de un viento frío. Y entrevió la verdad. Ah Kiao no había leído novelas ni había aprendido en las películas románticas a decir "te quiero!". Pero había volcado en la frase "le serviré toda la vida" todo el sentimiento de su corazón puro y sin egoísmos. Era la entrega de su amor y una muestra de su fe en Chungming. Es-

…r medio avergonzado, la estrechó fuerte-mente entre sus brazos. Ella, con los ojos cerrados, levantó su rostro humedecido por las lágrimas. Y los cálidos sentimientos que bullían en sus pechos florecieron en un beso que juntó sus labios secos y tremulantes. Fue un beso que sirvió de respuesta clara y rotunda a muchas preguntas. El también la había querido, sin darse cuenta. Ah Kiao, por su parte, no se había atrevido ni a pensar en la posibilidad de ser correspondida. ¿No era él un señor profesor y ella una pobre cualquiera? Sin embargo esta noche ella estaba en los brazos de él. Se agarró con desesperación a ese instante de felicidad, temerosa de pensar en el futuro.

Chungming no creyó que el asunto ofreciera tantas dificultades. Después de muchos ruegos logró que el señor Li aceptara desempeñar el papel de intermediario. El resultado de la entrevista fue negativo. "Dice la condenada vieja que tratándose de un profesor, no puede aceptar menos de treinta mil pesos. ¡Dice que no confía en los profesores!"

Luego de reflexionar, Chungming tomó la resolución de acudir a los estrados judi-

ciales. El asunto tendría arreglo pero no en la forma como pretendía aquella arpía. Escribió en seguida a su amigo Chu Hsiao-an contándole que estaba enamorado. "Deséame felicidades pero, a mi vez, solicito tu ayuda." Abogado, dinero, casa y apoyo moral. Se dio cuenta que pedía demasiado al amigo.

Aquella noche, mientras afuera llovía torrencialmente, Chungming no pudo conciliar el sueño. Daba vueltas a su problema. Deseó que amaneciera pronto para ir en busca de Ah Kiao. Le diría que estaba dispuesto a casarse con ella pese a todas las dificultades.

Cuando la tímida claridad del alba se filtró a través de la ventana, Chungming se levantó apresuradamente. Aun caía una lluvia menuda. Chungming caminó a pasos ligeros. Al acercarse al puente de Taonan vio a un nutrido grupo de personas. Supuso que eran aldeanos que se dirigían al mercado. Pero los comentarios en voz alta y la agitación de esas personas le hizo presentir una desgracia. "Alguien que se ha ahogado", se dijo. Se abrió paso hasta llegar al sitio donde una mujer lanzaba gritos como si estuviese desesperada. Tendida sobre el frío cemento del puente estaba Ah Kiao, empapada y cubierta de barro, sin vida. Chungming se postró ante el cuerpo exánime de Ah Kiao y la miró. Tenía ella los ojos cerados y su cara estaba envuelta en una extraña placidez. Chungming se quitó la americana y cubrió la cabeza de Ah Kiao. Con gesto brusco apartó a la madre adoptiva y se retiró de allí como un sonámbulo.

Más tarde, la madre adoptiva de Ah Kiao confesó que por la cuestión del matrimonio había dado una "lección" a la chica. "Los padres desean el bien de sus hijas. ¿Cómo iba a permitir que se casara con un extraño que ni siquiera es de la provincia?"

Chungming nunca llegó a saber si Ah Kiao se había arrojado al río para poner fin a sus días, o si aquella noche después de sufrir los golpes de su madre, se cayó en el río mientras arrostraba el viento y la lluvia para ir en su busca. De cualquier modo, Ah Kiao no había muerto en su corazón. Llevaba viva en su memoria la sonrisa de su carita franca e infantil.

Después del entierro, Chungming hizo renuncia de su puesto. Se alejó solo del colegio y atravesó el puente de Taonan, sin mirar hacia atrás. Debajo de ese puente había sentido por primera vez el aletazo del amor y se preguntó si en los cañaverales de la ribera, como en las viejas leyendas, no habrían aparecido rojas señales dejadas por sus lágrimas y las de Ah Kiao.

CARTAS DE LOS LECTORES

(Continuación de la Pág. 4)

---

y Rambla hay una flecha. Es bien visible. Pero, no indica el sentido en que tienen que circular los coches sino que puede ser interpretada erróneamente.

No hablemos del laberinto alrededor del Hipódromo de Maroñas. Aquellos conductores que previamente no consultan el Digesto Municipal y el mapa de la Capital para cerciorarse qué camino tienen que tomar, están perdidos. El señalamiento es absolutamente deficiente, falta en la mayoría de las calles de acceso y salida. Los domingos de tarde, cuando hay reunión en Maroñas y en las estrechas calles circulan centenares de autos, el conductor que quiere seg ir las flechas indicadoras, está irremediablemente perdido. El movimiento de los vehículos es denso; basta la más leve equivocación en una maniobra al cruzar una calle o al doblar, para sufrir un serio accidente. Allí, la única manera es adivinar el camino. Seguir las flechas —que no existen en donde debían estar—, es absolutamente imposible.

¿No creen las autoridades que llegó el momento de encarar seriamente el señalamiento de las calles? Prescindir de las flechas poco visibles y colocadas contra toda lógica en el mismo sentido del tránsito y reemplazarlas por discos bien visibles con las señales internacionales. El conductor debe recibir las indicaciones de discos colocados frente a él y no mirar las flechas clavadas a las paredes que están a su costado. Todas las indicaciones deben ser tan visibles y tan claras que el conductor que pasa allí por primera vez debe estar en condiciones de interpretarlas correctamente a primera vista. Con las señales actuales no puede orientarse con la rapidez necesaria.

JULIO T. COLLAZO

INTERCAMBIO DE CORRESPONDENCIA

Deseo intercambiar correspondencia con chicas uruguayas o extranjeras. Soy estudiante y tengo 15 años. Desearía tratar temas deportivos, música, cine, etc. Destaco, además, que me agradaría cultivar amistad por medio de la correspondencia con alguna chica española radicada en el Uruguay.

MILKA ESTHER LAPORT.

Ituzaingó 684, Rosario, Depto. Colonia.

DEL MALAMBO AL "QUERENDON"

(Continuación de la página 21)

---

relativamente corta existencia, unas 26 actuaciones públicas, recibiendo en todas ellas el aplauso y el aliento que necesitaba para persistir en la línea trazada desde sus comienzos.

Sería injusto dejar de hablar de este grupo sin mencionar los nombres de quienes lo han propulsado en el seno de las dos instituciones que le dieron amparo inicial. Son ellos los de las señoras Victoria Herrera de Scarzi y Elisa De León de Piriz, presidentas del Club Social Treinta y Tres y de la Asociación Maldonado, respectivamente.

Una rápida mirada hacia el futuro nos enseña que se proyecta la creación de la Escuela de Danzas.

—Es un sueño que venimos acariciando desde hace tiempo —nos dice Olivera Doll y agrega—: Por el momento le estamos enseñando a los elementos que pasan a formar parte del Conjunto.

Antes de despedirnos queremos saber lo que se trae entre manos este joven compositor de danzas tradicionales.

—Ya tienen título —confiesa— otras dos danzas aún no escritas, "El Paseíto" y "El Querendón", y tengo en preparación media docena más...

—¿Siempre inspirados en temas orientales?

—Siempre.

Al alejarnos oímos que ha recomenzado el ensayo y el eco de las guitarras nos acompaña un trecho haciéndonos pensar que mientras haya jóvenes con semejantes inquietudes, nuestra querida tradición oriental está a salvo.



He aquí el estilo más popular del vestido de lana pied de poule, para esta época. De escote alto, lo adornan cuatro bolsillos, más grandes en la falda, que van abotonados. Creación de Griffe.

UN REY DE ESTA EPOCA:

el pied de poule

FUIMOS avanzando por el invierno de la mano del pied de poule, y entramos con él en la media estación, sin que haya perdido nada del favor que nuestras elegantes le otorgaron en este año. Tela vistosa, práctica y abrigada, conquistó posiciones rápidamente, y las mantuvo. En sus distintos tipos, de motivos pequeños, y gigantescos, resulta encantadora.





La combinación de la blusa blanca, y la pollera de lana pied de poule es irresistible, sobre todo al aproximarse los días que, ni son fríos ni son calurosos. Maggy Rouff ideó este traje con un bolero entallado, sin cuello, y con puños blancos, y una falda recta, con tablitas. La blusa de seda tiene escote ovalado, con frunces que dan amplitud, mangas abuchonadas, y moño.





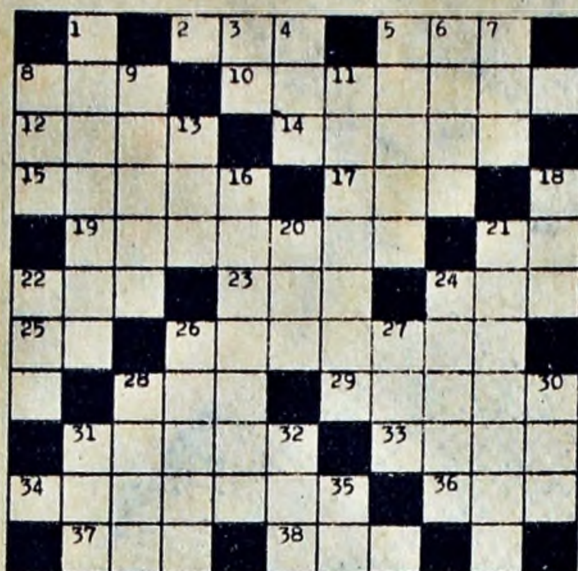




Griffe combina muy bien, utilizando un pied de poule gigante, el vestido escotado y sin mangas, con el bolero muy corto, que hace posible al conjunto para la calle. En el vestido llaman la atención el talle alto y los grandes bolsillos aplicados. El bolero tiene una tira alrededor del cuello, que anuda atrás, sobre el comienzo de la botonadura.

INGENIOGRAFIA

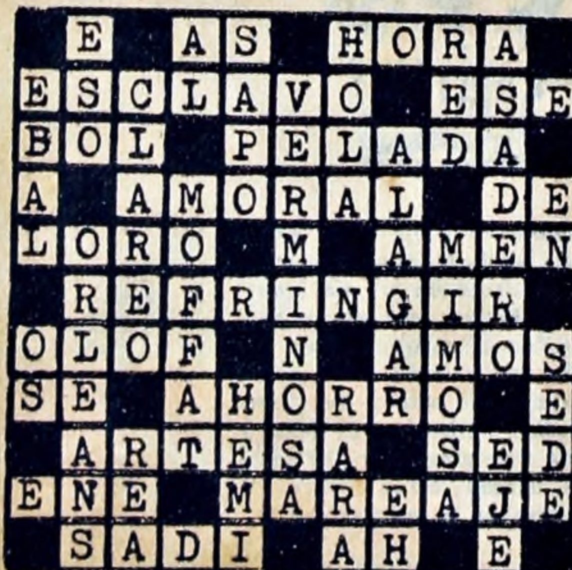
PALABRAS CRUZADAS Nº 691



Horizontales. — 2. Composición escrita para dos voces o instrumentos; 5. Señora de la casa o familia; 8. Onomatopeya del ruido que producen ciertos golpes; 10. Acción de trabajar; 12. Ciudad del sudeste de Francia; 14. Afluente del Duero, que pasa por Avila; 15. Facilidad y gracia en el hablar; 17. Adverbio de lugar; 19. Valla de palos o tablas; 21. Terminación verbal de infinitivo; 22. Casa u hogar; 23. Nombre de mujer; 24. Parte lateral de alguna cosa; 25. Dirigirse; 26. En México, acción de enojarse; 28. Animal vertebrado, ovíparo y cuerpo cubierto de plumas; 29. Arbol salicíneo que crece en las regiones templadas; 31. En Perú, azoramiento; 33. Nombre de mujer; 34. Bravío, salvaje; 36. Nombre de mujer; 37. Rey legendario de Troya fundador de Ilión; 38. Género de mamíferos carniceros plantígrados.

Verticales. — 1. (Costa de) Parte del Indostán, en la costa oeste del Decán; 3. Nombre antiguo de la nota do; 4. Aféresis de ahora; 5. Especie de plátano que se cría en Filipinas; 6. En Cuba, culebra grande, no venenosa; 7. Interjección que denota aprobación, sorpresa; 8. Semejante, parecido; 9. Echar cebo a los animales; 11. Diente, resalto en una pared; 13. Palabra inglesa que equivale en nuestra lengua a: don, caballero; 16. La que vende arena; 18. Cólera, enojo; 20. En poética, duración ilimitada; 21. Sitio poblado de álamos; 22. Lirio; 24. Ciudad de Turquía, a orillas del Seihun; 26. Voz del verbo evocar; 27. Yerno de Mahoma, califa de 656 a 661; 28. De color de cielo sin nubes; 30. (Mayor y Menor) Nombre de dos constelaciones boreales vecinas; 31. Adverbio de lugar; 32. Metal precioso de color amarillo brillante; 35. Pronombre personal.

SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 690



ALBERTO CANDEAU...

(Continuación de la página 9)

La obra se estrenaría cuando la filmación estuviera ya terminada, pero era preciso combinar las dos actividades. Mientras el actor, que tenía una licencia de tres meses en la Comedia nuestra, pedía dos más, en el teatro y en los estudios se ponían de acuerdo sobre horarios y fechas. Tuvo que trabajar mucho, filmando, estudiando el papel, ensayando. Pero era un honor que lo hubiesen elegido para el teatro oficial, y tendría a su cargo un buen papel.

"Donde la muerte clava sus banderas" es una obra que suscita encendidas opiniones. Hay fuerza, convicción dramática, en esta historia de un hombre, el general Dalmiro Soria, que al querer tratar a Dios como a un igual, atrae la desgracia sobre él, su familia y su casa. Acompañado por un elenco excelente, nuestro actor interpreta muy bien a ese hombre implacable, lleno de soberbia, tan enceguecida por su propia importancia, que en cierto momento hasta decide arrojar a Dios de su casa, y llega a destruir una imagen de Cristo.

COMO SE TRABAJA EN EL CERVANTES

Después de haber presenciado este éxito con una obra nacional, preguntamos a Candeau quién elige las piezas a representarse en el Cervantes, y él respondió:

—Una Comisión de Lectura de la Comedia.

—¿Y quiénes la integran?

—Milagros de la Vega, actriz del elenco y representante de éste en la comisión, el crítico Edmundo Guibourg, el escenógrafo Sáulo Benavente, y Orestes Caviglia, que es el director general de la Comedia.

Esta manera de trabajar, resulta interesante: una actriz de renombre y de larga experiencia, un crítico teatral de primera categoría, uno de los principales escenógrafos del país, y el director general, son quienes estudian las obras, ven sus posibilidades teatrales, y deciden. No nos extraña que la Comedia Nacional argentina haya tomado tan buen rumbo...

Terminado su compromiso con ese teatro, que durará por lo menos hasta el 20 de setiembre, es posible que Alberto Candeau se reintegre a nuestra Comedia. Le han propuesto protagonizar la última obra de Eugenio O'Neill, "El poeta y sus sueños", y tal vez vuelva para hacerlo en octubre, significando eso su regreso al elenco. El personaje le gusta mucho y, naturalmente, sólo fue a Buenos Aires a cumplir con un compromiso contraído.

Por supuesto que desde los escenarios argentinos tratan de retener a Alberto Candeau, en forma permanente. Ha recibido varios ofrecimientos, en especial uno muy importante, para el año próximo. Sería indiscreto decir de quiénes ha partido, pero es inevitable expresar un deseo, que es el de todo el público uruguayo: que regrese cuanto antes. La Comedia Nacional del Uruguay, es algo nuestro, admirado y querido, y estaremos muy contentos cuando lo veamos de nuevo aquí, para siempre.

PRACTICO Y ABRIGADO

(Continuación de la pág. 57)

En la última hil del p jersey aumentar 15 m. Continuar en el p explicado. Aumentar 25 veces 1 m a cada lado de cada 6ª hil. A 44 cms de la base cerrar en el extremo derecho (parte de atrás de la manga) y en cada 2ª hil 1 vez 3 m, 2 veces 2 m y 1 vez 1 m. Al mismo tiempo y, en el extremo izquierdo, cerrar en cada 2ª hil 1 vez 4 m, 1 vez 3 m y 2 veces 2 m. Luego cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 15 veces 2 m, 3 veces 3 m y 1 vez 4 m. Desmontar las m restantes.

MANGA DERECHA. — Trabajar igual pero en sentido inverso.

Hacer las costuras. Doblar los bordes tejidos en p jersey en la mitad hacia adentro y formar dobladillos.

Levantar 114 m en el borde del delantero derecho; 4 m en el ángulo del escote; 94 m en el escote; 4 m en el ángulo y 114 m en el borde delantero izquierdo. Tejer 6 hil en p jersey sobre estas 330 m. Cerrarlas. Doblar el borde en el medio hacia adentro y coserlo.

ABREVIATURAS. — der, derecho; hil, hilera; m, malla; p, punto; rep, repetir; rev, revés; sig, siguiente.

La calúmnia

Quien mal habla de los grandes, parece veraz. Por mi no sería creída tal calumnia, pues sólo la envidia ataca a los sublimes. — **Sófocles.**

* La espada corta, pero la calumnia divide a los amigos. — **Demócrito.**

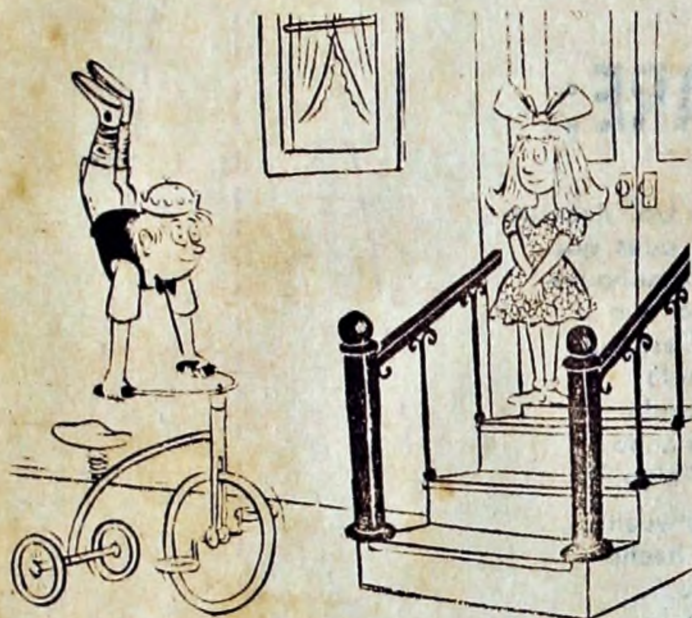
* El calumniador es dañoso tres veces, a saber: primero, a aquel a quien recuerda; segundo, a los que oyen, y tercero, a sí mismo. — **San Basilio.**

* La difamación es un veneno que no hace efecto cuando se administra en grandes dosis. — **Valtour.**





HUMORISMO







Ud. Señora, que
es una ama de casa
experimentada,

LEA y COMPARE:

Para hacer una sopa corriente Ud. necesita primero hacer el caldo; tendrá pues que comprar hueso, nabos, porros, zanahorias, zapallo... (Posiblemente, tendrá que ir a la feria y a la carnicería). Después, habrá que hervir todo eso (y sal) durante dos horas o más, gastando combustible en cantidad. Todavía no terminamos: la sopa será de "algo".

Hay que agregar ese "algo" y vuelta a cocinar un buen rato. Si ha hecho caldo para varios días, como se acostumbra, todo un estante de la heladera estará ocupado por la cacerola. Si hace el caldo cada vez para que no se agríe, el trabajo y el gasto será cosa de todos los días.

Pero Ud. es una señora moderna y una persona informada. ¿Para qué tanto trabajo y tanto gasto? Con Sopas MINUTO, el problema está resuelto en un instante: disuelve las pastillas en agua fría, calienta, deja hervir un solo minuto y... la rica sopa está lista!

Si Ud. compara, señora, tiene que darnos la razón. Sobre todo cuando las sopas MINUTO les gustan enormemente a los chicos.



Ya están a la venta en todos los buenos almacenes y provisiones.



Sopas

MINUTO

de Harinas Puritas y CALDO CONCENTRADO

tan ricas, tan cómodas, tan Puritas!